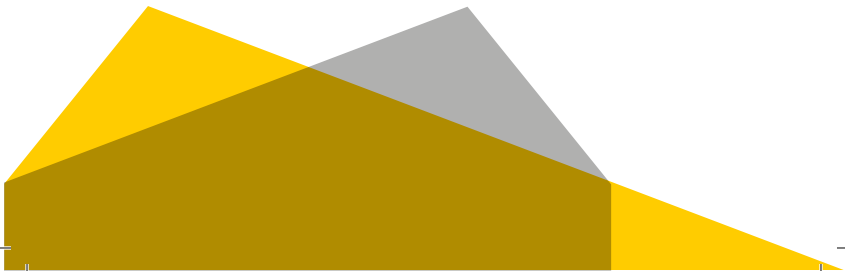




PFANNER®

EN ISO 20345:2024
EN ISO 17249:2013





ENGLISH	2
DEUTSCH	6
FRANÇAIS	10
ESPAÑOL	14
PORTUGUÊS	18
NORSK	22
SUOMI	26
SVENSKA	30
ČEŠTINA	34
SLOVENŠČINA	38
HRVATSKI	42
MAGYAR	46
POLSKI	50
SLOVENSKY	54



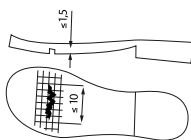
a



b



c



d



e



f

ENGLISH

SAFETY FOOTWEAR INFORMATION

ATTENTION: PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE **NOTA BENE:** The standards specified in this information may be the EN ISO 20345:2024. This safety footwear carries the CE marking because it has certain characteristics and provides protection against certain risks and therefore must comply with the health and safety requirements of the European Directive 89/686/EEC and with Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE). The Notified Body PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. 0193 has checked that the footwear meets the requirements of the Directive or Regulation, and has put this safety footwear through the "CE/EU type-examination procedure", and applied the harmonized technical standards that were in force over the years. Alternatively, the following reference standards, which each correspond to a technical standard for safety footwear that was applicable at the moment of certification, can be found on the CE marking on the tongue of the footwear:

MARKED TECHNICAL STANDARD:	REFERENCE METHOD	SLIP RESISTANCE**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Included in the new version of the standard.

*** The sole generally achieves maximum grip after the new footwear has been "worn in" (comparable with the tyres on a car) to remove silicone and releasing agent residues and any other superficial physical and/or chemical irregularities.*

DECLARATION OF CONFORMITY:

This is available from the website shown on the back of the booklet.

POSITIONS OF THE MARKINGS A) THE FOLLOWING INFORMATION IS SPECIFIED ON THE UNDERSIDE OF THE SOLE: • SIZE • CHARACTERISTICS OF THE SOLE: • ANTISTATIC antistatic properties of the sole • OIL RESISTANT oil resistant properties of the sole – B) THE FOLLOWING MARKINGS WILL BE ON A LABEL SEWN ON TO THE FOOTWEAR • CE MARKING OF CONFORMITY • EUROPEAN STANDARD as per the table above • ARTICLE CODE XXXXXXXXXX • PROTECTION SYMBOLS XX • MONTH/YEAR OF MANUFACTURE • SIZE • NAME AND ADDRESS OF THE PARTY RESPONSIBLE FOR CERTIFICATION – C) THE MARK OF THE BODY RESPONSIBLE FOR THE CE/EU CERTIFICATE IS IMMOVABLY AFFIXED TO THE OUTSIDE OF THE FOOTWEAR.

MATERIALS AND MANUFACTURE: All the materials used, whether they are of a natural or synthetic origin, and the manufacturing techniques applied were chosen to comply in terms of safety, ergonomics, comfort, strength and innocuousness with the requirements provided for by the abovementioned European technical standard.

PROTECTIVE FEATURES: The CE marking that corresponds to one of the reference standards in the table above confirms that the footwear meets the requirements of the Directive or Regulation in terms of: • Innocuousness, comfort and strength according to the level of performance provided for by the standard. • Protection against the risk of falls caused by slipping, as regards the featured symbol. • Protective features for toes to limit the damage caused by impact and compression. This specifically refers to PROTECTIVE TOE CAPS that guarantee resistance to: • An impact of 200 Joules on the toe, with minimum height clearance of 14 mm. (size 42). • Crushing with 15kN (ca. 1.5 t), minimum height clearance as stated above. In addition to the abovementioned requirements, you can also find one or more symbols corresponding to additional safety features as described in the following table:

SYMBOL	REQUIREMENTS/CHARACTERISTICS	REQUIRED PERFORMANCE
P	Puncture resistant sole	≥ 1100 N (Newton)
E	Energy absorption in heel area	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatic characteristics	between 0.1 and 1,000 MΩ
C	Conductive characteristics	< 0.1 MΩ
WRU	Resistance to water penetration/absorption has been tested on the individual materials of the upper	≥ 60 min.
CI	Insulating against cold	tested at -17° C
HI	Insulating against hot	tested at 150° C
HRO	Resistance to hot contact of the outsole	(tested at 300° C)
WR	Whole footwear resistant to water	≤ 3 cm ²
M	Metatarsal protection	≥ 40 mm (size 41/42)
AN	Ankle bone protection	≤ 10 kN

SRA	Slip resistance on standard ceramic floor with lubricant, water + detergent	Heel $\geq 0,28$ Flat $\geq 0,32$
SRB	Slip resistance on steel floor with glycerine lubricant	Heel $\geq 0,13$ Flat $\geq 0,18$
SRC	SRA+SRB	
CR	Cut resistant uppers	$\geq 2,5$ (index)
FO	Sole resistance to hydrocarbons	$\leq 12\%$

In alternative or addition to these symbols, you may also find "category" safety symbols that include BASIC characteristics (SB) plus some additional/optional characteristics:

SB	Safety basic + 200 J protective toe cap	
S1	Fully enclosed heel + antistatic properties + energy absorption of seat region + sole resistance to hydrocarbons	SB+A+E+FO
S + P	Fully enclosed heel + antistatic properties + energy absorption of seat region + puncture resistance + sole resistance to hydrocarbons	SB+A+E+P+FO
S2	Fully enclosed heel + antistatic properties + energy absorption of seat region + water penetration and absorption resistance + sole resistance to hydrocarbons	SB+A+E+WRU+FO
S3	Fully enclosed heel + antistatic properties + energy absorption of seat region + water penetration and absorption resistance + puncture resistance + cleated sole + sole resistance to hydrocarbons	SB+A+E+WRU+P+FO

POTENTIAL USES

This safety footwear is suitable for the following activities: • with puncture-resistant soles: farm and construction work, civil engineering, working with concrete, on the roads, on demolition sites, on building sites, in warehouses. • without puncture-resistant soles: working on bridges, high buildings, in lifts, large pipes, cranes, boiler rooms, installing heating and ventilation systems, processing and maintenance work, metallurgical plants and refineries, in stone quarries, mines, rubbish dumps, outdoor work, float glass work and manufacture, treatment of moulds in the ceramics industry, working with concrete-based materials, handling and warehousing, treatment of frozen meat and tinned products, shipbuilding, shunting. • with rapid removal design: when a shoe/boot is trapped between two heavy objects and the foot needs to be removed as quickly as possible.

RISKS: This footwear is suitable for protecting the following parts of the body: • the tip of the foot (toes) from objects falling accidentally. • protection for the sole of the foot from penetration (for example by nails), if provided with the antiperforation insole. • reduce impact to ankle bones caused by rolling or blunt objects if the model comes with ankle protection. • the heel from impact with the ground. This footwear is NOT suitable for the following risks: • all uses not mentioned in this information and especially those which are covered by Category III Personal Protective Equipment.

IDENTIFICATION AND SELECTION OF THE SUITABLE MODEL: The selection of suitable footwear must be made according to the specific needs of the job, types of risks involved and the working conditions. The penetration resistance of this footwear has been measured in the laboratory using a truncated nail of diameter 4,5 mm and a force of 1100 N. Higher forces or nails of smaller diameter will increase the risk of penetration occurring. In such circumstances alternative preventative measures should be considered. Two generic types of penetration resistant insert are currently available in PPE footwear. These are metal types and those from non-metal materials. Both types meet the minimum requirements for penetration resistance of the standard marked on this footwear but each has different additional advantages or disadvantages including the following:

Metal: is less affected by the shape of the sharp object /hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness) but due to shoemaking limitations does not cover the entire lower area of the shoe.

Non - metal: may be lighter, more flexible and provide greater coverage area when compared with metal but the penetration resistance may vary more depending on the shape of the sharp object / hazard (i.e. diameter, geometry, sharpness). For more information about the type of penetration resistant insert provided in your footwear please contact the manufacturer or supplier detailed on these instructions. The risks associated with actual working conditions should be assessed when choosing to purchase this type of footwear. **The responsibility for the identification and selection of the most suitable footwear (PPE) is the employer's.** It is therefore advisable to check, BEFORE USING THEM, that the features of the protective footwear are suitable.

PRELIMINARY CONTROLS AND USE:

WARNINGS Look at the footwear before use to check the integrity and particularly to check that they are in perfect condition, clean and intact; make sure that they fit properly (for example, by trying them on). If the footwear is not

intact (visible damages such as unstitching or cracks), they should be changed.

WARNING: This footwear meets the safety requirements only if fitted correctly and kept in excellent condition. The company does not accept any responsibility for any damage and/or consequences caused by improper use.

STORING: In order to avoid all risks of deterioration, this footwear should be carried and stored in their original packaging, in a dry and not excessively hot place. New footwear, if taken from their non-damaged packaging, can generally be considered suitable for use. When stored under recommended and normal conditions (temperature and relative humidity) the date of obsolescence is generally 6 years after the date of manufacturing.

USE AND MAINTENANCE: For the correct use of the footwear we recommend that you: • select the suitable model according to the specific needs of the job and working conditions. • select the correct size; it would be advisable to try them on. • store the footwear, when not in use, clean and in a dry and ventilated place. • check that the footwear is intact before wearing. • clean the footwear regularly by using brushes, cloths, etc., the frequency with which this operation should be carried out must be decided according to the working conditions. • we recommend the periodical treatment of the upper with specific shoe polish, e.g. with a grease, wax or silicon base, etc. • Do not use strong products (such as petrol, acids, solvents, etc.), which may ruin the quality, safety and life of the PPE. • Changes or variations in the environmental conditions (for example, outside temperatures or humidity) can significantly reduce the performance level of the footwear. • Do not dry the footwear near or directly in contact with heaters, radiators or other sources of heat. We would like to thank you for your selection and hope that it may meet your needs.

ANTISTATIC FOOTWEAR

Antistatic footwear should be worn when the need arises to dissipate static electricity in order to reduce static build-up to a minimum – thereby avoiding the ignition risk of inflammable substances and vapours for example – and in the event that the risk of suffering electric shocks, originating from electrical appliances or from other elements carrying voltage, has not been completely eliminated. However it should be noted that the antistatic footwear cannot guarantee adequate protection against electric shocks since they only introduce electrical resistance between the foot and the sole. Additional measures should be enforced if the risk of an electric shock has not been completely eliminated. These measures, as well as the supplementary trials listed here, should be part of periodic checks in the prevention of accidents at work programme. Experience has shown that in order to provide antistatic measures the path of the shock through a product must have, in normal conditions, an electrical resistance of less than 1,000 MΩ in any moment of the product's lifespan. A value of 100 KΩ has been established as the minimum limit of resistance for a new product in order to ensure a certain level of protection against electric shocks or against fire in the event that an electrical appliance presents defects when working with a voltage up to 250 V. However, in certain conditions, the users should be informed that the protection provided by the footwear could be inefficient and that other methods should be used to protect the wearer at all times. The electrical resistance of this type of footwear could be significantly altered by flexion, by contamination or by dampness. This type of footwear will not perform its purpose if worn and used in damp environments. Consequently, one must check that the product is capable of dissipating the static electrical charges and that it provides a certain level of protection during its entire lifespan. We recommend that the user carries out a trial of electrical resistance on site and to repeat it on a regular basis. Class 1 footwear may absorb dampness if worn for long periods of time; in this event, as well as in wet conditions, they can become conductive. If the footwear is used in situations so as to contaminate the soles, the wearer must always verify the electrical properties of the footwear before entering a high risk area. Whilst wearing antistatic footwear, the resistance of the sole must be such that it does not invalidate the protection provided by the footwear. Do not insert any insulating element between the midsole of the footwear and the wearer's foot. If an insole is positioned between the midsole and the foot then the electrical properties of the footwear/insole need to be verified before use.

Removable insole If the safety footwear is equipped with a removable insole then its certified ergonomic and protective functions refer to the footwear complete with its insole. Always wear the footwear complete with insole! The insole should only be replaced with an equivalent model from the same original supplier. Safety footwear without a removable insole should be used without an insole because the introduction of an insole could have a negative influence on the footwear's protective functions.

SAFETY FOOTWEAR WITH CHAINSAW CUT RESISTANCE meeting requirements specified by EN ISO 17249:2013



Where the relevant pictogram is present.
Pictogram indicating protection against chainsaw cuts.
E.g.: 2 = level of protection

Category III footwear which is subject to control in accordance with Annex VII of Regulation (EU) 2016/425.

The code 0193 affixed near the CE marking indicates the identification number of the relevant notified body. Three (3) performance levels are provided for safety footwear with protection against hand-held chainsaw cuts according to the speed of the chainsaw used:

LEVEL 1: cut resistance with chainsaw speed of 20 meters per second

LEVEL 2: cut resistance with chainsaw speed of 24 meters per second

LEVEL 3: cut resistance with chainsaw speed of 28 meters per second

It should be emphasized that no personal protective equipment can ensure 100% protection against hand-held chainsaw cuts. Resistance to hand-held chainsaw cuts is tested under laboratory conditions on the front parts of the footwear (tongue and toecap area); nevertheless it is possible that cuts may occur in these areas. However, experience has shown that equipment can be designed to offer a certain level of protection. Various functional principles can be used to provide protection, including the following: • chain slipping on contact, so that it cannot cut the material; • an accumulation of fibers which stop the chain once they enter the chain gears; • slowing the chain down by using fibers with a high cut resistance which can absorb the kinetic energy, thus reducing the chain speed. Often more than one principle is applied. It is advisable to select the footwear based on the chainsaw speed. The choice of PPE must be such as to guarantee an overlapping of the protection areas of the footwear and trousers.

Preliminary checks of the footwear by the user

A.1 - General information

The following list and respective drawings may help the user when checking the condition of the footwear.

A.2 - Criteria for assessing the condition of footwear

The chainsaw cut resistant footwear must be checked/inspected at regular intervals, or at least before every use, and must be replaced when any of the following signs of wear are identified. Some of these criteria may vary according to the type of footwear and materials used: beginning of pronounced and deep abrasions/cuts affecting the middle area of the upper (Fig. a); strong abrasion of the upper material, especially in the toecap area (Fig. b); cut or damaged stitching due to contact, for example, with the chainsaw (Fig. c); the outsole shows cracks/cuts more than 10mm long and 3mm deep (Fig. d); upper/sole separation more than 10mm-15mm long and 5 mm wide (deep); cleat height in the flexing area lower than 1.5 mm (Fig. e); original insole (if any) showing pronounced deformation and breakage; it is convenient to manually check inside the footwear from time to time, feeling for any destruction of the lining or the presence of sharp edges of the toecaps which could cause wounds (Fig. f); the closing mechanism must be in good working order (zippers, laces, Velcro); the obsolescence period must not be exceeded.

DEUTSCH

HINWEISE FÜR SICHERHEITSSCHUHE

VOR DEM GEBRAUCH BITTE AUFMERKSAM LESEN

HINWEIS: Die vorliegenden Informationen basieren auf der Norm EN ISO 20345:2024. Diese Sicherheitsschuhe sind mit der CE-Kennzeichnung versehen, da sie aufgrund ihrer Eigenschaften und der Risiken, vor denen sie schützen, die Anforderungen der EG-Richtlinie 89/686/EWG und der EU Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen (PSA) erfüllen müssen. Die Erfüllung der einschlägigen Bestimmungen wurde von der anerkannten Prüfstelle Prüf- und Forschungsinstitut Pirmasens e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. 0193. Diese Sicherheitsschuhe wurden im Sinne der geltenden harmonisierten technischen Bestimmungen gemäß "CE/EU-Typenzertifizierung" getestet. Aus der CE-Kennzeichnung an der Lasche des Schuhs sind die folgenden Normen ersichtlich, die den zum Zeitpunkt der Zertifizierung geltenden Technischen Bestimmungen für Sicherheitsschuhe entsprechen:

TECHNISCHE NORM KENNZEICHNUNG:	PRÜFVERFAHREN	RUTSCHFESTIGKEIT**
DIN EN ISO 20345:2024	EN ISO 20344:2024-06	In der neuen Version der Norm enthalten.

*** Die maximale Rutschfestigkeit der Sohle wird im Allgemeinen nach einer gewissen „Einlaufzeit“ des neuen Schuhs erreicht (vergleichbar mit Autoreifen), wenn Silikonrückstände und – überstände sowie andere Materialunregelmäßigkeiten und chemische Rückstände auf der Fläche abgerieben sind.*

KONFORMITÄTSERLÄUTERUNG:

Verfügbar auf der Website, die auf der Rückseite des Heftchens angegeben ist.

POSITIONEN DER KENNZEICHNUNGEN: A) UNTER DER SOHLE SIND FOLGENDE INFORMATIONEN AUFGEFÜHRT: • GRÖSSE • EIGENSCHAFTEN DER SOHLE: - ANTISTATIC Antistatische Eigenschaften der Sohle - OIL RESISTANT Ölbeständigkeit der Sohle – B) DIE SCHUHE WERDEN MIT AUFGENAHTEN ETIKETTEN MIT DEN FOLGENDEN KENNZEICHNUNGEN VERSEHEN • CE-KENNZEICHNUNG • EU-NORM gemäß Tabelle unten • ARTIKELNUMMER **XXXXXXXXXX** • SCHUTZSYMBOLE **XX** • MONAT/JAHR DER FERTIGUNG • GRÖSSE • NAME UND ANSCHRIFT DES FÜR DAS ZERTIFIKAT VERANTWORTLICHEN – C) AN DER AUSSENSEITE DES SCHUHS IST DIE MARKIERUNG DES FÜR DAS EU-ZERTIFIKATS VERANTWORTLICHEN PERMANENT ANGEBRACHT.

MATERIALIEN UND VERARBEITUNG: Alle verwendeten Materialien sind entweder natürliche Stoffe oder synthetischer Natur. Die gewählten Verarbeitungstechniken garantieren, dass die Anforderungen der o.g. Europäischen technischen Norm bezüglich Sicherheit, Ergonomie, Komfort, Solidität und Unschädlichkeit erfüllt werden.

SCHUTZAUSSTATTUNG: Durch die CE-Kennzeichnung gemäß einer der Normen in der Tabelle oben wird bestätigt, dass die Schuhe die folgenden Anforderungen der zutreffenden Richtlinie oder Verordnung erfüllen: Unschädlichkeit, Komfort und Solidität in Funktion zum in der Norm definierten Leistungsniveau • Sturzgefahr bei Ausrutschen, beschränkt auf das angegebene Kurzzeichen. • Zehenschutz bei Stößen und Quetschungen. Insbesondere bezieht sich dies auf die SCHUTZKAPPE, die Schutz unter folgenden Bedingungen gewährleistet: • Stoßeinwirkung mit 200 Joule, bei einem Spielraum an der Spitze im Schuh von mind. 14 mm (Größe 42) • Quetschungen bei Einwirkungen bis 15kN (ca. 1,5 t), Spielraum wie oben. Neben den oben genannten Grundanforderungen kann der Schuh mit Symbolen für weitere Schutzfunktionen versehen sein:

SYMBOL	ANFORDERUNGEN/EIGENSCHAFTEN	ERFORDERLICHE LEISTUNG
P	Durchtrittssicherheit	≥ 1100 N (Newton)
E	Energieaufnahme im Fersenbereich	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatische Eigenschaften	Zw. 0,1 und 1000 MΩ
C	Leitfähigkeit der Sohle	< 0,1 MΩ
WRU	Wassereindring- und Absorptionswiderstand, Test einzelnen Materialien des Oberleders	≥ 60 min.
CI	Kälteisolierung	getestet bis -20° C
HI	Wärmeisolierung	getestet bis 150° C
HRO	Hitzebeständigkeit der Laufsohle gegen Kontaktwärme	(getestet bis 300° C)
WR	Innenschuh wasserbeständig	≤ 3 cm ²
M	Mittelfußschutz	≥ 40 mm (Gr.41/42)

AN	Fußknöchelschutz	≤ 10 kN
SRA	Rutschhemmung auf Keramikböden bei Reinigung mit Wasser und Reinigungsmittel	Absatz ≥ 0,28 Flach ≥ 0,32
SRB	Rutschhemmung auf Stahlboden bei Schmiermittel Glycerin	Absatz ≥ 0,13 Flach ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Schnittfestigkeit des Obermaterials	≥ 2,5 (index)
FO	Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle	≤ 12%

Anstelle oder zusätzlich zu den Symbolen können übergeordnete" Symbole (=Kategorien) angegeben sein, die die GRUND-Eigenschaften (SB) und einige zusätzliche/extra Eigenschaften bezeichnen:

SB	Basissicherheit – mit Zehenschutzkappe 200 J	
S1	Geschlossener Fersenbereich – Antistatik - Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle	SB+A+E+FO
S + P	Geschlossener Fersenbereich – Antistatik - Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + Durchtrittssicherheit Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle	SB+A+E+P+FO
S2	Geschlossener Fersenbereich – Antistatik - Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + Wassereindring - und Absorptionswiderstand + Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle	SB+A+E+WRU+FO
S3	Geschlossener Fersenbereich – Antistatik - Energieaufnahmevermögen im Fersenbereich + Wassereindring - und Absorptionswiderstand + Durchtrittssicherheit + Profilssole + Kohlenwasserstoffbeständigkeit der Sohle	SB+A+E+WRU+P+FO

POTENTIELLE EINSATZBEREICHE

Diese Sicherheitsschuhe sind für folgende Tätigkeiten geeignet: • Schuhe mit durchtrittssicherer Sohle: landwirtschaftliche Arbeiten, Betonbau, Straßenarbeiten, Arbeiten auf Bauhöfen, Abbrucharbeiten, auf Baustellen, auf Deponien. • Schuhe ohne durchtrittssichere Sohle: Brückenarbeiten, Arbeiten an Hochbauten, Lifanlagen, Großrohrleitungen, Kranarbeiten, an Kesselanlagen, Heizungsanlagen - und Belüftungsanlageninstallation, Umbau- und Instandhaltungsarbeiten, Arbeiten an Metallanlagen und ähnliche Arbeiten, Arbeiten in Steinbrüchen, Bergwerken, Haldenabtragung, Arbeiten unter freiem Himmel, Produktion und Bearbeitung von Flachglas, Handhabung von Formen in der Keramik-Industrie, Arbeiten in der Beton verarbeitenden Industrie, Warenumschlag und -lagerung, Weiterverarbeitung von Gefrierfleischblöcken und von Konservendosen, Arbeiten im Schiffsbau, Arbeiten im Eisenbahnrangierdienst. • Schnell ausziehbare Schuhe: Um mit dem Fuß in kürzester Zeit bei Notfällen aus dem Schuh zu schlüpfen, auch wenn er zwischen zwei schweren Gegenständen eingeklemmt ist.

RISIKOSCHUTZ: Das Schuhwerk eignet sich für die folgenden Schutzfunktionen: • Schutz der Zehen vor eventuell fallenden Gegenständen • Schutz der Fußsohle vor eindringenden Gegenständen (z.B. Nägel), wenn der Schuh mit einer durchschlagfesten Zwischensohle versehen ist • Schutz des Fußknöchels vor rollenden Gegenständen und Schlägen, wenn das Schuhwerk mit Gelenkschutz ausgestattet ist. • mit Fersenenschutz vor Stoßen. **Das Schuhwerk ist NICHT geeignet für die folgenden Einsatzbereiche:** • Alle Tätigkeitsbereiche, die nicht in diesem Informationsblatt angeführt sind und im Besonderen solche, die in den Bereich Personenschutz ausrüstungen der III. Kategorie zählen.

IDENTIFIKATION UND AUSWAHL DES PASSENDEN MODELLS: Die Wahl des passenden Schuhwerks muss aufgrund der speziellen Anforderungen des Arbeitsplatzes, der Risiken und der entsprechenden Umweltfaktoren erfolgen. Die Durchtrittssicherheit der Schuhsohle wurde mit einem stumpfen Kegel mit 4,5 mm Durchmesser und einer Kraft von 1100 N im Labor getestet. Bei größeren Kräften bzw. bei kleinerem Nageldurchmesser erhöht sich das Durchtrittsrisiko. In diesen Fällen wird empfohlen, zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen zu treffen. Für Sicherheitsschuhe gibt es zwei unterschiedliche Sorten Durchtrittsschutzplatten, aus Metall oder aus anderem Material. Beide erfüllen die Mindestanforderungen für die Durchtrittssicherheit im Sinne der Norm, die an den betreffenden Schuhen ausgewiesen ist. Die Merkmale jedoch unterscheiden sich und führen zu folgenden Vor- und Nachteilen:

Durchtrittsschutzplatten aus Metall: Die Schutzwirkung ist in geringerem Umfang von der Form des perforierenden Gegenstands abhängig (wie Durchmesser, Geometrie, Spitze), wobei jedoch die Platte aufgrund fertigungsbedingter Einschränkungen nicht den gesamten Schuhboden abdeckt.

Durchtrittsschutzplatten aus Nichtmetall: Können leichter und flexibler sein und decken im Vergleich zu Metallplatten einen größeren Bereich ab. Die Schutzwirkung gegen Durchtritt variiert jedoch stärker in Funktion

zur Form des perforierenden Gegenstands (wie Durchmesser, Geometrie, Spitze, Metallspäne). Weitere Informationen zur der Durchtrittsschutzplatte in Ihrem Schuh erhalten Sie beim Hersteller oder Lieferanten (siehe Kontaktdaten im vorliegenden Informationsblatt).

Bei der Entscheidung für diese Art von Schuhen sind die Risiken, die mit den tatsächlichen Arbeitsbedingungen verbunden sind, genauestens zu prüfen. **Die Verantwortung hinsichtlich der Auswahl und Identifikation des passenden Schuhwerks (PSA) liegt beim Arbeitgeber.** Es ist daher angebracht, die Eignung des entsprechenden Schutzhuhwerks VOR GEBRAUCH BEACHTEN: zu prüfen.

EINLEITENDE KONTROLLEN UND ANWENDUNG: ANWEISUNGEN

Vor dem Gebrauch sollte eine erste Sichtkontrolle des Schuhwerks vorgenommen werden, um sicher zu stellen, dass sich das Schuhwerk in einwandfreiem Zustand befindet, unversehrt, sauber und vollständig ist; man sollte sich außerdem davon überzeugen, dass sie gut passen (zum Beispiel durch Anprobe). Sollte das Schuhwerk offensichtliche Mängel aufweisen (sichtbare Schäden wie aufgetrennte Nähte, Risse oder Brüche vorweisen), ist es umgehend zu ersetzen.

ACHTUNG: Die Schuhe erfüllen nur dann ihre Schutzfunktionen, wenn sie perfekt sitzen und ordnungsgemäß aufbewahrt werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden bzw. Folgen unsachgemäßer Anwendung.

AUFBEWAHRUNG: Um einen möglichen Verschleiß des Schuhwerks zu vermeiden, ist dieses immer in seiner Originalverpackung an trockenen und nicht zu warmen Orten aufzubewahren. Neues Schuhwerk ist normalerweise, wenn es aus der nicht beschädigten Originalverpackung genommen wird, als gebrauchsbereit zu betrachten. Unter den empfohlenen und normalen Lagerbedingungen (Temperatur und relative Luftfeuchtigkeit) beträgt die Haltbarkeitsdauer in der Regel 6 Jahre ab Herstellungsdatum.

GEBRAUCH UND PFLEGE: Für den korrekten Gebrauch des Schuhwerks wird folgendes empfohlen: • Das den speziellen Anforderungen des Arbeitsplatzes und den entsprechenden Umwelt- und Witterungsverhältnissen entsprechende Modell auswählen. • Die richtige Größe auswählen, am besten mit Anprobe. • Wenn das Schuhwerk nicht gebraucht wird, so sollte man es an einem sauberen, trockenen und luftigen Ort aufbewahren. • Vor jedem Gebrauch sicherstellen, dass die Schuhe unversehrt sind. • Das Schuhwerk ist regelmäßig, je nach den Bedingungen am Arbeitsplatz, mit Bürste, Lappen etc. zu säubern. • Es wird empfohlen, das Oberleder ab und zu mit Schuhcreme auf der Grundlage von Fett, Wachs oder Silikon etc. zu behandeln. • Es dürfen keine aggressiven Produkte benutzt werden (Benzin, Säuren, Lösungsmittel), welche Qualität, Sicherheit und Langlebigkeit der PSA herabsetzen könnten. • Durch Wechsel oder Änderungen der Umgebungsbedingungen (z.B. Außentemperatur oder Feuchtigkeit) können die funktionsrelevanten Eigenschaften stark beeinträchtigt werden. • Das Schuhwerk darf nicht in der Nähe oder in direktem Kontakt mit Öfen, Heizkörpern oder anderen Wärmequellen getrocknet werden. Wir danken Ihnen für Ihre Wahl und hoffen, dass Sie damit zufrieden sein werden.

ANTISTATISCHE SCHUHE

Antistatische Schuhe müssen in Bereichen getragen werden, in denen es notwendig ist, elektrostatische Ladungen abzuleiten, um so das Risiko der Aufladung und dadurch Brandgefahr durch entzündbare Substanzen und Dämpfe zu vermeiden. Darüber hinaus sind diese Schuhe in Bereichen zu tragen, in denen das Risiko von elektrischen Schlägen, ausgehend von Elektrogeräten oder anderen unter Spannung stehenden Gegenständen, nicht hundertprozentig vermieden werden kann. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass antistatische Schuhe keinen völligen Schutz vor elektrischen Schlägen bieten können, da so lediglich ein elektrischer Widerstand zwischen dem Fuß und dem Boden existiert. Wenn das Risiko von elektrischen Schlägen nicht hundertprozentig vermieden werden kann, müssen zusätzliche Schutzmaßnahmen ergriffen werden. Diese Maßnahmen, sowie die im Folgenden aufgeführten zusätzlichen Kontrollen, müssen regelmäßig in das Präventionsprogramm gegen Unfälle am Arbeitsplatz aufgenommen werden. Die Erfahrung hat gezeigt, dass der elektrische Durchgangswiderstand bei antistatischen Produkten nicht größer als 1000 MΩ zu jedem Zeitpunkt der Lebensdauer des Projektes sein darf. Die untere Grenze für ein neuwertiges Produkt ist mit nicht geringer als 100 MΩ definiert, um einen gewissen Schutz gegen Stromstöße oder vor Brandgefahr, im Falle eines defekten elektrischen Gerätes, das mit Spannung bis zu 250 V arbeitet, zu gewährleisten. Jedoch müssen die Träger unter bestimmten Umständen darüber informiert werden, dass der von den Schuhen gewährleistete Schutz unzureichend sein kann, und dass zusätzliche Maßnahmen ergriffen werden müssen, um in jedem Moment ausreichend Schutz zu gewährleisten. Der Widerstandsbereich für diese Art von Schuhen kann in beachtlicher Weise durch Verbiegen, Verschmutzung oder Kontamination verändert werden. Dieser Schuhtyp erfüllt seine Funktion nicht sicher in feuchter Umgebung. Deshalb ist immer sicher zu stellen, dass das Produkt in der Lage ist, die Funktion des Ableitens von elektrischer Ladung zu erfüllen und einen gewissen Schutz während seiner ganzen Lebensdauer zu gewährleisten. Es wird dem Benutzer empfohlen, einen Test zur Kontrolle des elektrischen Widerstands vor Ort in häufigen und regelmäßigen Abständen durchzuführen. Wenn Schuhe der Klasse I längere Zeit getragen werden, können sie Feuchtigkeit aufnehmen, in diesem Fall und wenn die Schuhe durchnässt sind, können sie leitend werden. Wenn die Schuhe in Bereichen getragen werden, in denen das Sohlenmaterial verschmutzt und angegriffen werden könnte, müssen die Benutzer immer, bevor sie einen Risikobereich betreten, die elektrischen Eigenschaften der Sohle kontrollieren. Beim Gebrauch von

antistatischen Schuhen muss der Widerstand des Bodens so beschaffen sein, dass er nicht die Schuh geleisteten Schutzfunktionen aufhebt. Während des Tragens dürfen sich keine isolierenden Teile zwischen dem Innenschuh und dem Fuß befinden. Sollte eine Einlegesohle eingelegt sein, müssen die elektrischen Eigenschaften der Kombination Schuh/Einlegesohle geprüft werden.

Herausnehmbare Einlegesohle Wenn der Sicherheitsschuh mit einer herausnehmbaren Sohle ausgestattet ist, beziehen sich die ausgewiesenen ergonomischen Eigenschaften und Schutzfunktionen auf den gesamten Schuh mit Einlegesohle. Tragen Sie den Schuh dann immer mit dieser Sohle! Tauschen Sie die Sohle nur durch ein gleichwertiges Produkt vom selben Hersteller aus. Sicherheitsschuhe ohne herausnehmbare Sohle sind ohne Sohle zu tragen, da das Einlegen einer Sohle die Schutzeigenschaften beeinträchtigen könnte.

SICHERHEITSSCHUHE MIT SCHUTZ GEGEN KETTENSÄGENSCHNITTE konform mit den von EN ISO 17249:2013 vorgesehenen Anforderungen.



Bei vorhandenem entsprechendem Piktogramm.
Piktogramm, das den Schutz gegen Kettensägenschnitte angibt.

Bsp.: 2 = Schutzstufe

Schuhe der Kategorie III müssen die Anforderungen nach der EU-Verordnung 425/2016 Anhang VII erfüllen.

Der Code 0193 neben der CE-Kennzeichnung steht für die zuständige notifizierende Behörde. Für Sicherheitsschuhe mit Schutz gegen Kettensägenschnitte durch Handsägen sind je nach Geschwindigkeit der verwendeten Säge drei Leistungsstufen vorgesehen:

STUFE 1: Schutz bei Sägeschwindigkeit von 20 Metern pro Sekunde

STUFE 2: Schutz bei Sägeschwindigkeit von 24 Metern pro Sekunde

STUFE 3: Schutz bei Sägeschwindigkeit von 28 Metern pro Sekunde

Keine persönliche Schutzausrüstung kann den Schutz gegen Kettensägenschnitte durch tragbare Sägen zu 100 % garantieren. Der Schutz gegen Kettensägenschnitte durch tragbare Sägen wird unter Laborbedingungen auf den vorderen Teilen des Schuhwerks geprüft (Zungen- und Spitzenbereich). Dennoch besteht die Möglichkeit von Schnittverletzungen in den genannten Bereichen. Die Erfahrung hat jedoch gezeigt, dass es möglich ist, Ausrüstungen zu entwickeln, die einen gewissen Schutzgrad bieten. Die verschiedenen Funktionsprinzipien, die zum Schutz eingesetzt werden können, umfassen: • Verrutschen der Kette bei Kontakt, so dass das Material nicht geschnitten werden kann; • Ansammlung von Fasern, die beim Eintreten in das Kettengetriebe dessen Stoppen herbeiführen; • Verlangsamung der Kette mittels Fasern mit hohem Schneidwiderstand, die in der Lage sind, mechanische Energie aufzunehmen und so die Kettengeschwindigkeit zu verringern. Häufig findet mehr als ein Prinzip Anwendung. Es wird empfohlen, das Schuhwerk abhängig von der Kettengeschwindigkeit zu wählen. Die Wahl der PSA muss so gewählt werden, dass die Überlappung der Schutzbereiche von Schuhwerk und Hose garantiert wird.

Kontrolle des Schuhwerks von Seiten des Trägers

A.1 - Allgemeines

Die folgende Liste und die dazugehörigen Zeichnungen können dem Träger dabei helfen, den Erhaltungszustand der Schuhe zu kontrollieren.

A.2 - Kriterien zur Kontrolle des Zustands der Schuhe

Schuhwerk mit Schutz gegen Kettensägenschnitte muss in regelmäßigen Abständen und mindestens vor jeder Verwendung kontrolliert bzw. untersucht und ersetzt werden, wenn jegliche Anzeichen von Verschleiß festgestellt werden. Einige dieser Kriterien können je nach Schuhtyp und Material variieren: Beginn von ausgeprägten Abriebstellen/Schnitten im mittleren Teil des Obermaterials (Abb. a); starker Abrieb des Obermaterials, insbesondere im Bereich der Spitze (Abb. b); durchtrennte oder beschädigte Nähte aufgrund von Kontakt, z. B. mit der Kettensäge (Abb. c); Sohle mit Rissen/Schnitten mit einer Länge von mehr als 10 mm und einer Tiefe von mehr als 3 mm (Abb. d); Abtrennung des Obermaterials von der Sohle auf mehr als 10-15 mm Länge und 5 mm Breite (Tiefe); Höhe der Erhebungen im Biegebereich unter 1,5 mm (Abb. e); Originaldecksohle (wenn vorhanden): darf keine ausgeprägten Verformungen oder Brüche aufweisen; es ist angebracht, den inneren Teil des Schuhs von Zeit zu Zeit von Hand zu kontrollieren, um eine eventuelle Beschädigung des Futteres oder scharfe Ränder der Spitzen zu kontrollieren, die Verletzungen verursachen können (Abb. f); Das Verschlussystem muss korrekt funktionieren (Scharniere, Schnürsenkel, Klettverschlüsse); Die Schuhe sollten nicht über den Zeitraum der Veraltung hinaus verwendet werden.

FRANÇAIS

NOTE D'INFORMATION CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

ATTENTION LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION REMARQUE: Les normes de référence dans cette note d'information peuvent être la EN 20345:2024. Les chaussures de sécurité présentes portent le marquage CE étant donné que, en fonction de leurs caractéristiques et compte tenu des risques contre lesquels elles protègent, elles doivent être conformes à la Directive européenne relative à la santé et à la sécurité 89/686/EEC et au Règlement UE 2016/425 pour les équipements de protection individuelle (EPI). La conformité aux conditions de la Directive ou du Règlement a été vérifiée par l'Organisme Notifié PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193, qui a soumis les présentes chaussures de sécurité à la « procédure de Certification CE/UE de Type », en appliquant au fil des années les Normes Techniques Harmonisées en vigueur. Le marquage CE qui apparaît sur la languette des chaussures est accompagné successivement des références normatives suivantes, qui correspondent chacune à la Norme Technique pour les chaussures de sécurité en vigueur au moment de la Certification:

NORME TECHNIQUE MARQUÉE:	MÉTHODE DE RÉFÉRENCE	RÉSISTANCE AU GLISSEMENT**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Incluse dans la nouvelle version de la Norme.

**** Le maximum d'adhérence de la semelle est généralement obtenu après un certain "rodage" des chaussures neuves (comparable aux pneumatiques d'une auto-mobile) qui permettra d'éliminer les résidus de silicone et de détachants ainsi que d'éventuelles irrégularités superficielles de caractère physique et/ou chimique.**

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ: Disponible en se connectant au site indiqué au verso du livret.

POSITIONS DES MARQUAGES: A) SOUS LA SEMELLE SERONT INDICUÉES LES INFORMATIONS SUIVANTES: • TAILLE • CARACTÉRISTIQUES DE LA SEMELLE: - ANTISTATIQUE propriété antistatique de la semelle - RÉSISTANTE À L'HUILE propriété permettant de résister aux huiles - B) LES MARQUAGES SUIVANTS DEVONT ÊTRE PLACÉS SUR LA CHAUSSURE À L'AIDE D'UNE ÉTIQUETTE COUSUE • MARQUAGE DE CONFORMITÉ **CE** • NORME EUROPÉENNE conformément au tableau ci-dessus • CODE ARTICLE **XXXXXXXXXX** • SYMBOLES DE PROTECTION **XX** • MOIS/ANNÉE DE PRODUCTION • TAILLE • NOM ET ADRESSE DU RESPONSABLE DE LA CERTIFICATION - C) SUR L'EXTÉRIEUR DE LA CHAUSSURE SERA APPLIQUÉ DE MANIÈRE INAMOVIBLE LA MARQUE DU RESPONSABLE DU CERTIFICAT CE/UE.

MATÉRIAUX ET FABRICATION: Tous les matériaux utilisés, qu'ils soient d'origine naturelle ou synthétique, ainsi que les techniques d'application de fabrication, ont été choisis afin de satisfaire les exigences exprimées par la norme technique européenne susmentionnée en termes de sécurité, d'ergonomie, de confort, de solidité et d'innocuité.

ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION: Le marquage CE, selon une des références normatives reportées dans le tableau ci-dessus, confirme la conformité aux conditions de la Directive ou du Règlement en termes de: • confort, solidité et innocuité selon le niveau de prestations défini par la norme • protection contre les risques de chute suite à un glissement, dans les limites du sigle reporté. • équipements de protection pour les orteils, afin de limiter les dommages causés par des chocs et des compressions. Cela se réfère en particulier à la présence d'EMBOUS PROTECTEURS qui garantissent la résistance: • aux chocs de 200 Joules sur la pointe, avec une hauteur résiduelle de 14 mm min. (pointure 42) • à l'écrasement, avec 15kN (environ 1,5 t), et la même hauteur résiduelle que précédemment. En plus des conditions requises de base reportées ci-dessus, vous pourrez trouver un ou plusieurs symboles marqués attestant la présence de caractéristiques de sécurité supplémentaires, comme le montre le tableau suivant:

SYMBOLE	EXIGENCES/CARACTÉRISTIQUES	PERFORMANCE REQUISE
P	Résistance à la perforation de la semelle	≥ 1100 N (Newton)
E	Absorption d'énergie dans la zone du talon	≥ 20 J (Joules)
A	Caractéristiques d'Antistaticité	entre 0,1 et 1000 MΩ
C	Caractéristiques de Conductivité	< 0,1 MΩ
WRU	Résistance à la pénétration et absorption d'eau testée sur les différents matériaux de l'empeigne	≥ 60 min.
Cl	Isolation contre le froid	essai à -17° C
HI	Isolation contre la chaleur	essai à 150° C

HRO	Résistance de la semelle à la chaleur par contact	(essai à 300° C)
WR	Chaussure entière résistante à l'eau	≤ 3 cm²
M	Protection du métatarsaire	≥ 40 mm (pointure 41/42)
AN	Protection de la malléole	≤ 10 kN
SRA	Résistance au glissement sur fond en céramique standard avec lubrifiant eau+détergent	Talon ≥ 0,28 Plateau ≥ 0,32
SRB	Résistance au glissement sur fond en acier avec lubrifiant glycérine	Talon ≥ 0,13 Plateau ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Résistance à la coupure de l'empêgne	≥ 2,5 (indice)
FO	Résistance de la semelle aux hydrocarbures	≤ 12%

En plus des symboles, seront également marqués les symboles de sécurité «récapitulatifs» (= catégories), comprenant les caractéristiques de BASE (SB) ainsi que certaines caractéristiques supplémentaires/optionnelles:

SB	Sécurité base + embout de protection 200 J	
S1	Zone talon fermée+antistatique+absorption énergie zone talon+ résistance semelle aux hydrocarbures	SB+A+E+FO
S + P	Zone talon fermée+antistatique+absorption énergie zone talon + résistance perforation+résistance semelle aux hydrocarbures	SB+A+E+P+FO
S2	Zone talon fermée+antistatique+absorption énergie zone talon+ pénétration/absorption d'eau+résistance semelle aux hydrocarbures	SB+A+E+WRU+FO
S3	Zone talon fermée+antistatique+absorption énergie zone talon+pénétration/absorption d'eau+résistance perforation+semelle avec reliefs+résistance semelle aux hydrocarbures	SB+A+E+WRU+P+FO

UTILISATIONS POTENTIELLES

Ces chaussures de sécurité sont appropriées pour les domaines d'applications suivants: • avec semelle anti-perforation: travaux agricoles, travaux de construction et de démolition, transports, génie civil, entrepôts • sans semelle anti-perforation: travaux en hauteur, ascensoriste, conduites d'engins, travaux d'installation travaux de transformation et de maintenance, usines métallurgiques et similaires, travaux dans des carrières, mines, décharges, travaux extérieurs, production et fabrication de carreaux de verre, manipulation de moules dans l'industrie céramique, travaux dans l'industrie des matériaux liés aux bétons, manutention et stockage, manipulation de blocs de viandes surgelées et de conteneurs métalliques de conserves, constructions navales, tri ferroviaire • à délaçage rapide: soudure, pied coincé entre deux corps lourds et nécessité doter le pied le plus rapidement possible.

RISQUES: Les chaussures sont appropriées aux protections suivantes: • de la pointe des pieds (orteils) contre les chutes éventuelles d'objets • de la plante des pieds contre les pénétrations (par exemple des clous), si elles sont munies de semelles anti-perforation • de la malléole, pour amortir les chocs avec des objets roulants ou contondants, dans le cas d'un modèle équipé d'un protège-malléole • du talon, contre les chocs avec le terrain. Les chaussures NE SONT PAS appropriées aux risques dus à: • tous les emplois non mentionnés dans la présente Note d'Information et en particulier ceux qui sont compris dans les Dispositifs de Protection Individuelle de Catégorie III.

IDENTIFICATION ET CHOIX DU MODÈLE APPROPRIÉ: Le choix du modèle de chaussure le plus approprié doit être fait en fonction des exigences spécifiques du lieu de travail, du type de risque et des conditions environnementales correspondantes. La résistance à la perforation du fond des chaussures a été testée en laboratoire, en utilisant une pointe tronquée de 4,5 mm de diamètre et en exerçant une force égale à 1100 N. Une force plus importante ou un diamètre de clou inférieur augmentent le risque de perforation et, dans ce cas de figure, il est conseillé d'adopter d'autres mesures de prévention. Pour les chaussures de sécurité, deux différents types de lame anti-perforation sont disponibles : l'une est métallique, l'autre non. Ces deux lames répondent aux moindres exigences requises en termes de résistance à la perforation par la norme indiquée sur ces chaussures, mais elles présentent des caractéristiques différentes dont les avantages et les inconvénients sont les suivants:

Lame métallique: elle est moins influencée par la forme de l'objet perforant/dangereux (par ex. diamètre, géométrie, forme pointue) mais, à cause des conditions de fabrication de la chaussure, elle ne couvre pas entièrement le fond de celle-ci.

Lame non métallique: elle peut être plus légère, plus flexible et offrir une zone de couverture plus grande que celle de la lame métallique, mais sa résistance à la perforation est plus variable en fonction de la forme de l'objet perforant/dangereux (par ex. diamètre, géométrie, forme pointue, copeaux métalliques). Pour plus d'informations

concernant la lame anti-perforation insérée dans les chaussures, n'hésitez pas à contacter le producteur ou le fournisseur indiqué dans cette notice d'information. Le choix de ce type de chaussure doit se baser sur une évaluation attentive et méticuleuse du risque liée aux conditions réelles de travail. **L'employeur est responsable de l'identification et du choix de la chaussure (DPI) appropriée.** Il est donc opportun de vérifier, AVANT UTILISATION, que les caractéristiques de ce modèle de chaussure de protection soient bien appropriées à votre situation.

CONTRÔLES PRÉLIMINAIRES ET EMPLOIS: INSTRUCTIONS

Avant utilisation, effectuer un contrôle visuel des chaussures afin de contrôler l'état d'intégrité de celles-ci et de s'assurer qu'elles soient dans de parfaites conditions, propres et intactes; vérifier ensuite qu'il n'y ait aucun problème au moment de les chauffer (en faisant un essai pratique par exemple). Si toutefois les chaussures n'étaient pas intactes (dégâts visibles comme des coutures défectueuses, des déchirures ou des taches), elles devront être remplacées.

ATTENTION: les chaussures répondent aux caractéristiques de sécurité uniquement si elles sont en parfait état de conservation et si aucun problème ne survient au moment de les chauffer. L'entreprise décline toute responsabilité quant à d'éventuels dommages et/ou conséquences liées à une utilisation impropre.

STOCKAGE: Pour éviter tout risque de détérioration, ces chaussures doivent être transportées et stockées dans leur conditionnement d'origine, dans un endroit sec et où la température n'est pas excessivement élevée. Une fois extraites de leur confection non endommagée, des chaussures neuves peuvent généralement être considérées comme prêtes à l'emploi. Dans les conditions conseillées et normales de stockage (température et humidité relative), la date de péremption est généralement de 6 ans après la date de fabrication.

UTILISATION et ENTRETIEN: Pour une utilisation correcte des chaussures, il est recommandé de :

- sélectionner le modèle approprié suivant les exigences spécifiques au lieu de travail et aux conditions environnementales/atmosphériques correspondantes.
- choisir la bonne pointure, de préférence après avoir essayé les chaussures.
- laisser les chaussures propres et dans un endroit sec et aéré lorsqu'elles ne sont pas utilisées.
- s'assurer de l'intégrité des chaussures avant chaque utilisation.
- les nettoyer régulièrement en utilisant une brosse, un chiffon etc...
- La fréquence des nettoyages dépend des conditions du lieu de travail.
- traiter périodiquement l'empeigne avec du cirage approprié, par exemple à base de graisse, de cire ou de silicone, etc...
- ne pas utiliser de produits agressifs (essence, acides, solvants, etc...) qui pourraient compromettre la qualité, la sécurité et la durée du DPI.
- Les éventuels changements ou modifications des conditions environnementales (par exemple, température extérieure ou humidité) peuvent réduire considérablement les performances de la chaussure.
- ne pas sécher les chaussures à proximité ou au contact direct de poêles, radiateurs et autres sources de chaleur.

Nous vous remercions pour votre choix et espérons que vous en serez satisfaits.

CHAUSSURES ANTISTATQUES

Les chaussures antistatiques devraient être utilisées lorsqu'il est nécessaire de dissiper les charges électrostatiques pour en réduire l'accumulation – évitant ainsi le risque d'incendie par exemple de substances inflammables et de vapeurs – et dans les cas où le risque de décharges électriques provenant d'un appareil électrique ou d'autres éléments sous tension n'aurait pas été complètement éliminé. Il faut toutefois souligner que les chaussures antistatiques ne peuvent pas garantir une protection appropriée contre les décharges électriques puisqu'elles introduisent uniquement une résistance électrique entre le pied et le sol. Si le risque de décharges électriques n'a pas été entièrement éliminé il faut employer des mesures supplémentaires. Ces mesures, ainsi que les essais supplémentaires énumérés ci-dessous, devraient faire partie des contrôles périodiques du programme de prévention des accidents sur le lieu de travail. L'expérience a montré que pour obtenir des résultats antistatiques le parcours de déchargement à travers un produit doit avoir, dans des conditions normales, une résistance électrique inférieure à 1000 MΩ durant toute la vie du produit. On définit une valeur de 100 KΩ comme limite inférieure de la résistance du produit neuf, afin d'assurer une certaine protection contre les décharges électriques dangereuses ou contre les incendies, au cas où un appareil électrique présente des défauts lors du fonctionnement avec des tensions allant jusqu'à 250 V. Toutefois, dans certaines conditions, les utilisateurs devraient être informés du fait que la protection fournie par les chaussures pourrait être inefficace et que d'autres méthodes doivent être utilisées pour protéger l'utilisateur à tout moment. La résistance électrique de ce type de chaussures peut être modifiée de manière significative par la flexion, la contamination ou l'humidité. Les chaussures de ce type ne rempliront pas leur fonction si elles sont portées et utilisées dans des environnements humides. Par conséquent, il faut s'assurer que le produit est en mesure de remplir sa propre fonction de dissipation des charges électrostatiques et de fournir une certaine protection pendant toute sa durée de vie. Il est recommandé à l'utilisateur d'effectuer un essai de résistance électrique sur place et d'utiliser le produit à des intervalles fréquents et réguliers. Si les chaussures de classe I sont portées pendant de longues périodes, elles peuvent absorber l'humidité ; dans ce type de cas, ainsi qu'en présence d'eau, elles peuvent devenir conductrices. Si les chaussures sont utilisées dans des conditions qui pourraient contaminer le matériau constituant les semelles, les utilisateurs doivent toujours vérifier les propriétés électriques des chaussures avant d'entrer dans une zone à risque. Lors de l'utilisation des chaussures antistatiques, la résistance du sol ne doit pas annuler la protection fournie par les chaussures. Pendant l'utilisation, aucun autre élément isolant ne doit être introduit entre la première de la chaussure et le pied de l'utilisateur. Si

une semelle est introduite entre la première et le pied, il faut vérifier les propriétés électriques de la combinaison chaussure/semelle.

Semelle amovible Si la chaussure de protection est munie d'une semelle amovible, les fonctions ergonomiques et protectrices attestées se réfèrent à la chaussure accompagnée de sa semelle. Toujours utiliser la chaussure avec sa semelle! Ne remplacer la semelle qu'avec un modèle équivalent provenant du même fournisseur. Les chaussures de protection sans semelle amovible doivent être utilisées sans semelle, au risque de modifier négativement les fonctions protectrices.

CHAUSSURES DE SÉCURITÉ RÉSISTANTES AUX COUPURES DE SCIE À CHÂÎNE conformes aux exigences de la norme EN ISO 17249:2013



En présence du pictogramme correspondant.

Pictogramme indiquant la protection contre les coupures de scie à chaîne.

Ex.: 2 = niveau de protection

Chaussures de catégorie III soumises à un contrôle conformément à l'Annexe VII du Règlement UE 425/2016. Le code 0193 qui apparaît à côté du marquage CE indique le numéro d'identification de l'Organisme Notifié responsable.

Pour les chaussures de sécurité avec protection contre les coupures de scie à chaîne manuelle, il y a 3 niveaux de performances en fonction de la vitesse de la scie utilisée:

NIVEAU 1: résistance à une vitesse de 20 mètres/seconde de la scie

NIVEAU 2: résistance à une vitesse de 24 mètres/seconde de la scie

NIVEAU 3: résistance à une vitesse de 28 mètres/seconde de la scie

Aucun équipement de protection individuelle (EPI) ne peut assurer une protection intégrale (100%) contre les coupures provoquées par une scie à chaîne portative. La résistance aux coupures provoquées par une scie à chaîne portative est testée dans des conditions de laboratoire sur les parties avant de la chaussure (zone de la languette et de l'embout). Malgré cela, il se peut que des blessures (coupures) se produisent dans les zones mentionnées. Toutefois, l'expérience montre qu'il est possible de concevoir des équipements qui offrent un certain degré de protection. Différents principes pouvant être respectés dans le but d'offrir une protection sont reportés ci-dessous:

- glissement de la chaîne en contact pour qu'elle ne puisse pas couper le matériau;
- accumulation de fibres qui, une fois qu'elles ont pénétré dans les engrenages de la chaîne, provoquent son arrêt;
- ralentissement de la chaîne grâce à des fibres dotées d'une haute résistance aux coupures en mesure d'absorber l'énergie cinétique et de réduire ainsi la vitesse de la chaîne.

En général, plusieurs principes sont appliqués. Nous vous conseillons de choisir vos chaussures en fonction de la vitesse de la scie à chaîne. Le choix des EPI doit permettre de garantir la superposition des zones protectrices de chaussures et de pantalons.

Contrôle des chaussures par l'utilisateur

A.1 - Généralités

La liste suivante et les schémas correspondants peuvent aider l'utilisateur à contrôler les conditions des chaussures.

A.2 - Critères de vérification des conditions des chaussures

Les chaussures de protection contre les coupures par scie à chaîne doivent être contrôlées/inspectées à intervalles réguliers, ou au moins avant chaque utilisation. Il faut les remplacer en cas d'identification de l'un des signes d'usure suivants. Certains de ces critères peuvent varier en fonction du type de chaussures et des matériaux utilisés: début d'abrasions/coupures prononcées et profondes dans la zone intermédiaire de l'empeigne (Fig. a); forte abrasion de l'empeigne, en particulier sur la zone de l'embout (Fig. b); coutures coupées ou endommagées suite à un contact, par ex. avec la scie à chaîne (Fig. c); la semelle présente des entailles/coupures plus longues de 10 mm et plus profondes de 3 mm (Fig. d); séparation entre l'empeigne et la semelle supérieure à 10 à 15 mm de longueur et à 5 mm de largeur (profondeur); hauteur des reliefs dans la zone de flexion inférieure à 1,5 mm (Fig. e); semelle interne originale (le cas échéant): elle ne doit pas présenter de déformations prononcées ni de ruptures; il faut contrôler de temps en temps l'intérieur de la chaussure à la main pour vérifier la dégradation éventuelle de la doublure ou la présence de bords coupants au niveau des embouts susceptibles de provoquer des blessures (Fig. f); le système de fermeture doit fonctionner correctement (fermetures éclair, lacets, bandes velcro); la date de péremption ne doit pas être dépassée.

ESPAÑOL

NOTA INFORMATIVA SOBRE CALZADO DE SEGURIDAD

ATENCIÓN: LEA DETENIDAMENTE ANTES DEL USO NOTA: Las normas citadas en la presente nota informativa pueden ser la EN ISO 20345:2024. El presente calzado de seguridad posee la marca CE ya que, por sus características y en consideración de los riesgos contra los cuales protege, debe responder a la Directiva Europea de salud y seguridad 89/686/EEC y al Reglamento UE 2016/425 para los equipos de protección individual (EPI). La correspondencia con los requisitos de la Directiva o del Reglamento ha sido verificada por el Organismo Notificado PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193, que ha sometido el presente calzado de seguridad al procedimiento de Certificación CE/UE del Tipo*, aplicando en los años las Normas y técnicas Armonizadas vigentes en el momento. En la marca CE colocada sobre la lengüeta del calzado se pueden encontrar, alternativamente, las siguientes referencias normativas, correspondientes cada uno a la Norma Técnica para calzado de seguridad referente en el momento de la Certificación:

NORMA TÉCNICA MARCADA:	SISTEMA DE REFERENCIA	DESGLIZAMIENTO**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Incluso en la nueva versión de la Norma.

*** Generalmente, la máxima adherencia de la suela se logra después de cierto tiempo de "rodaje" del calzado nuevo (como los neumáticos del automóvil) que permite remover restos de silicona y agentes separadores, así como otras eventuales irregularidades superficiales de carácter físico y/o químico.*

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Está disponible conectándose al sitio indicado en la parte posterior del folleto.

ZONAS DE MARCADO

A) DEBAJO DE LA SUELA SE INDICAN LAS SIGUIENTES INFORMACIONES:

• TALLA • CARACTERÍSTICAS DE LA SUELA: - ANTISTATIC Propiedad antiestática de la suela - OIL RESISTANT Propiedad de la suela de resistencia contra aceites - B) EN EL CALZADO SE APLICARÁN LAS SIGUIENTES MARCAS MEDIANTE ETIQUETA COSIDA • MARCA DE CONFORMIDAD **CE** • NORMA EUROPEA como muestra la tabla ilustrada arriba • CÓDIGO ARTÍCULO **XXXXXXXXXXXX** • SÍMBOLOS DE PROTECCIÓN **XX** • MES/AÑO DE PRODUCCIÓN • TALLE • NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL RESPONSABLE DE LA CERTIFICACIÓN - C) EN EL EXTERIOR DEL CALZADO SE APLICARÁ DE MODO INAMOVIBLE LA MARCA DEL RESPONSABLE DEL CERTIFICADO CE/UE.

MATERIALES Y ELABORACIONES: Todos los materiales utilizados, tanto de origen natural como sintético, así como las técnicas aplicativas de elaboración han sido elegidos para satisfacer las exigencias expresadas en la mencionada Normativa Técnica Europea respecto a la seguridad, ergonomía, comparación, solidez e inocuidad.

EQUIPOS DE PROTECCIÓN: El marcado CE, según una de las referencias normativas indicadas en la tabla anterior, confirma la correspondencia con los requisitos de la Directiva o del Reglamento en términos de: • inocuidad, confort y solidez siguiendo el nivel de rendimiento definido por la norma; • protección contra los riesgos de caída por resbalamiento, limitada a la sigla indicada; • equipo de protección para los dedos de los pies, para limitar los daños derivados por choques y presiones. En particular, éste se refiere a la presencia de PUNTEROS DE SEGURIDAD que garantizan la resistencia: • contra choques de 200 Joules en la punta, con altura residual mínima de 14 mm (talla 42) • contra el aplastamiento con 15 kN (1,5 t aprox.), altura residual mínima de 14 mm (talla 42). Además de los requisitos básicos mencionados, se pueden encontrar uno o más símbolos que certifican la presencia de características de seguridad adicionales, como muestra la tabla siguiente:

SÍMBOLO	REQUISITOS/CARACTERÍSTICAS	RENDIMIENTO REQUERIDO
P	Resistencia a la perforación del fondo	≥ 1100 N (Néwtones)
E	Absorción de energía en la zona del talón	≥ 20 J (Joules)
A	Características antiestáticas	entre 0,1 y 1000 MQ
C	Características de conductividad	< 0,1 MQ
WRU	Resistencia a la penetración y absorción de agua probada con los materiales de la pala	≥ 60 minutos
CI	Aislamiento del frío	prueba a -17° C
HI	Aislamiento del calor	prueba a 150° C
HRO	Resistencia de la suela al calor por contacto	(prueba a 300° C)

WR	Calzado completamente resistente al agua	≤ 3 cm ²
M	Protección metatarsiano	≥ 40 mm (mis. 41/42)
AN	Protección del tobillo	≤ 10 kN
SRA	Resistencia al deslizamiento sobre pavimento de cerámica estándar con lubricante agua+detergente	Taco ≥ 0,28 Planta ≥ 0,32
SRB	Resistencia al deslizamiento sobre pavimento de acero con lubricante de glicerina	Taco ≥ 0,13 Planta ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Resistencia de la pala al corte	≥ 2,5 (índice)
FO	Resistencia de la suela a los hidrocarburos	≤ 12%

En alternativa o adicionados a los símbolos, podrá encontrar marcados los símbolos de seguridad "sintetizados" (=categorías), incluyendo las características BÁSICAS (SB), así como alguna de las características adicionales/ opcionales:

SB	Seguridad básica + puntero de seguridad 200 J	
S1	Zona talón cerrada+antiestática+absorción energía zona talón+ resist. suela hidrocarburos	SB+A+E+FO
S + P	Zona talón cerrada+antiestática+absorc.energía zona talón+resist. perforac.+resist.suela hidrocarburos	SB+A+E+P+FO
S2	Zona talón cerrada+antiestática+absorc.energía zona talón+penetración/absorción de agua + resist.suela hidrocarburos	SB+A+E+WRU+FO
S3	Zona talón cerrada+antiestática+absorc.energía zona talón+penetración/absorción de agua+resist.perforación + suela con relieve + resist. suela hidrocarburos	SB+A+E+WRU+P+FO

USOS POTENCIALES

Este calzado de seguridad es idóneo para las siguientes actividades: • con suela a prueba de perforaciones: Trabajos de obra gruesa, hormigón, carreteras, ingeniería civil, demoliciones, construcción y áreas de depósito • sin suela a prueba de perforaciones: trabajos en puentes, obras en estructuras de grandes dimensiones, ascensores, grandes conductos, grúas, calderas, instalaciones de calefacción y ventilación, trabajos de remodelación y mantenimiento, establecimientos metalúrgicos y afines, trabajos en canteras de piedra, minas, vertederos, trabajos a cielo abierto, producción y elaboración de vidrios planos, manipulación de moldes en la industria cerámica, trabajos en la industria de los materiales para la producción de hormigón, traslado y almacenamiento, desplazamiento de bloques de carne congelada y contenedores metálicos de conservas, construcciones navales, maniobras ferroviarias; • fáciles de desabrochar: en caso de zapato atrapado entre dos cuerpos pesados y, en consecuencia, necesidad de quitar el pie en el menor tiempo posible.

RIESGOS: El calzado es idóneo para los siguientes tipos de protección: • para las puntas de los pies (dedos) contra eventuales caídas de objetos; • para la planta de los pies de penetraciones, (por ejemplo clavos), en el caso estén provistos con suela anti-perforación; • para el tobillo, para amortiguar choques contra objetos rodantes o contundentes, cuando el modelo dispone de protector del tobillo; • para el talón contra choques. **El calzado NO protege contra riesgos de:** • todos los usos no especificados expresamente en esta Nota Informativa y, en particular, aquellos incluidos entre los Equipos de Protección Individual de IIIª Categoría.

IDENTIFICACIÓN Y ELECCIÓN DEL MODELO IDÓNEO: La elección del modelo adecuado de calzado se debe hacer en función de las exigencias específicas del lugar de trabajo, el tipo de riesgo y las condiciones ambientales. La resistencia contra la perforación del fondo del calzado ha sido testado en laboratorio utilizando una punta trunca, con diámetro de 4,5 mm, ejercitando una fuerza equivalente a 1100 N. Una fuerza mayor o un diámetro del clavo inferior aumentan el riesgo de perforación y en este caso se aconseja la adopción de medidas preventivas alternativas. Para el calzado de seguridad, disponemos de dos tipos de lámina anti-perforación: una metálica y otra no metálica. Ambas satisfacen los requisitos mínimos requeridos para la resistencia contra la perforación por la norma marcada en este calzado, sin embargo, presentan características diferentes con ventajas y desventajas que incluyen las siguientes:

Lámina metálica: sufre menos la influencia de la forma del objeto perforador/peligroso (por ej. diámetro, geometría, forma punzante) pero, a causa de las limitaciones en la fabricación del calzado, no cubre completamente el fondo del mismo.

Lámina no metálica: puede ser más liviana, más flexible y ofrecer una área de cobertura más amplia comparada con la lámina metálica, pero posee una resistencia contra la perforación más variable, según la forma del objeto perforador/peligroso (por ej. diámetro, geometría, forma punzante, viruta metálica). Por más información sobre la

lámina antiperforación que posee su calzado no dude en contactarse con el productor o vendedor aquí indicado. La elección de este tipo de calzado debe basarse en la evaluación atenta y escrupulosa del riesgo vinculado a las condiciones reales de trabajo. **La responsabilidad de la identificación y elección del calzado (EPI) adecuado/ idóneo es del empleador.** Por lo tanto, es oportuno verificar, ANTES DEL USO, la idoneidad de las características de este modelo de calzado de protección.

CONTROLES PRELIMINARES Y USO: ADVERTENCIAS

Antes del uso, efectúe un control visual del calzado para verificar su estado de integridad y, en particular, que esté en perfectas condiciones y limpio; controle también que sea de la talla correcta (por ejemplo, probando como calza). Si el calzado no está perfecto (daños visibles como costuras descosidas, roturas o manchas de grasa, etc.) debe ser sustituido.

ATENCIÓN: el calzado responde a los requisitos de seguridad sólo cuando calza perfectamente y se encuentra en perfecto estado. La empresa declina toda responsabilidad por eventuales daños y/o consecuencias derivadas de uso impropio.

ALMACENAMIENTO: Para evitar riesgos de deterioro, este calzado se debe llevar y guardar en la propia caja original, en lugar seco y no excesivamente caliente. El calzado nuevo, si se toma directamente de su caja en perfectas condiciones, generalmente, pueden ser considerado idóneo para el uso. En las condiciones aconsejadas y normales de almacenamiento (temperatura y humedad relativa) la fecha de obsolescencia es –generalmente- de 6 años a partir de la fecha de fabricación.

USO Y MANTENIMIENTO: Para el uso correcto del calzado se aconseja: • seleccionar el modelo idóneo en base a las exigencias específicas del lugar de trabajo y las condiciones ambientales/atmosféricas del mismo. • elegir la medida adecuada, preferiblemente probando cómo calza. • guardar el calzado, cuando no lo usa, limpio y en lugar seco y aireado. • controle la integridad del calzado siempre antes de utilizarlo. • proceda regularmente con la limpieza del calzado, utilizando cepillo, paño, etc., la frecuencia se debe establecer en base a las condiciones del lugar de trabajo. • se aconseja realizar periódicamente el tratamiento de la pala con betún idóneo, por ejemplo a base de grasa, cera o silicona, etc. • No use productos agresivos (bencina, ácidos, solventes, etc.), que puedan comprometer la calidad, seguridad y duración de este EPI. • Cambios o modificaciones en las condiciones ambientales (por ejemplo: temperatura externa o humedad) pueden reducir de modo significativo la duración y el rendimiento del calzado. • No seque el calzado cerca o en contacto directo con estufas, termosifones u otras fuentes de calor. Agradecemos su preferencia, esperamos que nuestro producto satisfaga sus exigencias.

CALZADO ANTISTÁTICO

El calzado antistático se debe utilizar cuando es necesario disipar las cargas electrostáticas para reducir al mínimo la acumulación - evitando así el riesgo de incendio de sustancias inflamables y vapores - y también en los casos en los que el riesgo de descargas eléctricas provenientes de un aparato eléctrico, o de otros elementos en tensión, no ha sido completamente eliminado. Sin embargo, es necesario destacar que el calzado antistático no puede garantizar una protección adecuada contra las descargas eléctricas, ya que introduce únicamente una resistencia eléctrica entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descargas eléctricas no ha sido completamente eliminado, es necesario recurrir a ulteriores medidas de seguridad. Estas medidas, así como las pruebas suplementarias indicadas a continuación, deben formar parte de los controles periódicos del programa de prevención de accidentes en el lugar de trabajo. La experiencia ha demostrado que, para garantizar el efecto antistático, el recorrido de la descarga a través de un producto en condiciones normales, debe poseer una resistencia eléctrica menor de 1000 MΩ durante toda la vida útil del producto. Se define un valor de 100 KΩ como límite inferior de resistencia del producto nuevo, para garantizar cierta protección contra descargas eléctricas peligrosas o contra incendios, en caso de que un aparato eléctrico presente defectos cuando funciona con tensiones de hasta 250 V. Sin embargo, en ciertas condiciones, los usuarios deben ser informados de que la protección ofrecida por el calzado puede resultar ineficaz y que se deben utilizar otros métodos para obtener una protección completa. La resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede ser modificada en medida significativa por la flexión, contaminación o humedad. Este tipo de calzado no cumple su función si se utiliza en ambientes húmedos. En consecuencia, es necesario verificar que el producto esté en condiciones de disipar las cargas electrostáticas y ofrecer cierta protección durante toda su duración. Se aconseja al usuario realizar una prueba de resistencia eléctrica in situ, con intervalos frecuentes y regulares. Si se utiliza durante largos períodos, este tipo de calzado puede absorber la humedad; en este caso, así como en presencia de agua, puede volverse conductor de electricidad. Si el calzado se utiliza en condiciones en las cuales el material de las suelas se contamina, el usuario debe verificar las propiedades eléctricas del calzado antes de ingresar a una zona de riesgo. Durante el uso del calzado antistático, la resistencia del suelo no debe anular la protección ofrecida por el calzado. Durante el uso no se debe introducir ningún elemento aislante entre la plantilla y el pie. Si se introduce un elemento entre la plantilla y el pie, es necesario verificar las propiedades eléctricas de la combinación calzado/plantilla.

Plantilla extraíble Si el calzado contra accidentes está dotado de plantilla extraíble, las funciones ergonómicas y protectoras certificadas se refieren al calzado completo, incluyendo la plantilla. Utilice siempre el calzado con su plantilla! Sustituya la plantilla solamente con un modelo equivalente del mismo proveedor original. El calzado de

protección sin plantilla extraíble se debe utilizar sin plantilla, ya que el uso de la misma puede alterar su función protectora.

CALZADO DE SEGURIDAD RESISTENTE AL CORTE POR SIERRA DE CADENA conforme a los requisitos previstos por la norma EN ISO 17249:2013



En presencia del siguiente pictograma.

Pictograma que indica la protección contra el corte por sierra de cadena.

E.g.: 2 = level of protection

Calzado de IIIª categoría sujeto a control según Anexo VII del Reglamento UE 425/2016. El código 0193 junto a la marca CE indica el número de identificación del Organismo Notificado responsable.

Para el calzado de seguridad con protección contra el corte por sierra de cadena accionada a mano se prevén 3 niveles de prestaciones según la velocidad de la sierra que se use:

NIVEL 1: resistencia con velocidad de sierra de 20 metros por segundo

NIVEL 2: resistencia con velocidad de sierra de 24 metros por segundo

NIVEL 3: resistencia con velocidad de sierra de 28 metros por segundo

Ningún equipo de protección individual puede garantizar al 100% la protección contra los cortes por sierra de cadena portátiles. La resistencia al corte por sierra de cadena portátil se ensaya en laboratorio en las partes delanteras del calzado (zona de la lengüeta y puntera); y es posible que se verifiquen heridas por corte en las citadas zonas. No obstante, la experiencia ha mostrado que se pueden diseñar equipos que ofrezcan un determinado grado de protección. Algunos principios funcionales que pueden emplearse para proporcionar protección incluyen: • El deslizamiento de la cadena al entrar en contacto para que no pueda cortar el material; • La acumulación de fibras que al entrar en los engranajes de la cadena provoquen su bloqueo; • La ralentización de la cadena a través de fibras que al contar con una elevada resistencia al corte son capaces de absorber la energía cinética y reducen la velocidad de la cadena. Por lo común, se aplica más de un principio. Se recomienda elegir el calzado en función de la velocidad de la sierra de cadena. La elección de los EPI debe hacerse de manera que garanticen la superposición de las zonas de protección de calzados y pantalones.

Control del calzado por el usuario

A.1 - Generalidades

La siguiente lista y los dibujos pueden ayudar al usuario a controlar el estado del calzado.

A.2 - Criterios para comprobar el estado del calzado

El calzado contra el corte por sierra de cadena debe ser controlado/inspeccionado a intervalos regulares, o bien antes de cada uso, y debe cambiarse siempre que se identifiquen algunos de los signos de desgaste que se exponen a continuación. Algunos de estos criterios pueden variar según el tipo de calzado y material usados: Inicio de abrasiones/cortes pronunciados y profundos en la zona media del empeine (Fig. a); Abrasión fuerte del empeine, en especial en la zona de la puntera (Fig. b); Cosidos cortados o dañados a causa del contacto, p. ej. con la sierra de cadena (Fig. c); La suela tiene roturas/cortes de un mínimo de 10 mm de longitud y de 3 mm de profundidad (Fig. d); Separación del empeine de la suela de un mín. de 10-15 mm de longitud y con 5 mm de anchura (profundidad); Altura de las protuberancias en la zona de flexión de un máx. de 1,5 mm (Fig. e); Plantilla original (si presente): no debe presentar deformaciones pronunciadas ni roturas; Conviene controlar manualmente y con frecuencia la parte interior del calzado a fin de comprobar posibles destrucciones del forro o la presencia de bordes cortantes en las punteras que podrían causar heridas (Fig. f); El sistema de cierre debe funcionar correctamente (cremalleras, lazos, velcros); No debe superarse el periodo límite para su uso.

PORTUGUÊS

NOTA INFORMATIVA CALÇADOS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO, LER COM MUITA ATENÇÃO ANTES DO USO NOTE BEM: As normas citadas na presente nota informativa podem ser a EN ISO 20345:2024. Estes calçados de segurança contêm a marcação CE porque pelas suas características e considerando os riscos contra os quais protegem, devem cumprir a Diretiva Europeia de saúde e segurança 89/686/EEC e o Regulamento UE 2016/425 para os equipamentos de proteção individual (EPI). A conformidade com os requisitos da Diretiva ou

do Regulamento foi verificada pelo Órgão Credenciado RPFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193, o qual submeteu os presentes calçados de segurança ao "procedimento de Certificação CE/UE do Tipo", aplicando nos anos as Normas Técnicas Harmonizadas vigentes no momento. Na marcação CE aplicada na lingueta do calçado podem ser encontradas, alternativamente, as seguintes referências normativas, correspondentes cada uma à Norma Técnica para calçados de segurança com referência ao momento da Certificação:

NORMA TÉCNICA MARCADA:	MÉTODO DE REFERÊNCIA	RESISTÊNCIA AO ESCORREGAMENTO**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Incluído na nova versão da Norma.

*** A máxima aderência da sola geralmente é atingida depois de uma certa "rodagem" dos calçados novos (comparável aos pneus do automóvel) para remover resíduos de silicone e descolantes e eventuais outras irregularidades superficiais de carácter físico e/ou químico.*

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Está disponível conectandose no site indicado no verso do manual.

POSIÇÕES DAS MARCAÇÕES

A) EM BAIXO DA SOLA SÃO INDICADAS AS SEGUINTE INFORMAÇÕES: • NÚMERO • CARACTERÍSTICAS DA SOLA: - ANTISTATIC propriedade antiestática da sola - OIL RESISTANT propriedade da sola para resistir aos óleos - B) NO CALÇADO SERÃO APLICADAS AS SEGUINTE MARCAÇÕES MEDIANTE ETIQUETA COSTURADA • MARCAÇÃO DE CONFORMIDADE CE • NORMA EUROPEIA conforme tabela acima • CÓDIGO ARTIGO XXXXXXXXXXXX • SÍMBOLOS DE PROTEÇÃO XX • MÊS/ANO DE FABRICAÇÃO • NÚMERO • NOME E ENDEREÇO DO RESPONSÁVEL DA CERTIFICAÇÃO - C) NA PARTE EXTERNA DO CALÇADO SERÁ APLICADA DE FORMA INAMOVÍVEL A MARCA DO RESPONSÁVEL DO CERTIFICADO CE/UE.

MATERIAIS E PRODUÇÃO: Todos os materiais utilizados, quer seja de proveniência natural ou sintética, assim como as técnicas aplicadas à produção foram escolhidas para satisfazer as exigências expressas pela norma técnica Europeia acima citada, em termos de segurança, ergonomia, conforto, solidez e inocuidade.

CARACTERÍSTICAS DE PROTECÇÃO: A marcação CE segundo uma das referências normativas contidas na tabela acima confirma o cumprimento, portanto, dos requisitos da Diretiva ou do Regulamento em termos de: • inocuidade, conforto e solidez segundo o nível de desempenho definido pela norma • protecção contra os riscos de caída por escorregamento, de acordo com a sigla indicada. • características de protecção para os dedos dos pés, para limitar os danos decorrentes de impactos e compressões. Este refere-se à presença de BIQUEIRAS DE SEGURANÇA que garantem uma resistência: • ao impacto de 200 Joule na ponta, com altura residual de min. 14 mm. (n.º 42). • ao esmagamento com 15kN (aprox. 1,5 Ton), altura residual como acima. Para além dos requisitos de base citados acima, podem estar marcados também um ou mais símbolos que certificam a presença de características de segurança adicionais, conforme a tabela abaixo:

SÍMBOLO	REQUISITOS/CARACTERÍSTICAS	DESEMPENHO EXIGIDO
P	Sola com resistência à perfuração	≥ 1100 N (Newton)
E	Absorção de energia na zona do calcanhar	≥ 20 J (Joule)
A	Propriedades Antiestáticas	entre 0,1 e 1000 MΩ
C	Características de Condutividade	< 0,1 MΩ
WRU	Resistência à penetração e absorção da água testada em cada material da gáspea	≥ 60 min.
CI	Isolamento do frio	teste a -17° C
HI	Isolamento do calor	teste a 150° C

HRO	Resistência da sola ao calor por contato	(teste a 300° C)
WR	Calçado totalmente resistente à água	≤ 3 cm²
M	Protecção metatársica	≥ 40 mm (mis.41/42)
AN	Protecção do tornozelo	≤ 10 kN
SRA	Resistência ao escorregamento em superfície cerâmica standard com lubrificante água+detergente	Salto ≥ 0,28 Sola ≥ 0,32
SRB	Resistência ao escorregamento em superfície de aço com lubrificante glicerina	Salto ≥ 0,13 Sola ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Resistência ao corte da gáspea	≥ 2,5 (índice)
FO	Resistência da sola aos hidrocarbonetos	≤ 12%

Como alternativa nos símbolos podem estar marcados os símbolos de segurança "resumidos" (=categorias), com incluídas as características de BASE (SB) mais algumas das características adicionais/opcionais:

SB	Segurança base + biqueira de segurança 200 J	
S1	Parte do calcanhar fechada+antiestática+absorção de energia na zona do calcanhar+ resistência da sola a hidrocarbonetos	SB+A+E+FO
S + P	Parte do calcanhar fechada+antiestática+absorção de energia na zona do calcanhar+ sola com resistência à perfuração+resistência da sola a hidrocarbonetos	SB+A+E+P+FO
S2	Parte do calcanhar fechada+antiestática+absorção de energia na zona do calcanhar+resistência à penetração e absorção de água+resistência da sola a hidrocarbonetos	SB+A+E+WRU+FO
S3	Parte do calcanhar fechada+antiestática+absorção de energia na zona do calcanhar+resistência à penetração e absorção de água+resistência à perfuração+sola com relevos +resistência da sola a hidrocarbonetos	SB+A+E+WRU+P+FO

USOS POTENCIAIS

Estes calçados de segurança são apropriados para as seguintes actividades: • com sola resistente à perfuração: agricultura e construção civil, rodoviários, obras públicas, demolições, estaleiros, armazéns • sem sola resistente à perfuração: trabalhos em pontes e edifícios, em elevadores, condutas, guias, caldeiras, instalação de equipamentos de aquecimento e de ventilação, trabalhos de transformação e manutenção, estabelecimentos metalúrgicos e afins, pedreiras, minas, aterros, trabalhos de exterior, produção e processamento de vidros planos, manipulação de moldes na indústria cerâmica, trabalhos na indústria do cimento, logística e armazenagem, manipulação de carnes congeladas e de recipientes metálicos de conservas, construções navais, manobras ferroviárias • com desamarração rápida: calçado preso por dois corpos pesados e necessidade de tirar o pé no menor tempo possível.

RISCOS: O calçado é apto para as seguintes protecções: • das pontas dos pés (dedos) contra eventuais quedas de objectos • de penetrações na planta dos pés (por exemplo pregos), se for preparado com palmilha resistente à perfuração • do tornozelo para amortecer os choques de objectos que rolam ou contundentes, no caso de modelo que possui protector de tornozelo • o calcanhar, contra impactos com o terreno. **O calçado NÃO é apropriado contra riscos de:** • todos os usos não citados na presente Nota Informativa e especificamente aqueles incluídos nos Equipamentos de Protecção Individual de III Categoria.

IDENTIFICAÇÃO E ESCOLHA DO MODELO ADEQUADO: A escolha do modelo de calçado adequado deve ser efectuada com base nas exigências específicas do local de trabalho, do tipo de risco e das respectivas condições ambientais. A resistência à perfuração do fundo dos calçados foi testada em laboratório utilizando uma ponta trancada com diâmetro de 4,5 mm e exercendo uma força igual a 1100 N. Uma força maior ou um diâmetro do prego inferior aumentam o risco de perfuração e, nesse caso, recomendase a adoção de medidas preventivas alternativas. Para os calçados de segurança estão disponíveis dois tipos diferentes de lâmina antiperfuração, aquela metálica e aquela não metálica. Ambas satisfazem os requisitos mínimos exigidos para a resistência à perfuração pela norma marcada nesse calçado, mas apresentam características diferentes com relativas vantagens e desvantagens, inclusive as seguintes:

Lâmina metálica: é menos influenciada pela forma do objeto perfurante/perigoso (por ex. diâmetro, geometria, forma acuminada), mas por causa das limitações na fabricação do calçado, não cobre totalmente o fundo do sapato.

Lâmina não metálica: pode ser mais leve, mais flexível e oferecer uma área de cobertura mais ampla, se comparada com a lâmina metálica, mas tem uma resistência à perfuração mais variável conforme a forma do objeto perfurante/perigoso (por exemplo diâmetro, geometria, forma acuminada, aparas metálicas). Para maiores informações sobre

a lâmina antiperfuração inserida no seu calçado, entre em contacto com o fabricante ou o fornecedor indicado na presente nota informativa. A escolha deste tipo de calçado deve ser baseada na avaliação atenta e rigorosa do risco ligado às condições reais de trabalho. **A responsabilidade da identificação e da escolha do calçado (EPI) adequado é de responsabilidade do empregador.** Portanto, é aconselhável verificar, ANTES DA UTILIZAÇÃO, a adequação das características do modelo de calçado de protecção.

CONTROLOS PRELIMINARES E UTILIZAÇÃO: ADVERTÊNCIAS

Antes do uso efectuar um controlo visual do calçado para verificar o seu estado de integridade e sobretudo se está em boas condições, limpo e intacto; verificar se são do tamanho certo (por exemplo, calçandoos). No caso de o calçado não estar em condições (visivelmente estragado, costuras rasgadas, com rupturas ou manchado), este deve ser substituído.

ATENÇÃO: o calçado só satisfaz as características de segurança se for do tamanho correcto e se estiver em perfeito estado de conservação. A empresa declina qualquer responsabilidade por eventuais danos e/ou consequências decorrentes de uma utilização imprópria.

ARMAZENAMENTO: Para evitar riscos de deterioração, o calçado deve ser transportado e armazenado dentro da caixa original, num lugar seco mas não excessivamente quente. Calçado novo, quando retirado da caixa original sem danos, por norma pode ser considerado adequado para uso. Nas condições recomendadas e normais de armazenagem (temperatura e humidade relativa) a data de obsolescência geralmente é de 6 anos depois da data de fabrico.

USO E MANUTENÇÃO: Para o uso correcto do calçado, recomendase: • seleccionar o modelo adequado de acordo com as exigências específicas do local de trabalho e das condições ambientais/atmosféricas. • escolher o tamanho certo, experimentando o produto. • manter o calçado limpo e em lugar seco e arejado quando não estiver a ser usado. • antes de cada uso verificar o estado do calçado. • efectuar regularmente a limpeza do calçado, utilizando uma escova, pano, etc., a frequência desta operação deve ser estabelecida dependendo das condições do lugar de trabalho. • aconselha-se periodicamente um tratamento da gáspea com uma graxa adequada, por exemplo à base de massa lubrificante, cera ou silicone, etc. • não usar produtos agressivos (benzina, ácidos, solventes, etc.), que possam comprometer a qualidade, segurança e duração do EPI. • Alterações ou modificações nas condições ambientais (por exemplo, temperaturas externas ou humidade) podem reduzir de maneira consistente os desempenhos do calçado. • não secar o calçado na proximidade ou em contacto directo com fontes de calor. Agradecemos a sua escolha e esperamos que o produto possa ser satisfatório.

CALÇADOS ANTIESTÁTICOS

Os calçados antiestáticos deverão ser utilizados quando é necessário dissipar as cargas electrostáticas para reduzir ao mínimo a sua acumulação – e evitar assim, por exemplo, o risco de incêndio, de substâncias inflamáveis e vapores – e nos casos em que o risco de choques eléctricos provenientes de um aparelho eléctrico ou por outros elementos sob tensão não tenha sido totalmente eliminado. É preciso levar em consideração que os calçados antiestáticos não podem garantir uma protecção adequada contra os choques eléctricos porque conferem somente uma resistência eléctrica entre o pé e o chão. Se o risco de choques eléctricos não tiver sido totalmente eliminado é necessário recorrer a medidas adicionais. Tais medidas, assim como os testes adicionais indicados a seguir, deverão fazer parte dos controlos periódicos do programa de prevenção de acidentes no local de trabalho. A experiência demonstrou que para fins antiestáticos, em qualquer momento da vida do produto, o percurso de descarga através deve ter, em condições normais uma resistência eléctrica menor de 1000 MΩ. É definido um valor de 100 KΩ como limite inferior da resistência do produto quando novo, a fim de garantir uma certa protecção contra choques eléctricos perigosos ou contra incêndios, no caso de um aparelho eléctrico apresentar defeitos quando funciona com tensões até 250 V. Todavia, em certas condições, os utilizadores deverão ser informados que a protecção fornecida pelo calçado poderá ser ineficaz e que deverão ser sempre usados outros métodos de protecção. A resistência eléctrica deste tipo de calçado pode ser alterada significativamente pela flexão, pela contaminação ou pela humidade. Este tipo de calçado não cumprirá o seu propósito se for usado em ambientes húmidos. Por conseguinte, é preciso verificar se o produto é capaz de cumprir o seu propósito de dissipar as cargas electrostáticas e de proteger o utilizador durante toda a sua vida útil. Recomendase ao utilizador que execute um teste de resistência eléctrica no local e que o repita em intervalos frequentes e regulares. Se usados durante longos períodos, calçado de classe I pode absorver humidade; neste caso, assim como em ambientes molhados, podem tornarse condutivos. Se o calçado for utilizado em condições nas quais o material que compõe as solas é contaminado, os utilizadores devem sempre verificar as propriedades eléctricas do calçado antes de entrar numa zona de risco. Durante o uso de calçado antiestático, a resistência da sola deve ser suficiente a não anular a protecção fornecida pelo calçado. Durante o uso, não deve ser introduzido nenhum elemento isolante entre a entressola do calçado e o pé do portador. Se for introduzida uma palmilha entre a entressola e o pé, é preciso verificar as propriedades eléctricas da combinação calçado/palmilha. **Palmilha extraível** Se o calçado de segurança tiver uma palmilha extraível, as funções ergonómicas e protectoras certificadas referemse ao calçado completo com a sua palmilha. Use sempre o calçado com a palmilha! Apenas substitua a palmilha com um modelo equivalente do mesmo fornecedor. Calçado de segurança sem palmilha extraível deve ser utilizados sem palmilha,

porque a introdução de uma palmilha poderá alterar negativamente as características de protecção.

CALÇADO DE SEGURANÇA COM RESISTÊNCIA AO CORTE POR MOTOSSERRA cumpre com os requisitos previstos pela EN ISO 17249:2013



Na presença do respectivo pictograma.
Pictograma que indica a protecção contra o corte por motosserra.
Ex.: 2 = nível de protecção

Calçados de IIIª categoria sujeitos a controlo de acordo com o Anexo VII do Regulamento UE 425/2016.

O código 0193 aplicado próximo da marcação CE indica o número de identificação do Órgão Credenciado responsável.

Para o calçado de segurança, com protecção contra cortes por motosserra manual, existem três níveis de desempenho de acordo com a velocidade da serra usada:

NÍVEL 1: resistência com a velocidade da serra de 20 metros por segundo

NÍVEL 2: resistência com a velocidade da serra de 24 metros por segundo

NÍVEL 3: resistência com a velocidade da serra de 28 metros por segundo

Nenhum equipamento de protecção pessoal pode garantir 100% de protecção contra os cortes por motosserra portátil. A resistência ao corte por motosserra portátil é testado, sob condições criadas em laboratório, nas extremidades do calçado (área da lingueta e da biqueira); no entanto, é possível que se verifiquem cortes nas áreas mencionadas. Contudo, a experiência tem mostrado que é possível conceber equipamento que permita um determinado grau de protecção. Vários princípios funcionais que podem ser empregues para proporcionar uma protecção incluem: • deslize da serra aquando do contacto, de forma a não poder cortar o material; • acumulação de fibras que, uma vez que interfiram com as engrenagens da serra, provocam a sua paragem automática; abrandamento da serra mediante fibras de elevada resistência ao corte em grau de absorverem a energia cinética reduzindo assim a velocidade da serra. Muitas vezes, é aplicado mais do que um princípio activo. Recomendase que a escolha do calçado seja feita de acordo com a velocidade da motosserra. A escolha do EPI deve ser tal de forma a garantir a sobreposição das áreas de protecção do calçado e das calças.

Controlo do calçado por parte do utilizador

A.1 - Geral

A lista apresentada seguidamente, e os respectivos desenhos, podem servir de ajuda ao utilizador para controlar as condições do calçado.

A.2 - Critérios de verificação do estado do calçado

O calçado de segurança, contra os cortes por motosserra, deve ser verificado/inspeccionado regularmente ou, em último caso, antes de cada utilização e deve ser substituído quando forem identificados quaisquer dos indícios de uso apresentados seguidamente. Alguns destes critérios podem variar de acordo com o tipo de calçado e materiais usados: Indícios de abrasão/cortes profundos e pronunciados na zona média da parte superior do calçado (Fig. a); forte abrasão da parte superior do calçado, especialmente na zona da biqueira (Fig. b); costuras cortadas ou danificadas consequência do contacto, por exemplo, com a motosserra (Fig. c); fissuras/cortes na sola com comprimento superior a 10 mm e com profundidade superior a 3 mm (Fig. d); separação da parte superior da sola superior a 10 mm – 15 mm de comprimento e 5 mm de largura (profundidade); altura das protecções, na zona de inflexão, inferior a 1,5 mm (Fig. e); palmilha original (se houver): não deve apresentar deformações pronunciadas e rasgos; é conveniente verificar manualmente a parte interior do calçado de vez em quando, para controlar eventuais deteriorações do forro ou a existência de partes cortantes nas biqueiras que possam originar ferimentos (Fig. f); os sistemas de fecho devem encontrarse em perfeitas condições (fechos, atacadores, velcros); não deve ser ultrapassado o período de obsolescência.

NORSK

INFORMASJONSARK OM SIKKERHETSFOTTØY

MÅ LESES NØYE FØR BRUK NB: Standardene det henvises til i dette informasjonsskrivet kan være DIN EN ISO 20345:2024. Dette sikkerhetsfottøyet er CE-merket i henhold til funksjoner og til de risikoer de beskytter mot, i samsvar med Europas Direktiv for helse og sikkerhet 89/686/EEC og til EU-Forordning 2016/425 for anordning om individuell beskyttelse (PVU). Det meldte organet PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 019 har kontrollert at fottøyet oppfyller kravene i direktivet eller forskrifter, og har sendt dette sikkerhetsfottøyet gjennom "CE/EU Type-undersøkelingsprosedyre", og anvendt tekniske standarder som harmoniserer og som er anvendt i flere år. Alternativt kan følgende referansestandarder, som hver korresponderer til en teknisk standard for sikkerhetsfottøy som var aktuelt ved sertifisering, finnes på CE-merket på fottøyet tunge.

MERKET TEKNISK FORSKRIFT:	METODEREFERANSE	SKLISIKKERHET**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Inkludert i den nye forskriftsversjonen.

**** Sålen gir maksimalt heft etter at det nye fottøyet er blitt "gått inn" (kan sammenlignes med bildekk) for å fjerne rester av silikon og løse deler og eventuelt andre fysiske og/eller kjemiske ujevnheter i overflaten har blitt fjernet.**

SAMSVARSEKRLÆRING:

Denne finnes på nettsiden som er vist på heftets bakside.

MERKINGENS POSISJONER

A) UNDER SÅLEN FINNES FØLGENDE INFORMASJON: • STØRRELSE • SÅLENS EGENSKAPER: • ANTISTATIC sålens antistatiske egenskaper - OIL RESISTANT sålens oljebestandige egenskaper – B) PÅ FOTTØYET SYS ETIKETT MED FØLGENDE MERKINGER • KONFORMITETSEKRLÆRING **CE** • EUROPEISK STANDARD se tabellen over • ARTIKKELNUMMER **XXXXXXXXXXXX** • BESKYTTELSESSYMBOL **XX** • MÅNED/PRODUKSJONSÅR • STØRRELSE • NAVN OG ADRESSE TIL SERTIFISERINGSANSVARLIG – C) PÅ UTSIDEN AV FOTTØYET FESTES VAREMERKET TIL EU SERTIFISERINGSANSVARLIG. SÅ GODT AT DET IKKE LAR SEG FJERNES.

MATERIALER OG BEARBEIDINGER: Alle materialene som har blitt brukt, både naturlige og syntetiske materialer, og bearbeidingsteknikkene som har blitt brukt, har blitt valgt for å tilfredsstille kravene i dette EU-direktivet angående sikkerhet, ergonomi, komfort, soliditet og ufarlighet.

VERNEUTSTYR: CE-merkingen som svarer til en av referansestandardene i tabellen ovenfor, bekrefter at fottøyet oppfyller kravene i Direktivet eller Forskriften mht. følgende: • ufarlighet, komfort og soliditet ifølge ytelsesgrad jamfør standardforskriftene • vern mot fall pga. dårlig skilsmotstand, jamfør symbolene • beskyttende tåhette for å minske trykk- og støtskader. Det er spesielt den BESKYTTENDE TÅVERNHETTEN som garanterer motstand mot: • støt på 200 Joule i tåhetten, med en resthøyde på min. 14 mm (str. 42) • klemming på 15 kN (ca. 1,5 t), resthøyde som ovenfor. Foruten de ovennevnte standardkrav finnes en eller to symboler som garanterer flere sikkerhetsegenskaper, som vist i tabellen under:

SYMBOL	KRAV/EGENSKAPER	KREVD YTELSE
P	Spikerbeskyttelse	≥ 1100 N (Newton)
E	Energiabsorberende hæl	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatiske egenskaper	mellom 0,1 e 1000 MΩ
C	Ledende egenskaper	< 0,1 MΩ
WRU	Motstandsdyktig mot inntrengning og assorbering, av vann, testet på oversiden av skoe	≥ 60 min.
CI	Kuldeisolerende	Prøvet ved -17° C
HI	Varmeisolerende	Prøvet ved 150° C
HRO	Sålens motstandsdyktighet mot varm kontakt	(prøvet ved 300° C)
WR	Sko som er helt motstandsdyktige mot vann	≤ 3 cm ²
M	Beskyttelse for mellomfoten	≥ 40 mm (str.41/42)
AN	Beskyttelse av ankelen	≤ 10 kN

SRA	Sklisikkerhet på standard keramiske underlag med vann+vaskemiddel	Med hæl $\geq 0,28$ Uten hæl $\geq 0,32$
SRB	Skridsikkerhet på ståloverflate med glycerin	Med hæl $\geq 0,13$ Uten hæl $\geq 0,18$
SRC	SRA+SRB	
CR	Overlærers motstandskraft mot kutt	$\geq 2,5$ (nøkkeltall)
FO	Såleens motstandskraft mot vannkullstoff	$\leq 12\%$

Alternativt eller i tillegg til symbolene er de "sammenfattende" sikkerhetsymbolene markert (=kategori), innebærende BASE egenskaper (SB) pluss noen egenskaper i tillegg/opsjonelle.

SB	Standard sikkerhet + med beskyttende tåhette 200 J	
S1	Lukket hæl+antistatiske egenskaper+energiassorberende hæl+såleens motstandskraft mot vannkullstoff	SB+A+E+FO
S + P	Lukket hæl+antistatiske egenskaper+energiassorberende hæl+spikerbeskyttelse+såleens motstandskraft mot vannkullstoff	SB+A+E+P+FO
S2	Lukket hæl+antistatiske egenskaper+energiassorberende hæl+inntrengning/assorbering vann+såleens motstandskraft mot vannkullstoff	SB+A+E+WRU+FO
S3	Lukket hæl+antistatiske egenskaper+energiassorberende hæl + inntrengning/assorbering vann+spikerbeskyttet+såle med kiler+såleens motstandskraft mot vannkullstoff	SB+A+E+WRU+P+FO

UTVIDET BRUK

Dette sikkerhetsfottøyet er egnet for følgende aktiviteter: • med såle med spikerbeskyttelse: jordbruksarbeid, betongarbeid, veiarbeid, entreprenørarbeid, nedrivningsarbeid, arbeid på bygge- og lagerplasser. • uten såle med spikerbeskyttelse: arbeid på broer, i høye strukturer, i heiser, i store vannrør, i kraner, i varmtvannskjeler, installasjon av varme- og ventilasjonsanlegg, transformasjon og vedlikeholdsarbeid, arbeid i metallurgisk industri og lignende, arbeid i steinbrudd, i gruver, på avfallsplasser, utendørsarbeid, produksjon og bearbeiding av glassplater, håndtering av former i keramikkindustrien, arbeid i betongindustrien, håndtering og lagring, håndtering av store blokker frossenkjøtt og hermetikkbokser, skipsbygging og rangeringsarbeid. • med hurtiglås: når foten må tas ut raskt mulig fordi skoen har satt seg fast mellom to tunge gjenstander.

RISIKOER: Skoen er egnet som beskyttelse for: • tærne mot eventuelle gjenstander som faller ned • fotsåleens mot gjennomtrengninger (f.eks. av spiker), dersom skoene har spikerbeskyttelse • ankelen mot støt fra roterende eller stumpe gjenstander, ved modeller med ankelbeskyttelse • hælen mot støt med bakken. **Skoene er IKKE egnet for risikoer fra:** • annet bruk enn det som er oppgitt i dette informasjonsheftet, og spesielt det som faller inn under personlige beskyttelsesordninger i klasse III.

IDENTIFIKASJON OG VALG AV EGNET MODELL: Valget av riktig skomodelle må gjøres på grunnlag av behovene på arbeidsplassen, risikotypen og omgivelsesforholdene. Gjennomtrengningsresistens i skobunn er testet i laboratorium med en rett avskåret stang med en diameter på 4,5 mm som gir en styrke på 1100 N. En større styrke eller en mindre diameter på stangen øker risiko for gjennomtrengning og i det tilfelle anbefales alternativ beskyttelse. For vernekoer er det tilgjengelig to forskjellige typer beskyttelsesplater mot gjennomtrengning, i metall og uten metall. Begge tilfredsstillende minimumskrav for gjennomtrengning ifølge norm som er indikert på skoen, men med forskjellige egenskaper med relative fordeler og ulemper som følger:

Metallplate: den er mindre påvirket av formen på gjenstandens gjennomtrengning/fare (for eksempel diameter, geometri, spiss form) men grunnnet fabrikasjonsbegrensninger av skoen, dekker den ikke hele skobunnen.

Plate uten metall: kan være lettere, mye mykere og kan gi en større dekning sammenlignet med metallplaten, men den har en mer variabel gjennomtrengningsresistens alt etter gjenstandens form /fare (for eksempel diameter, geometri, spiss form, metallspiss). For ytterligere informasjon vedrørende beskyttelsesplate for sko, mot gjennomtrengning, ikke nøl med å kontakte produsent eller leverandør indikert på dette informasjonsarket. Valget av denne type fottøy må gjøres på grunnlag av en god og samvittighetsfull vurdering av risiko og reelle forhold på arbeidsplassen. **Det er arbeidsgiverens ansvar å identifisere og velge ut de skoene som er best egnet/tilpasset (personlig beskyttelsesordning).** FØR BRUK svarer det seg derfor å undersøke at denne vernekommodellen har de riktige egenskapene.

FORHANDSKONTROLLER OG BRUK: ADVARSLER

Før vernekoene tas i bruk må du undersøke at skoene ikke er skadet, og at de er i perfekt tilstand, rene og hele. Kontroller at skoene sitter skikkelig på foten (prøv skoene med strømpe på foten). Hvis skoene ikke skulle være

hele (synlige skader som revning i sømmen, ødeleggelser eller flekker), må de skiftes ut.

ADVARSEL: Skoene stemmer kun overens med sikkerhetsegenskapene hvis de sitter skikkelig på foten, og er i perfekt tilstand. Firmaet fraskrives ethvert ansvar for eventuelle skader og/eller følger som skyldes uriktig bruk.

OPPBEVARING: For å unngå faren for skader må disse skoene flyttes og oppbevares i deres originale esker på et tørt og ikke for varmt sted. Nye sko som tas opp av esken og som er egnet for bruk.

I de anbefalte og normale vilkårene i magasiner (i forhold til temperatur og fuktighet) er foreldelsesdatoen generelt 6 år etter fabrikkasjonsdatoen.

BRUK OG VEDLIKEHOLD: For riktig bruk av skoene anbefaler vi: • å velge den modellen som er egnet for behovene på arbeidsplassen og omgivelsene. • å prøve skoene for å velge riktig størrelse • å oppbevare skoene på et rent, tørt og ventilert sted når de ikke brukes. • å kontrollere at skoene er hele hver gang de brukes • å rengjøre skoene regelmessig med børster, kluter, osv. Hyppigheten er avhengig av arbeidsplassens forhold. • å behandle overlært jevnlig med et egnet pussemiddel basert på fett, voks, silikon, osv. • å ikke bruke aggressive midler (bensin, syrer, oppløsninger, osv.) som kan forringe kvaliteten, sikkerheten og holdbarheten til de personlige beskyttelsesanordningene. • Forandringer eller modifikasjoner i atmosfæriske forhold (for eksempel utetemperatur eller fuktighet) kan forkorte i betydelig grad skoens performance. • å ikke la skoene tørke i nærheten av eller i kontakt med ovner, sentralvarmeanlegg eller andre varmekilder. Takk for å ha valgt disse verneskoene, og vi håper at skoene vil tilfredsstille dine behov.

ANTISTATISK FOTTØY

Antistatisk fottøy skal brukes, hvis nødvendig, for å unngå oppbygging av statisk elektrisitet ved å avlede elektrostatiske ladninger, for å forhindre at gnister antenner lettantennelige stoffer/damper. Det skal også brukes i tilfeller hvor faren for elektrisk støt fra et elektrisk apparat eller andre deler under spenning ikke er helt eliminert. Det gjøres imidlertid oppmerksom på at antistatisk fottøy ikke kan garantere god nok beskyttelse mot elektrisk støt da fottøyet kun sørger for motstand mellom fot og gulv. Hvis faren for elektrisk støt ikke er helt eliminert må passende tiltak gjøres for å løse dette. Slike tiltak, i tillegg til testene som er nevnt nedenfor, må være del av et program for vern mot skade på liv og helse på arbeidsplassen. Erfaring har vist at den elektriske motstanden må (under vanlige forhold) være mindre enn 1000 MΩ i løpet av hele produktets levetid for å avlede elektrostatiske ladninger gjennom et produkt. Verdien 100 KΩ har blitt bestemt som nederste grense for det nye produktets motstandskraft for å sikre en viss beskyttelse mot elektrisk støt eller mot brann i tilfelle et elektrisk apparat ikke fungerer korrekt med spenning opptil 250 V. Under visse forhold må brukeren informeres om at fottøyet beskyttelse kan være utilstrekkelig, og at andre metoder må brukes for å beskytte brukeren i ethvert tilfelle. Den elektriske motstanden i denne typen fottøy kan forandres betydelig ved bøyninger, forurensning og fuktighet. Dette fottøyet vil ikke gi den forventede ytelsen når det blir brukt under våte forhold. Det er derfor helt nødvendig å forsikre seg om at fottøyet er i stand til å møte de forventede krav til å avlede elektrostatiske ladninger, og at det gir en viss beskyttelse i hele fottøyet forventede levetid. Det anbefales at brukeren utfører en praktisk prøve med jevne mellomrom for å kontrollere den elektriske motstanden på stedet. Fottøyet i klasse I kan absorbere fuktighet dersom det brukes over lengre tid under fuktige forhold, og kan bli ledende. Hvis fottøyet brukes under forhold hvor sålen blir skitten/forurenset må brukeren alltid kontrollere de elektriske egenskapene før brukeren går inn i fareområder. Der hvor antistatisk fottøy er i bruk skal motstanden fra gulvet være slik at det ikke går ut over fottøyet beskyttende egenskaper. Ved bruk skal ingen isolerende deler komme mellom binnsålen og brukerens fot. Dersom det legges inn en innleggssåle mellom binnsålen og brukerens fot, må de elektriske egenskapene testes. Innleggssåle Hvis det beskyttende fottøyet har innleggssåle refererer de ergonomiske og beskyttende funksjonene til fottøyet inkludert innleggssålen. Bruk alltid innleggssålen i fottøyet!

Innleggssålen skal bare skiftes ut med originale reservedeler levert av fottøyprodusenten. Beskyttende fottøy som ikke har inkludert innleggssåle, skal brukes uten innleggssåle ellers garanteres ikke fottøyet beskyttende egenskaper.

VERNESKO SOM BESKYTTER MOT KUTT MED MOTORSAG i overensstemmelse med kravene i EN ISO 17249:2013



Ved dette piktogrammet.

Piktogram som indikerer beskyttelse mot kutt med motorsag.

Es.: 2 = beskyttelsesgrad

Klasse III-fottøy underlagt testing iht. Vedlegg VII til EU-direktiv 2016/425.

Kode 0193, som er festet i nærheten av CE-merket, er det ansvarlige testingsorganets identifikasjonsnummer. For vernesko med beskyttelse mot kutt med motorsag finnes tre beskyttelsesnivåer, avhengig av hastigheten til sagen som benyttes:

NIVÅ 1: motstand mot en saghastighet på 20 meter i sekundet

NIVÅ 2: motstand mot en saghastighet på 24 meter i sekundet

NIVÅ 3: motstand mot en saghastighet på 28 meter i sekundet

Ikke noe personlig verneutstyr kan garantere en 100 % beskyttelse mot kutt fra motorsag. Motstanden mot kutt med motorsag testes i laboratorier på de fremre delene av skoen (skofflappen og tuppen); likevel er det mulig at det kan forekomme kutt i disse områdene. Erfaring har likevel vist at det er å prosjektere utstyr som gir en viss grad av beskyttelse. Forskjellige funksjonsprinsipper som kan benyttes for å gi beskyttelse omfatter: • glidning av kjedet ved kontakt, slik at materialet ikke kuttet; • akkumulering av fibre som når de kommer inn i kjedet, sørger for at kjedet stanser, • reduksjon av hastigheten til kjedet ved hjelp av fibre med høy motstand mot kutt, som er i stand til å adsorbere den kinetiske energien, og dermed redusere hastigheten til motorsagen. Ofte anvendes mer enn ett prinsipp. Vi anbefaler å velge sko på bakgrunn av hastigheten til motorsagen. Valg av PVU må være slik at du garanterer overlapping av vernezonene mellom sko og bukser.

Kontroll av skoene som utføres av brukeren

A.1 - Generelt

Listen under og de tilhørende tegningene kan hjelpe brukeren å kontrollere tilstanden til verneskoene.

A.2 - Kriterier for kontroll av hvilken tilstand skoene er i

Vernesko med beskyttelse mot kutt med motorsag må kontrolleres/inspiseres med jevne mellomrom, eller i det minste før hver bruk, og må skiftes ut når et hvilket som helst av de følgende slitasjetegnene avdekkes. Noen av disse kriteriene kan variere på bakgrunn av typen sko og materialene som benyttes: tegn på slitasje/tydelige og dype kutt e i den midtre delen av overlæret (Fig. a); sterk slitasje på overlæret, særlig på tuppen av skoen (Fig. b); kuttete eller skadde sømmer som følge av kontakt med for eksempel med motorsag (Fig. c) sålen har riper/ kutt som er lengre 10 mm og dypere enn 3 mm (Fig. d) glippe mellom overlæret og sålen på over 10 mm-15 mm i lengden og 5 mm i bredden (dybden) høyde på sporene i sålen på mindre enn 1,5 mm i området der skoen bøyes (Fig. e) den originale innleggssålen (hvis den finnes): skal ikke være deformert eller være skadet du bør også kontrollere innsiden av skoen manuelt en gang i blant, for å kontrollere om det eventuelt er skader i føret eller skarpe kanter på tuppene som kan forårsake skader (Fig. f); lukkesystemet må fungere skikkelig (glidelåser, lisser, borrelåser) Utløpstiden må ikke være utgått.

SUOMI

TURVAJALKINEITA KOSKEVA ILMOITUS

HUOMIO: LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ HUOM.: Tässä tiedotteessa mainitut standardit voivat olla EN ISO 20345:2024. Näissä turvajalkineissa on CE-merkintä, sillä niiden ominaisuuksien ja tarjoaman suojan perusteella, niiden on oltava neuvoston terveyttä ja turvallisuutta koskevan direktiivin 89/686/ETY ja henkilönsuojaimia koskevan EU-asetuksen 2016/425 mukaisia. Ilmoitettu

laitos, PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193, on tarkistanut, että nämä jalkineet täyttävät Direktiivin tai Asetuksen vaatimukset, sekä teettänyt näille jalkineille CE/EU-tyyppitarkastusmenettelyn* ja soveltanut harmonisoituja teknisiä standardeja, jotka ajan mittaan ovat tulleet voimaan. Vaihtoehtoisesti, seuraavat viitestandardit, joista kukin vastasi sertifiointihetkellä voimassa ollutta turvajalkineiden teknistä standardia, on merkitty jalkineen kielessä olevan CE-merkinnän yhteyteen:

MERKITYY TEKINEN STANDARDI:	VIITATTU MENETTELY	LIUKASTUMINEN**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Sisältyy standardin uuteen versioon.

**** Kengän pohjan mahdollisimman hyvät pito-ominaisuudet yleensä tulevat esiin vasta uusien jalkineiden jonkin aikaa kestäneen käytön jälkeen (tilannetta voitaisiin verrata auton renkaiden pitoon), koska tällöin silikoniin ja tarttumista estävien aineiden sekä muiden mahdollisten fyysikaalisten ja/tai kemiallisten tekijöiden aiheuttamat pinnalliset epätasaisuudet poistuvat.**

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:

Saatavana kirjasen takasivulle merkityltä web-sivustolta.

MERKINTÖJEN SIIJAINTI

A) KENGÄN POHJAAN ON MERKITYY SEURAAVAT TIEDOT: • KOKO • POHJAN OMINAISUUDET*: - ANTISTATIC pohjan antistaattisuus - OIL RESISTANT pohjan öljynke-stävyys - B) JALKINEESEEN KIINNITETÄÄN SEURAAVAT MERKINNÄT KIINNIOMMELTUA NIMILAPPUA KÄYTTÄYTTÄMÄLLÄ • CE -VAATIMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ • EUROOPPALAINEN STANDARDI edellä annetun taulukon mukaan • TUOTEKODI XXXXXXXXXXXX • SUOJAUSMERKINNÄT XX • TUOTANTOKUUKAUSI/VUOSI • KOKO • SERTIFIOINNISTA VASTAAVAAN HENKILÖN NIMI JA OSOITE - C) JALKINEEN ULKOPINTAAN ASETETAAN PYSYVÄLLÄ TAVALLA CE/EU-MERKINNÄSTÄ VASTAAVAN LAITOKSEN MERKKI.

RAAKA-AINEET ja VALMISTUS*: Käytetyt raaka-aineet, riippumatta siitä ovatko ne alkuperältään luonnollisia vai synteettisiä, samoin kuin valmistusmenetelmät, on valittu tyydyttämään yllämainitun eurooppalaisen teknisen standardin vaatimukset turvallisuuden, ergonomian, mukavuuden, tukevuuden sekä haitattomuuden suhteen.

SUOJAUSOMINAISUUDET: CE-merkintä, joka vastaa yhtä yllä olevassa taulukossa esitettyä viitestandardia, vahvistaa jalkineiden täyttävän vaatimukset direktiivistä tai säädöksestä koskien: • haitattomuus, mukavuus ja tukevuus standardissa määritetyn suoritusastan mukaisesti • suojaus liukastumisesta johtuvia kaatumisriskejä vastaan, annettuun tasoon rajoitettuna • varpaita suojaavat rakenteet, joilla rajoitetaan törmäyksistä ja puristumisista aiheutuvia vahinkoja. Erityisesti tällä tarkoitetaan SUOJAKÄRKIÄ, jotka takaavat suojan: • 200 joulen törmäysvoimaa vastaan kärjessä, jäljelle jäävä korkeus väh. 14 mm (koko 42) • 15 kN:n puristumista vastaan (noin 1,5 t), jäljelle jäävä korkeus sama kuin yllä. Yllä mainituiden perusvaatimusten lisäksi saattaa jalkineessa olla myös yksi tai useampi symboli, joka ilmoittaa lisäturvaoimaisuuksista alla olevan taulukon mukaisesti:

SYMBOLI	VAATIMUKSET/OMINAISUUDET	VAADITTU SUORITUSTASO
P	Pohjan läpäisykestävyys	≥ 1100 N (Newton)
E	Energian vastaanotto kantapään alueella	≥ 20 J (Joule)
A	Antistaattiset ominaisuudet	0,1 – 1000 MΩ
C	Johtavuutta koskevat ominaisuudet	< 0,1 MΩ
WRU	Vedenpitävyys ja imevyys testattuna päällisen yksittäisille materiaaleille	≥ 60 min.
CI	Kylmäeristys	testattu -17 °C:ssa
HI	Lämpöeristys	testattu 150 °C:ssa
HRO	Pohjan kontaktilämmön kestävyys	(testattu 300 °C:ssa)

WR	Koko jalkineen vedenpitävyys	≤ 3 cm ²
M	Jalkapöydän suojaus	≥ 40 mm (koko 41/42)
AN	Kehräsluun suojaus	≤ 10 kN
SRA	Liukuvastus vesi+pesuaineyhdistelmän peittämällä keraamisella vakiotyyppisellä lattialla	Korko ≥ 0,28 Taso ≥ 0,32
SRB	Liukuvastus glyseriinin peittämällä teräslattialla	Korko ≥ 0,13 Taso ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Pääillyksen viiltokestävyys	≥ 2,5 (indeksi)
FO	Pohjan kestävyys hiilivedyille	≤ 12%

Näiden symbolien sijasta tai niiden lisäksi tuotteessa saattaa olla turvallisuutta koskevia, luonteeltaan yhteenvertomaisia (= luokituksia) turvamerkintöjä, joihin kuuluu PERUSOMINAISUUKSIA (SB) sekä lisänä olevia / vaihtoehtoisia ominaisuuksia:

SB	Perussuojaus + suojäkärki 200 J	
S1	Suljettu kantapään alue + antistaattinen + energian vastaanotto kantapään alueella + pohjan kestävyys hiilivedyille	SB+A+E+FO
S + P	Suljettu kantapään alue + antistaattinen + energian vastaanotto kantapään alueella + läpäisykestävyys + pohjan kestävyys hiilivedyille	SB+A+E+P+FO
S2	Suljettu kantapään alue + antistaattinen + energian vastaanotto kantapään alueella + veden pitävyys / imevyys + pohjan kestävyys hiilivedyille	SB+A+E+WRU+FO
S3	Suljettu kantapään alue + antistaattinen + energian vastaanotto kantapään alueella + veden pitävyys / imevyys + läpäisykestävyys + pohjassa kohoumia + pohjan kestävyys hiilivedyille	SB+A+E+WRU+P+FO

MAHDOLLISET KÄYTTÖTARKOITUKSET

Nämä turvajalkineet sopivat seuraaviin käyttötarkoituksiin: • reikiintymätön pohja: likaiset ulkotyöt, betonityöt, tietyt, pohja- ja maanrakennustyöt, purkutyt, rakennustyöt, varastoalueilla tehtävät työt • ilman reikiintymätöntä pohjaa: sillanrakennustyöt, suuret rakennustyömaat, hissityöt, suuret putkistotyöt, nosturi- ja lämpökattilatyöt, lämmitys- ja tuuletuslaitteistojen asennustyöt, huolto- ja muokkaustyöt, metalliteollisuus ja vastaavat, sora- ja kaivostyöt, kaatopaikat, ulkotyöt, lasitusojen tuotanto ja työstö, keraamisen teollisuuden muuttien käsittely, betonimateriaalien valmistusteollisuus, kuljetus- ja varastointityöt, pakastettujen ruuhien sekä metallisten säilytysastioiden käsittely, telakkatyöt, rautateiden ratapihatyöt • nopeasti avattavat jalkineet: kahden raskaan kappaleen väliin jäänyt jalkine, josta jalka on irrotettava mahdollisimman nopeasti.

RISKIT: Jalkineet sopivat seuraaviin suojaustarpeisiin: • varpaiden suojaus mahdollisesti putoavilta kappaleilta • jalkapohjan suojaus läpäisyltä (esimerkiksi naulat), mikäli jalkineessa on läpäisyn kestävä pohjallinen • kehräsluun suojaus kieriviltä tai ruhojilta esineiltä, mikäli mallissa on kehräsluun suojaus • kantapään suojaus törmäyksiltä maahan. Jalkineet EIVÄT sovellu suojaamaan seuraavilta riskeiltä: • kaikki käyttötarkoitukset, jotka jäävät tämän tiedotuksen ulkopuolelle sekä erityisesti henkilönsuojaimien 3. luokassa mainitut.

SOPIVAN MALLIN TUNNISTAMINEN JA VALINTA: Sopivan jalkineen valinnassa on otettava huomioon työpaikan, riskityypin sekä ympäristön erityisominaisuudet. Jalkineiden pohjan läpäisykestävyys on testattu laboratoriossa käyttämällä läpimitaltaan 4,5 mm:n tyyppää terää ja kohdistamalla 1100 N:n voima. Suurempi voima tai läpimitaltaan pienempi naula lisäävät läpäisyn vaaraa ja tässä tapauksessa suositellaan vaihtoehtoisin varotoimiin ryhtymistä. Turvajalkineissa käytetään kahta erityypistä läpäisyltä suojaavaa levyä: metallista tai muusta kuin metallista valmistettuja. Kumminkin tyydyttävät läpäisykestävyydeltään tähän jalkineeseen merkityn standardin vähimmäisvaatimukset, mutta ominaisuuksiensa puolesta niillä on muun muassa seuraavia etuja ja haittoja:

Metallinen suoja levy: tähän tyyppiin vaikuttaa vähemmän läpäisevän/vaarallisen kappaleen muoto (esim. sen läpimitta, muoto, terävyys), mutta jalkineen valmistuksessa ilmenevien rajoitusten vuoksi suojus ei peitä täysin jalkineen pohjaa.

Muusta kuin metallista valmistettu suoja levy: saattaa olla kevyempi ja taipuisampi, minkä lisäksi se tarjoaa metalliseen suoja levyyn verrattuna laajemmän peittävyuden, mutta sen läpäisykestävyys vaihtelee enemmän läpäisevän/vaarallisen kappaleen muodon mukaisesti (esim. läpimitta, muoto, terävyys, metallilästä). Lisäetuja omien jalkineidenne läpäisyltä suojaavasta levystä on saatavissa tässä tiedotteessa ilmoitetulta valmistajalta tai jälleenmyyjältä. Tämän tyyppisen jalkineen valitsemisen tulee perustua työolosuhteissa esiintyvien riskien huolelliseen ja tarkkaan arviointiin. **Sopivan ja asianmukaisen turvajalkineen (henkilönsuojaimen) valinta on**

työnantajan vastuulla. ENNEN KÄYTTÖÄ on tarpeen varmistaa, että tämän suojajalkineen ominaisuudet vastaavat tarvetta.

ALKUTARKASTUKSET JA KÄYTTÖ: **VAROITUKSIA** Tarkasta silmämääräisesti ennen käyttöä, että jalkineet ovat ehjät, puhtaat ja hyvässä kunnossa ja varmista sitten, että ne sopivat tarkoitukseensa (esimerkiksi kokeilemalla, että ne sopivat jalkaan). Mikäli jalkine ei ole ehjä (esimerkiksi siinä on näkyviä vaurioita kuten ratkeamia, repeytymiä tai tahroja) tulee se vaihtaa.

HUOMIO: jalkine vastaa turvaominaisuuksia ainoastaan, jos se on oikein jalassa ja hyvässä kunnossa. Valmistaja ei ole millään lailla vastuussa mahdollisista vahingoista ja/tai seuraamuksista, mikäli ne johtuvat asiattomasta käytöstä.

VARASTOINTI: Jalkineet pysyvät paremmassa kunnossa, jos niitä kuljetetaan ja säilytetään alkuuperäisissä pakkausissa, sekä kivaassa mutta ei liian lämpimässä paikassa. Vaurioitumattomasta pakkauksesta otetut uudet jalkineet ovat yleensä käyttövalmiit sellaisenaan. Suositelluissa ja normaaleissa varastointi olosuhteissa (lämpötila ja suhteellinen kosteus) tuotteen vanhenemispäivämäärä on yleensä 6 vuotta valmistuspäivämäärän jälkeen.

KÄYTTÖ JA HOITO: Jalkineiden oikeaa käyttöä varten on noudatettava seuraavia suosituksia: • Jalkineiden malli on valittava työpaikan ja sen ympäristö-/sääolosuhteiden mukaisesti. • Jalkineiden on oltava oikean kokoiset; jalkineita on suositeltavaa kokeilla jalkaan. • Kun jalkineita ei käytetä, ne on laitettava puhtaina kuivaan paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. • Ennen käyttöä on aina varmistettava, että jalkineet ovat ehjät.

• Jalkineet on puhdistettava säännöllisesti harjaa ja liinaa tai vastaavia käyttäen. Puhdistamistiheys on määriteltävä työpaikan olosuhteiden mukaisesti. • Jalkineen päällyste on käsiteltävä säännöllisesti sopivalla kiillotusaineella, joka voi olla esimerkiksi rasva-, vaha- tai silikonipohjainen. • Älä käytä voimakkaita tuotteita (bensiniä, happeja, liuottimia, jne.), jotka saattavat vaikuttaa henkilönsuojaimen laatuun, turvallisuuteen ja keston. • Ympäristöolosuhteissa tapahtuneet muutokset tai vaihtelut (koskien esimerkiksi ulkolämpötiloja tai kosteutta) saattavat heikentää huomattavasti jalkineen käyttöominaisuuksia. • Älä kuivaa jalkineita suorassa kontaktissa lämmityslaitteiden, lämpöpattereiden tai muiden lämmönlähteiden kanssa tai niiden läheisyydessä. Kiitämme tekemästänne valinnasta". Toivottavasti tuote täyttää odotuksenne.

ANTISTAATTISET JALKINEET: Antistaattisia jalkineita tulisi käyttää silloin, kun on tarpeen purkaa staattisen sähköön aiheuttama kuormitus siten, että se ei pääse keraantymään - näin vältetään esimerkiksi tulenarokkeiden aineiden ja höyryjen syttymisvaara - sekä silloin, kun sähkövirtaan kytkettyjen laitteiden tai muiden elementtien sähköiskuriskiä ei ole muulla tavoin kokonaan poistettu. On kuitenkin huomattava, että antistaattiset jalkineet eivät pysty takaamaan asianmukaista suojausta sähköiskuja vastaan, koska ne asettavat ainoastaan vastuksen jalan ja maan väliin. Jos siis sähköiskuriskiä ei ole kokonaan poistettu, on ryhdyttävä lisätoimiin. Kyseisten lisätoimien, samoin kuin alla lueteltujen lisätestauksienkin, tulisi kuulua osaksi työtapaturvien ehkäisyyn tähtääviä ohjelmia. Kokemus on osoittanut, että jotta antistaattisuus vastaisi vaatimuksia, tulee latauksen löytävä tuotteen läpi kulkiessaan normaaleissa käyttöolosuhteissa alle 1000 MΩ:n sähkövastus tuotteen koko käyttöajan. Arvo 100 KΩ on määritetty uuden tuotteen vastuksen alarajaksi, jotta se voisi antaa tietyin suojauksen vaarallisilla sähköiskuilta tai tulipaloilta, siinä tapauksessa, että jossakin sähkölaitteessa esiintyisi vikoja sen toimissa alle 250 V:n jännitteellä. Tiettyjen olosuhteiden vallitessa käyttäjille tulisi kuitenkin ilmoittaa, että jalkineiden tarjoama suojaus saattaa osoittautua riittämättömäksi ja on käytettävä muita suojaustapoja käyttäjän suojaamiseksi jatkuvasti. Tämän jalkinetyypin sähkövastus saattaa muuttua merkittävästi esimerkiksi taivutuksen, liikaisuuden tai kosteuden vuoksi. Tämän tyyppinen jalkine ei toimi asianmukaisesti, jos sitä pidetään päällä ja käytetään kosteissa tiloissa. Tästä johtuen on varmistettava, että jalkine kytkeytyy purkamaan sähköstaattisen kuormituksen sekä takamaan tietyn suojaustason koko käyttöikäänsä ajan. Käyttäjän on suositeltavaa suorittaa sähkövastuksen testaus työpaikalla; testaus on toistettava usein sekä säännöllisin aikavälein. Pitkään käytettyinä luokan jalkineet saattavat imeä itseensä kosteutta. Näissä tapauksissa, sekä myös kastuneina, ne saattavat johtaa sähköä. Jos jalkineita käytetään olosuhteissa, joissa pohjan materiaali likaantuu, on käyttäjien aina tarkastettava jalkineen sähköjohtavuus ennen vaaralliselle alueelle menemistä. Antistaattisten jalkineiden käytön aikana on pohjamateriaalin oltava sellainen, ettei se vaikuta haitallisesti jalkineiden antamaan suojaan. Käytön aikana ei jalkineen pohjavuorin ja käyttäjän jalan välillä saa käyttää minkäänlaista eristävää elementtiä. Mikäli pohjavuorin ja jalan väliin halutaan laittaa pohjallinen, on jalkine-pohjallinen-yhdistelmän sähköjohto-ominaisuudet tarkistettava.

Irrotettava pohjallinen Jos suojajalkine on varustettu irrotettavalla pohjallisella, ilmoitetuilla ergonomisilla ja suojausta koskevilla ominaisuuksilla tarkoitetaan jalkineen kokonaisuudessaan, eli pohjallisen kanssa. Pidä jalkineita aina pohjallisen kanssa! Vaihda pohjallisen tilalle ainoastaan samanmallinen, saman valmistajan alkuuperäinen pohjallinen. Jos turvajalkineissa ei ole irrotettavaa pohjallista, on niitä tällöin käytettävä ilman pohjallista, koska pohjallisen lisääminen saattaisi vaikuttaa haitallisesti jalkineen suojaaviin ominaisuuksiin.

MOOTTORISAHAN KÄYTTÄJÄN TURVAJALKINEET (täyttävät standardin EN ISO 17249:2013 vaatimukset)



Varoituskuvake.

Varoituskuvake kertoo, että tuote on suojattu teräketjun viiltoja vastaan.

Esim.: 2 = suojaustaso

Luokkaan III kuuluvat jalkineet, joihin sovelletaan EU:n asetuksen 425/2016 liitteen VII mukaista valvontaa.

CE-merkinnän vieressä oleva koodi 0193 ilmoittaa valvonnasta vastuussa olevan ilmoitetun laitoksen tunnustenumeron.

Moottorisahan teräketjun viiltoilta suojatut turvajalkineet on jaettu kolmeen eri luokkaan teräketjun nopeuden mukaan:

TASO 1: teräketjun nopeus 20 m/s

TASO 2: teräketjun nopeus 24 m/s

TASO 3: teräketjun nopeus 28 m/s

Mikään suojaväline ei voi taata 100 % suojausta teräketjun viiltoja vastaan. Suojaus moottorisahan teräketjun viiltoja vastaan on testattu laboratorio-oloissa jalkineen kärkiosan (iltti ja kärki) alueelta. Mainituilla alueilla saattaa kuitenkin esiintyä viiltovaurioita. Kokemus on osoittanut, että varusteiden suojaustasoa voidaan parantaa oikeanlaisella suunnittelulla. Suojaus voidaan aikaansaada eri keinoin: • koskettavan teräketjun liu'uttaminen siten, että se ei leikkaa materiaalia • kuiturakenteen sijoittaminen siten, että teräketju pysähtyy osuessaan siihen • teräketjun hidastaminen ja liike-energian absorbointi viiltorasitusta hyvin kestävällä kuiturakenteella. Usein käytetään eri menetelmiä samanaikaisesti. Jalkineiden valinnassa on suositeltavaa huomioida teräketjun nopeus. Suojavälineet on valittava siten, että jalkineiden ja housujen suojausvyöhykkeet limittyvät toisiinsa nähdessä.

Jalkineille tehtävät käyttäjätarkastukset

A.1 - Yleistä

Seuraava luettelo ja siihen liittyvät kuvat auttavat käyttäjää arvioimaan jalkineiden kuntoa.

A.2 - Kriteerit jalkineiden kunnon määrittämiseksi

Moottorisahan teräketjun viilloilta suojatut jalkineet on tarkastettava määrävälein, tai ainakin aina ennen käyttöä, ja ne on vaihdettava, jos niissä havaitaan jotain seuraavista kulumismerkeistä Näiden kriteereiden sovelluspainotus voi vaihdella jalkineen tyyppiin ja valmistusmateriaalien mukaan: selkeitä hankautumia/viiltoja yläosan keskialueella (Kuva a) yläosan voimakasta kuluneisuutta, erityisesti kärjen alueella (Kuva b) esim. teräketjun ratkomia tai vaurioittamia saumoja (Kuva c) pohjassa halkeamia/leikkaumia, joiden pituus on yli 10 mm ja syvyys yli 3 mm (Kuva d) yläosa irronnut pohjasta alueelta, jonka pituus on yli 10-15 mm ja leveys (syvyys) yli 5 mm kohoumien korkeus joustoalueella alle 1,5 mm (Kuva e) alkuperäisessä pohjallisisä (jos on) ei saa esiintyä selkeitä muodonmuutoksia tai muita vaurioita jalkineen sisäosa on ajoittain tarkastettava käsin mahdollisten vuorin vaurioiden ja haavojen aiheuttavien teräviin reunojen varalta (Kuva f) suljinjärjestelmän on toimittava hyvin (vetoketjut, nauhat, tarranauhat) jalkineen käyttöikäsuositus ei saa olla ylittynyt.

SVENSKA

INFORMATIONSBLOD FÖR SKYDDSSKOR

LÄS IGENOM DETTA INFORMATIONSBLOD NOGRANT INNAN DU ANVÄNDER SKORNA OBSERVERA:

De standarder, som återkallas i denna information, kan vara antingen EN ISO 20345:2024. Dessa säkerhetsskor är försedda med CE-märkning eftersom de, baserat på sina egenskaper och under beaktande av de risker de ska skydda mot, måste följa det Europeiska Direktivet rörande hälsa och säkerhet 89/686/EEG och EU-Förordningen 2016/425 vad beträffar personlig skyddsutrustning (PPE). Det anmälda

organet PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193 har kontrollerat att skodonet uppfyller kraven i direktivet eller förordningen och låtit dessa säkerhetsskor genomgå "CE/EU-Typkontrollproceduren" och tillämpat harmoniserade tekniska standarder som varit varit gällande under åren. Alternativt kan följande referensstandarder, som var och en motsvarar en teknisk standard för skyddsskor som gällde vid certifieringsdatumet, återfinnas på skodonets plös:

MÄRKNING TEKNISK NORM:	REFERENSMETOD	HALKNING**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Inkluderad i Normens nya version.

** Sulans maximala halkmotstånd erhålles efter en viss tids användning av de nya skorna (kan jämföras med nya bildäck) då silikonrester, lösa bitar och ev. andra yttliga (fysiska och/eller kemiska) ojämnheter försvinner.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:

Denna finns tillgänglig på webbplatsen som visas på häftet baksida.

MÄRKNINGARNAS PLACERING

A) UNDER SULAN VISAS FÖLJANDE INFORMATION: • SKONUMMER • SULANS EGENSKAPER: - ANTISTATIC antistatisk sula - OIL RESISTANT oljebeständig sula

B) PÅ SKORNA SKA FÖLJANDE MÄRKNINGAR ANBRINGAS MED EN ISYDD ETIKETT • MÄRKNING OM CE-ÖVERENSSTÄMMELSE • EUROPEISK STANDARD enligt ovanstående tabell • ARTIKELKOD XXXXXXXXXXXX • SKYDDSSYMBOLER XX • TILLVERKNINGSMÅNAD/ÅR • STORLEK • NAMN OCH ADRESS TILL DEN CERTIFIERINGSANSVARIGE – C) PÅ SKONS UTSIDA SKA DEN CE/EU-CERTIFIERINGSANSVARIGES MÄRKE ANBRINGAS PÅ OUTPLÅNLIGT SÄTT.

MATERIAL OCH BEARBETNING: Alla de använda materialen, såväl naturliga som syntetiska material, samt bearbetningsteknikerna har valts för att uppfylla kraven i de ovan nämnda Europeiska normerna vad beträffar säkerhet, ergonomi, komfort, stadga och ofarlighet.

SKYDDSUTRUSTNING: Den CE-märkning som motsvarar en av referensstandarderna i tabellen ovan bekräftar att dessa skodon uppfyller kraven i Direktivet eller Förordningen med avseende på: • ofarlighet, komfort och stadga, enligt den prestationsnivå som definieras av normen • skydd mot halka, begränsat till den angivna förkortningen. • skydd för tårna, för att begränsa eventuella skador som kan uppstå p.g.a.stötar eller klämning. Framför allt hänvisas här till TÅHÄTTOR som garanterar en motståndskraft: • mot stötar på 200 Joule vid tådelen med fritt utrymme på min. 14 mm (nr. 42) • mot klämning med 15 kN (c:a 1,5 t), fritt utrymme som ovan. Förutom de grundläggande kraven enligt ovan kan skyddsskorna vara märkta med en eller flera symboler som anger ytterligare säkerhetsegenskaper enligt nedanstående tabell:

SYMBOL	KRAV/EGENSKAPER	MIN. KRAV
P	Spiktrampskydd	≥ 1100 N (Newton)
E	Energiupptagningsförmåga i klacken	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatiska egenskaper	0,1 till 1 000 MΩ
C	Ledningsegenskaper	< 0,1 MΩ
WRU	Beständighet mot vattengenomträngning och absorption	≥ 60 min.
CI	Isolering mot kyla	Test vid -17° C
HI	Isolering mot värme	Test vid 150° C
HRO	Sulans motståndskraft mot värme vid kontakt	(test vid 300° C)
WR	Hela skon är vattensäker	≤ 3 cm²

M	Skydd för mellanfoten	≥ 40 mm (stl. 41/42)
AN	Fotknölsskydd	≤ 10 kN
SRA	Halkskydd på normalt klinkergolv täckt med vatten och rengöringsmedel	Med klack ≥ 0,28 Utan klack ≥ 0,32
SRB	Halkskydd på stålunderlag täckt med glycerin	Med klack ≥ 0,13 Utan klack ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Skärtåligt ovanläder	≥ 2,5 (nyckeltal)
FO	Sulans resistens mot kolväten	≤ 12%

Som alternativ eller som tillägg till de "sammanfattande" säkerhetssymbolerna (=kategorier), inklusive BAS-egenskaperna (SB), förutom några tilläggs/tillvalsegenskaper:

SB	Grundläggande säkerhet + skyddståhätta 200 J	
S1	Helt hälpärt + antistatisk + energiupptagningsförmåga i klacken+ kolvätebeständig sula	SB+A+E+FO
S + P	Helt hälpärt+antistatisk + energiupptagningsförmåga i klacken + spiktrampskydd + kolvätebeständig sula	SB+A+E+P+FO
S2	Helt hälpärt+antistatisk+energiupptagningsförmåga i klacken+spiktrampskydd+vattentåliga skor+ kolvätebeständig sula	SB+A+E+WRU+FO
S3	Helt hälpärt+antistatisk+energiupptagningsförmåga i klacken+ vattentåliga skor+spiktrampskydd+sula med dubbar+ kolväte beständig sula.	SB+A+E+WRU+P+FO

MÖJLIG ANDVÄNDNING

Skyddsskorna är lämpliga för följande: • med sula med spiktrampskydd: jordbruks-, betong-, väg-, underhålls- och demoleringsarbeten samt arbeten på byggarbetsplatser och i lagerlokaler. • utan sula med spiktrampskydd: broarbeten, arbeten på stora konstruktioner, i hissar, stora kanaler, lyftkranar, värmepannor, installation av uppvärmnings- och ventilationsanläggningar, ändrings- och underhållsarbeten, arbeten inom metallindustrin och liknande, i stenbrott, gruvor och på soptippar, utomhusarbeten, glastillverkning och -bearbetning, hantering av former inom keramikindustrin, Betongindustrin, transport och lagring, hantering av stora frysta köttstycken och konserverburkar, arbeten inom varvsindustrin och rangering. • med anordning för snabb avtagning: om skon fastnar mellan två tunga föremål och det ska gå snabbt att ta ut foten ur skon.

RISIKER: Skorna är avsedda att skydda följande: • Framdelen av foten (tårna) mot eventuella nedfallande föremål. • Skydd av fotsulorna mot inträngning av t.ex. spikar om skorna är försedda med spiktrampskydd. • Skydd av fotknölen för att dämpa chocken från rullande föremål eller andra föremål, om modellen är utrustad med fotknölsskydd. • Hälen vid kontakten med marken. **Skorna lämpar sig INTE vid risker i samband med:** • all användning som inte nämns i detta Informationsblad, och framför allt de som inte ingår i Personlig Skyddsutrustning av klass III.

IDENTIFIERING OCH VAL AV LÄMPLIG MODELL: Valet av rätt skomodell ska utföras med hänsyn till de specifika kraven på arbetsplatsen, risken och de aktuella miljöförhållandena. Skosulans genomträngningsmotstånd har testats i laboratorium med hjälp av en stympad spets med en diameter på 4,5 mm under utövande av en kraft på 1 100 N. Större kraft eller mindre spikdiameter ökar risken för genomträngning. I dessa fall rekommenderas att alternativa förebyggande åtgärder vidtages. För skyddsskor finns två typer av spiktrampskydd tillgängliga, metalliska eller icke metalliska. Båda två tillfredsställer de minimiumkrav på genomträngningsmotstånd som föreskrivs i den norm, som anges i märkningen på skorna. De uppvisar dock vissa olika egenskaper med relativa för- och nackdelar, inklusive följande:

Metalliskt spiktrampskydd: detta känner mindre av det vassa/farliga föremålets form (till exempel diameter, geometri, spetsig form) men, på grund av begränsningar i tillverkning av skorna, täcker det inte hela skosulan.

Icke metalliskt spiktrampskydd: detta kan vara lättare, mjukare och ge större täckning jämfört med det metalliska trampskyddet, men har ett mer variabelt genomträngningsmotstånd beroende på det vassa/farliga föremålets form (till exempel diameter, geometri, spetsig form, metallspån). För ytterligare information om det spiktrampskydd som använts i era skor, tveka inte att kontakta den tillverkare eller leverantör som anges i detta informationsmeddelande.

Val av denna typ av skodon ska grunda sig på en noggrann och uppmärksam bedömning av de risker som kan uppstå under reella arbetsförhållanden. Det är upp till arbetsgivaren att identifiera och välja passande/lämpliga

skor (personliga skyddsanordningar). FÖRE ANVÄNDNINGEN är det därför lämpligt att kontrollera att denna skyddsskodommodell har rätt egenskaper.

INLEDANDE KONTROLLER OCH ANVÄNDNING: SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Före användning ska skorna synas för att kontrollera att de är hela och framför allt att de befinner sig i perfekt skick, rena och hela; kontrollera sen att de passar som de ska (genom att prova dem) Om skorna inte är hela (synliga skador som trasiga sömmar, brott eller fläckar) ska de bytas ut.

OBSERVERA: skons motsvarar säkerhetsegenskaperna endast om den sitter rätt och är i perfekt skick. Företaget avstår sig allt ansvar för eventuella skador och/eller konsekvenser som skulle kunna uppstå genom felaktig användning.

FÖRVARING: För att undvika risken för skador ska dessa skor transporteras och förvaras i sin originalförpackning på en torr och inte alltför varm plats. Nya skor som tas ur en oskadad originalförpackning kan normalt betraktas som funktionsdugliga. Under rekommenderade förhållanden och vid normal lagring (temperatur och relativ fuktighet) är bäst före datum normalt 6 år från tillverkningsdatum.

ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL: För en korrekt användning av skorna rekommenderas det att: • Välja lämplig modell med hänsyn till de specifika kraven på arbetsplatsen och de aktuella miljö-/väderförhållandena. • Välja rätt storlek, helst genom att prova skorna med en strumpa på foten. • Förvara de rena skorna på en torr och ventilerad plats när de inte används. • Kontrollera att skorna är hela före varje användningstillfälle • Rengöra skorna regelbundet, med hjälp av en borste, trasa osv. Bestäm hur ofta beroende på förhållandena på arbetsplatsen. • Regelbundet behandla ovanlädret med lämplig skokräm, till exempel med bas av fett, vax, silikon osv. • Inte använda aggressiva produkter (bensin, syror, lösningsmedel osv) som kan äventyra kvaliteten, säkerheten och hållbarheten för de personliga skyddsanordningarna. • Förändringar eller modifieringar av miljöförhållanden (t.ex. yttre temperatur eller fuktighet) kan dock minska skodonets prestanda på markant sätt. • Inte torka skorna i närheten av eller i direkt kontakt med kaminer, värmeledningar eller andra värmekällor. Vi tackar för ditt val och hoppas att skorna ska tillfredsställa dina behov.

ANTISTATISKA SKOR

Antistatiska skor ska användas, om det är nödvändigt, för att förhindra ackumulering av statisk elektricitet genom att avleda elektriska laddningar. Detta för att undvika att gnistor antänder lättantändliga ämnen/ångor. De ska också användas i situationer där faran för elstötar från en elektrisk apparat eller andra delar under spänning inte är helt eliminerad. Det bör dock påpekas att de antistatiska skorna inte ger ett tillräckligt skydd mot elstötar eftersom de endast skapar ett motstånd mellan golvet och foten. Om risken för elstötar inte kan uteslutas helt måste ytterligare säkerhetsåtgärder vidtas för att eliminera denna risk. Ovannämnda säkerhetsåtgärder samt nedan beskrivna tester borde ingå i ett program för olycksförebyggande rutinåtgärder på arbetsplatsen. Erfarenheten visar att det elektriska motståndet måste (under normala förhållanden) vara mindre än 1000 MΩ under hela den tid som produkten används för att det ska gå att avleda elektrostatiska laddningar via produkten. Ett värde på 100 KΩ har definierats som nedre grans för den nya produktens motståndskraft för att garantera ett visst skydd mot elstötar eller mot brand om en elektrisk apparat inte fungerar korrekt med spänning upp till 250 V. Användaren bör emellertid under vissa förhållanden informeras om att skorna kan vara ineffektiva och att andra metoder bör nyttjas så att användaren skyddas i alla situationer. Det elektriska motståndet hos denna typ av skor kan ändras avsevärt om skorna böjs, smutsas ned eller utsätts för fukt. Dessa skor uppfyller inte sina egenskaper om de används i våta miljöer. Det är därför viktigt att skorna används på korrekt sätt så att de kan uppfylla sin funktion för avledning av elektrostatiska laddningar under hela sin livslängd. Användaren rekommenderas därför att regelbundet testa det elektriska motståndet på plats. Skorna av klass I kan absorbera fukt om de används under en längre tid och i fuktig miljö och kann då bli ledande. Om skorna används under förhållanden som gynnar föroreningen av sulans material ska användaren kontrollera skornas elektriska egenskaper varje gång användaren beträder ett farligt område. Markmotståndet i de områden där de antistatiska skorna används får inte medföra att skyddsfunktionen hos skorna försvinner. Under användningen får inga isolerande material placeras mellan skons innersula och användarens fot. Om en inläggssula placeras mellan skons innersula och användarens fot måste ledningsförmågan hos kombinationen sko/sula kontrolleras.

Inläggssula Om skyddsskorna är försedda med inläggssula avser de ergonomiska och skyddande funktionerna skorna inklusive inläggssulan. Använd alltid inläggssulan i skorna! Inläggssulan ska endast bytas ut mot original reservdelar från skottillverkaren. Skyddsskor som inte är försedda med inläggssula ska användas utan inläggssula. I annat fall garanteras inte skornas skyddande egenskaper.

SÄKERHETSSKOR FÖR SKYDD MOT SNITT FRÅN KEDJESÅGAR i överensstämmelse med kraven i standard SS-EN ISO 17249:2013



Med den här symbolen.
Symbolen anger ett skydd mot snitt från kedjesågar.
T.ex.: 2 = skyddsnivå

Skor i kategori III a, kontrollpliktiga enligt bilaga VII till förordning EU 2016/425.

Koden 0193, bredvid CE-märket, är identifikationsnumret för det ansvariga anmälde organet.

För säkerhetsskor med skydd mot snitt från handburna kedjesågar har 3 skyddsnivåer förutsatts beroende på hastigheten på sågen som används:

NIVÅ 1: motstånd vid en såghastighet på 20 meter i sekunden

NIVÅ 2: motstånd vid en såghastighet på 24 meter i sekunden

NIVÅ 3: motstånd vid en såghastighet på 28 meter i sekunden

Ingen personlig skyddsutrustning kan garantera ett 100 % skydd mot snitt från handburna kedjesågar. Motståndet mot snitt från handburna kedjesågar testas i laboratorium på skornas framdel (vid plösen och framdelen) men det kan emellertid inträffa skärskador i dessa områden. Erfarenheten har dock bevisat att det är möjligt att formge utrustningar som ger en viss skyddsklass. Olika funktionsprinciper som kan användas för att ge ett skydd omfattar: • glidning av kedjan vid kontakt så att den inte kan kapa materialet, • ackumulering av fibrer som, efter att de tränger in i kedjans kuggning leder till ett stopp, • sänkning av hastigheten på kedjan med hjälp av fibrerna med hög skärkraft för att absorbera den kinetiska energin och därmed sänka kedjans hastighet. Ofta används mer än en princip. Det rekommenderas att välja skorna i funktion till kedjesågens hastighet. Valet av personliga skyddsutrustningar ska kunna garantera en överlappning av skornas och byxornas skyddsområden.

Användarens kontroll av skorna

A.1 - Allmänt

Följande lista och motsvarande bilder kan hjälpa användare att kontrollera skornas tillstånd.

A.2 - Kriterier för kontroll av skornas tillstånd

Skorna för skydd mot snitt från kedjesågar ska regelbundet kontrolleras/granskas, hur som helst innan varje användning. Skorna ska bytas vid tecken på slitage. Några av de här kriterierna kan variera beroende på typen skor och materialet som används: tecken på tydliga och djupa gnidningar/snitt på mitten av överdelen (Bild a), kraftiga gnidningar på överdelen, speciellt på framdelen (Bild b), avskuren eller trasig söm på grund av kontakt med t.ex. kedjesågen (Bild c), sulan har sprickor/snitt som överstiger 10 mm och är djupare än 3 mm (Bild d), överdelen lossnar från sulan med ett mellanrum som överstiger 10 mm-15 mm på längd och 5 mm bredd (djup), reliefernas höjd vid böjningen är mindre än 1,5 mm (Bild e), den ursprungliga innersulan (i förekommande fall) får inte ha kraftiga defomeringar eller skador, kontrollera ibland skornas invändiga sida för hand för att kontrollera om det finns eventuella skador på beklädnaden eller om det finns vassa kanter på tåkappen som kan orsaka sår (Bild f), skorna ska kunna tillslutas riktigt (spännen, snören, kardborreband) föråldringsperioderna får aldrig överstigas.

ČEŠTINA

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ OBUVI

UPOZORNĚNÍ: POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TOTO INFORMAČNÍ OZNÁMENÍ JEŠTĚ PŘED POUŽITÍM
POZNÁMKA: Normy, které jsou uvedené v tomto informačním oznámení, mohou být EN ISO 20345:2024.

Tato ochranná obuv obsahuje označení „CE“ (ES), protože s ohledem na její vlastnosti a při zohlednění rizik, před kterými chrání, musí vyhovovat Evropské směrnici o ochraně zdraví a bezpečnosti 89/686/EHS a Nařízení # EU 2016/425 pro osobní ochranné prostředky (OOP). Shoda s požadavky uvedené směrnice nebo uvedeného nařízení byla ověřena notifikovanou osobou RPFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193 která podrobila tuto ochrannou obuv „postupu certifikace ES/EU typu“, aplikující v průběhu let platné harmonizované technické normy. Na označení „CE“ (ES), které se nachází na jazyku obuvi, lze alternativně najít níže uvedená normativní označení, ze kterých každé odpovídá technické normě pro ochrannou obuv, vztahující se na okamžik Certifikace:

VYZNAČENÁ TECHNICKÁ NORMA	REFERENČNÍ METODA	PROTISKLUZNOST**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Obsaženo v nové verzi normy.

*** Podešev obecně dosahuje plné přilnavosti až po určité míře opotřebení (podobně jako pneumatiky u automobilu), kdy se obrousí zbytky silikonu a uvolní zbytky čínidel a ustálí se chemické a/nebo fyzikální nesrovnalosti v povrchu.*

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:

Je k dispozici po zobrazení internetové stránky uvedené na zadní straně příručky.

UMÍSTĚNÍ OZNAČENÍ

A) POD PODEŠVOU JSOU UVEDENY NÁSLEDUJÍCÍ INFORMACE: • VELIKOST • VLASTNOSTI PODEŠVE: - ANTISTATIC antistatická vlastnost podešve - OIL RESISTANT, vlastnost podešve odolávat olejem – B) NA OBUV BUDOU APLIKOVANÁ NÁSLEDUJÍCÍ OZNAČENÍ PROSTŘEDNICTVÍM NAŠÍHO ŠTÍTKU • OZNAČENÍ SHODY „CE“ (ES) • EVROPSKÁ NORMA podle níže uvedené tabulky • KÓD ARTIKLU XXXXXXXXXX • VÝSTRAŽNÉ SYMBOLY XX • MĚSÍC/ROK VÝROBY • VELIKOST • NÁZEV A ADRESA OSOBY ODPOVÍDÁJÍCÍ ZA CERTIFIKACI – C) NA VNĚJŠÍ STRANĚ OBUVI BUDE NEODSTRANITELNÝM ZPŮSOBEM UMÍSTĚNO OZNAČENÍ OSOBY ODPOVĚDNÉ ZA CERTIFIKÁT ES/EU.

MATERIÁLY A VÝROBA: Všechny použité materiály, bez ohledu na to, zda jsou přírodní nebo syntetické a všechny aplikované výrobní postupy byly zvoleny, aby odpovídaly požadavkům na bezpečnost, ergonomii, pohodlí, pevnost a nezávadnost stanovených výše zmíněnou Normou.

OCHRANNÁ VÝBAVA: Označení „CE“ (ES) podle jednoho z normativních odkazů, které se nacházejí ve výše uvedené tabulce, potvrzuje shodu s požadavky směrnice nebo nařízení z hlediska: • neškodnosti, komfortu a pevnosti za dodržení úrovně výkonnosti, stanovené normou • ochrany proti rizikům pádu v důsledku uklouznutí, omezené na uvedené označení. • ochranné výbavy pro prsty na nohou, kvůli omezení ublížení na zdraví při nárazu a přitlačení. Konkrétně se vztahuje na přítomnost OCHRANNÝCH ŠPIČEK, které zaručují odolnost: • vůči nárazu 200 Joule na hrotu, s min. zbytkovou výškou 14 mm. (velikost 42) • vůči přitlačení zátěží 15 kN (cca. 1,5 t), se zbytkovou výškou, jak je uvedeno výše. Kromě výše uvedených základních požadavků budete moci najít také jeden nebo více symbolů, které potvrzují přítomnost přídatných ochranných vlastností, v souladu s níže uvedenou tabulkou:

SYMBOL	POŽADAVEK/CHARAKTERISTIKA	POŽADOVANÁ VÝKONNOST
P	Penetraci odolná podešev	≥ 1100 N (Newton)
E	Absorpce energie v oblasti paty	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatické vlastnosti	mezi 0,1 a 1 MΩ
C	Vodivé vlastnosti	< 0,1 MΩ
WRU	Odolnost proti propouštění/absorpci vody byla testována na jednotlivých materiálech svršku	≥ 60 minut
CI	Izolace proti mrazu	testováno při -17 °C
HI	Izolace proti teple	testováno při 150 °C

HRO	Odolnost podrážky vůči teple při styku	testováno při 300 °C
WR	Celá obuv voděodolná	≤ 3 cm ²
M	Ochrana v oblasti nártu	≥ 40 mm (velikost 41/42)
AN	Ochrana kotníku	≤ 10 kN
SRA	Protiskluznost na standardní mokré dlažbě, voda + saponát	Pata ≥ 0,28 Celá plocha ≥ 0,32
SRB	Protiskluznost na ocelové podlaze namazané glycerinem	Pata ≥ 0,13 Celá plocha ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Svršek odolný prořiznutí	≥ 2,5 (index)
FO	Podešev odolná uhlovodíkům	≤ 12%

Alternativně, respektive jako doplnění těchto symbolů můžete také nalézt symboly kategorií bezpečnosti, které zahrnují ZÁKLADNÍ VLASTNOSTI (SB) + doplňkové/volitelné vlastnosti:

SB	Základní bezpečnost + ochrana prstů odolná 200 J	
S1	Zcela uzavřená pata + antistatické vlastnosti + absorpce energie v oblasti paty + podešev odolná uhlovodíkům	SB+A+E+FO
S + P	Zcela uzavřená pata + antistatické vlastnosti + absorpce energie v oblasti paty + penetraci odolná podešev + podešev odolná uhlovodíkům	SB+A+E+P+FO
S2	Zcela uzavřená pata + antistatické vlastnosti + absorpce energie v oblasti paty + odolnost proti propouštění/absorpci vody + podešev odolná uhlovodíkům	SB+A+E+WRU+FO
S3	Zcela uzavřená pata + antistatické vlastnosti + absorpce energie v oblasti paty + odolnost proti propouštění/absorpci vody + penetraci odolná podešev + podešev s traktorovým vzorkem + podešev odolná uhlovodíkům	SB+A+E+WRU+P+FO

DOPORUČENÉ POUŽITÍ

Tato bezpečnostní obuv je ideální pro následující činnosti: • s podešví odolnou penetraci: práce v zemědělství a stavebnictví, práce s železobetonem, na silničních stavbách, demolicích, ve skladech, na dráze apod. • bez podešve odolné penetraci: práce na mostech, ocelových konstrukcích a potrubích, ve výtažích, jeřábnické práce, v kotelnách a elektrárnách, instalátérské práce, ve zpracovatelském průmyslu, v hutním a petrochemickém průmyslu, ve skládkách, údržbářské práce, práce v dolech a kamenolomech, na skládkách odpadu, práce v přepravě, manipulaci a skladování zboží, práce v mrazárnách a konzervárnách, práce v lodním stavitelství, v automobilovém průmyslu, v leteckých opravách apod. • s designem umožňujícím rychlé vyzutí obuvi: ve chvíli, kdy je bota zaklíněna mezi dva těžké předměty a je třeba co nejrychleji vyndat nohu.

RIZIKA: Tato obuv je vhodná k ochraně následujících částí těla: • špičky chodidla, zejména prstů před náhodně spadlými objekty. • ochrana chodidla před penetrací např. hřebíkem, pokud je obuv vybavena ochranou vložkou proti penetraci. • zmírnění nárazu do kotníku, pokud je obuv vybavena ochranou kotníku. • ochrana paty před nárazem. **Tato obuv není vhodná pro ochranu před následujícími riziky:** • všechna rizika, která nejsou zmíněna v této brožurě. • všechna rizika, která jsou součástí Kategorie III OOP.

VÝBĚR VHDNÉHO MODELU OBUVI: Výběr vhodné obuvi by měl vždy být proveden s ohledem na pracovní podmínky, specifické potřeby dané práce a rizika z nich plynoucí. Odolnost proti penetraci byla u této obuvi testována v laboratorních podmínkách, za pomoci zkráceného hřebíku o průměru 4,5 mm na který působila síla 1100 N. Vyšší síla působící na tenčí hřebík zvýší riziko penetrace. V takových případech je doporučeno použití alternativních preventivních prostředků. Existují dva typy ochrany chodidla proti penetraci běžně používané v obuvi OOP. První typ je kovový a druhý nekovový. Oba typy splňují minimální požadavky na odolnost proti penetraci, ale každý má svoje výhody a nevýhody viz. dále:

Kovová vložka: Není tolik ovlivněna tvarem ostřejšího předmětu (např. průměr, geometrie, ostrost), ale vzhledem k omezením plynoucím z výrobních postupů nezakrývá celou plochu chodidla.

Nekovová vložka: Může být lehčí a více ohebná a zakrývá větší plochu chodidla, ale odolnost proti penetraci je závislá na tvaru ostřejšího předmětu (např. průměr, geometrie, ostrost). Pro více informací o typu ochranné vložky ve vaší obuvi prosím kontaktujte výrobce nebo dodavatele uvedeného v této brožurě. Je vhodné posoudit konkrétní pracovní podmínky před nákupem tohoto typu obuvi. **Volba a identifikace nejvhodnější obuvi (OOP) je zodpovědností zaměstnavatele.** Je ovšem doporučeno PŘED POUŽITÍM ověřit, zda jsou ochranné vlastnosti obuvi vhodné pro konkrétní podmínky.

KONTROLA PŘED POUŽITÍM: UPOZORNĚNÍ

Před prvním použitím obuvi zkontrolujte, že je obuv v dobrém stavu a je zachována její celistvost, obuv je neporušená a čistá. Ujistěte se, že máte správnou velikost nejlépe vyzkoušením boty na vlastní noze. Pokud je obuv porušená (viditelné poškození, praskliny, nesoudržné švy), měla by být vyměněna.

POZOR: Tato bezpečnostní obuv splňuje požadavky na bezpečnost pouze v případě, že je správně udržována a dokonale sedí na noze. Společnost nepřebírá zodpovědnost za jakékoliv poškození a/nebo následky způsobené nesprávným použitím výrobku.

SKLADOVÁNÍ: Pro minimalizaci rizika zhoršení stavu obuvi následkem působení vnějších vlivů by obuv měla být přenášena a skladována v originálním balení na suchém, ne příliš teplém místě. Nová obuv se obecně považuje za vhodnou k nošení, pokud byla vybalena z originálního balení. Při skladování v doporučeném prostředí a za normálních podmínek (teplota a relativní vlhkost) je datum zastarání obecně 6 let po datu výroby.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA: Pro správné používání obuvi doporučujeme: • výběr vhodného modelu s ohledem na konkrétní pracovní podmínky. • vyberte si správnou velikost; nejlépe si obuv vyzkoušejte na vlastní noze. • v době kdy obuv nepoužíváte ji skladujte na dobře větraném, suchém a čistém místě. • vždy zkontrolujte bezvadný stav obuvi před použitím. • pravidelně obuv čistěte za použití kartáče nebo hadříku; frekvenci čištění je třeba zvolit s ohledem na konkrétní pracovní podmínky. • doporučujeme průběžně ošetřovat svršek vhodným přípravkem na obuv, např. na bázi tuku, vosku nebo silikonu. • nepoužívejte agresivní produkty (např. benzin, rozpouštědla nebo kyseliny), které mohou zhoršit kvalitu, bezpečnost a životnost OOP. • náhlé změny nebo kolísání podmínek v okolním prostředí (např. teplota a vlhkost) mohou mít výrazný vliv na výkonnost obuvi. • nesuňte obuv poblíž nebo v přímém kontaktu s radiátory, kamny, nebo jinými zdroji tepla. Rádi bychom vám poděkovali, že jste si zvolili naši bezpečnostní obuv a doufáme, že vyhoví vašim potřebám.

ANTISTATICKÁ OBUV: Antistatická obuv by se měla používat, když je potřeba vybijet statickou elektřinu a tím minimalizovat hromadění statické elektřiny – a tím například zabránit náhodnému zapálení hořlavých tekutin nebo plynů – a v případě, že hrozí nebezpečí elektrického šoku z elektrických spotřebičů a jiných přístrojů pod elektrickým napětím. Ovšem je třeba poznamenat, že antistatická obuv nemůže zajistit dostatečnou ochranu před zásahem elektrickým proudem, jelikož pouze vytvářejí elektrický odpor mezi chodidlem a podešví. Pokud existuje riziko zásahu elektrickým proudem, je potřeba zapojit další ochranné prostředky. Tyto prostředky a také periodické zkoušky, které jsou uvedeny dále, by měly být součástí pravidelných kontrol na pracovišti. Podle dosavadních zkušeností musí mít vodič v těle produktu za normálních podmínek odpor menší než 1000 MΩ (během celé životnosti), aby poskytoval antistatickou ochranu. Hodnota 100 kΩ byla stanovena jako minimální hodnota odporu v novém produktu, pokud má poskytovat určitou úroveň ochrany před zásahem elektrickým proudem nebo před požárem v případě závady na elektrickém zařízení s napětím do 250V. Ovšem je potřeba uživatele informovat, že v jistých situacích bude ochrana poskytnutá obuví neefektivní a je potřeba použít i další ochranné prostředky, které uživatele ochrání za všech okolností. Elektrický odpor tohoto typu obuvi může být značně ovlivněn ohýbáním, zašpiněním, nebo vlhkostí. Tato obuv nebude sloužit svému účelu, pokud je opotřebovaná nebo je používána ve vlhkém prostředí. Tudíž je nutné kontrolovat, že je výrobek schopný pohlcovat statické elektrické náboje a že poskytuje určitou úroveň ochrany v průběhu celé své životnosti. Doporučujeme, aby uživatel na svém pracovišti pravidelně prováděl zkoušku elektrického odporu obuvi. Obuv Třídy 1 může při dlouhodobém používání absorbovat vlhkost; v tomto případě, stejně tak při použití ve vlhkém prostředí se může stát vodivou. Při použití v prostředí, kde se zašpiní podešve musí uživatel vždy zkontrolovat antistatické vlastnosti obuvi před vstupem do rizikového prostředí. Během nošení antistatické obuvi musí být elektrický odpor podešve takový, aby nesnižoval ochrannou funkci obuvi. Nevkládejte žádné izolující prvky mezi vložku a chodidlo uživatele. Pokud se mezi podešev a chodidlo umístí vložka, je potřeba před použitím ověřit elektrické vlastnosti obuvi/vložky.

Vyjímatelná vložka Pokud je bezpečnostní obuv vybavena vyjímatelnou vložkou, její certifikované ochranné a ergonomické funkce se vztahují na obuv společně s vložkou. Vždy používejte obuv s originální vložkou! Vložka by vždy měla být nahrazena stejným modelem od původního výrobce obuvi. Obuv dodává-nou bez vyjímatelné vložky je třeba nosit bez vložky, protože použití vložky by mohlo mít negativní vliv na ochranné funkce obuvi.

BEZPEČNOSTNÍ OBUV ODOLNÁ VŮČI POŘEZÁNÍ ŘETĚZOVOU PILOU, která je v souladu s požadavky normy EN ISO 17249:2013



Za přítomnosti příslušného piktogramu.
Piktogram, který informuje o ochraně proti pořezání řetězovou pilou.
Např.: 2 = třída ochrany

Obuv kategorie III, podléhající kontrole ve smyslu Přílohy VII Nařízení EU 425/2016. Kód 0193, který se nachází v

blízkosti označení CE (ES) informuje o identifikačním čísle odpovědné Notifikované osoby.

Pro bezpečnostní obuv s ochranou vůči pořezání ruční řetězovou pilou existují 3 úrovně výkonnosti, v závislosti na použité rychlosti pily:

ÚROVEŇ 1: odolnost vůči pile s rychlostí 20 metrů za sekundu

ÚROVEŇ 2: odolnost vůči pile s rychlostí 24 metrů za sekundu

ÚROVEŇ 3: odolnost vůči pile s rychlostí 28 metrů za sekundu

Žádný osobní ochranný prostředek nemůže zajistit 100% ochranu vůči pořezání přenosnou řetězovou pilou. Odolnost vůči pořezání přenosnou řetězovou pilou je odzkoušena v laboratorních podmínkách na čelních částech obuvi (plocha jazyčku a hrotu); navzdory tomu je však možné, že v uvedených oblastech dojde k výskytu řezného poranění. Zkušební výsledky však poukazují na to, že je možné navrhovat výbavu, která nabízí jistý stupeň ochrany. K jednotlivým funkčním principům, které lze použít pro poskytnutí ochrany, patří: • prokluzování řetězu při doteku, za účelem zabránění řezání materiálu; • nahromadění vláken, která po vstupu do ozubených kol řetězu způsobí jeho zastavení; • zpomalení řetězu prostřednictvím vláken s vysokou odolností vůči řezání, schopných pohltit kinetickou energii, a snížit tak rychlost řetězu. Často je aplikován více než jeden princip najednou. Doporučuje se zvolit obuv na základě rychlosti řetězové pily. Volba OOP musí být taková, aby zajišťovala přesah ochranných oblastí obuvi a kalhot.

Kontrola obuvi prováděná uživatelem

A.1 - Všeobecné informace

Níže uvedený seznam a příslušné výkresy mohou uživateli pomoci kontrolovat stav obuvi.

A.2 - Kritéria pro kontrolu stavu obuvi

Obuv proti pořezání řetězovou pilou musí být kontrolována/podrobována inspekci v pravidelných intervalech, nebo přinejmenším po každém použití, a musí být vyměněna po identifikaci jakéhokoli z níže uvedených příznaků opotřebení. Některá z těchto kritérií se mohou měnit v závislosti na typu obuvi a použitých materiálech: vznikající otěr / výrazné a hluboké řezy v střední oblasti podešve (obr. a); výrazný otěr podešve, zejména v oblasti hrotu (obr. b); švy prořezané nebo poškozené v důsledku styku např. s řetězovou pilou (obr. c); podešev s rozštěpením/rozřezáním delším než 10 mm a hlubším než 3 mm (obr. d); oddělení nártu od podešve větší než 10 mm-15 mm po délce a 5 mm po šířce (hloubce); výška vyvýšení v prostoru ohybu menších než 1,5 mm (obr. e); originální vložka (je-li součástí): nesmí se vyznačovat výraznými deformacemi a protřizeními; doporučuje se občas manuálně zkontrolovat vnitřní část obuvi s cílem odhalit případné zničení podšívky nebo přítomnost ostrých okrajů hrotů, které by mohly způsobit zranění (obr. f); zapínací systém musí řádně fungovat (zip, tkaničky, suchý zip); nesmí být překročena doba zastaralosti.

SLOVENŠČINA

INFORMATIVNO OBVESTILO ZA VARNOSTNO OBUTEV

POZOR: PROSIMO, PAZLJIVO PREBERITE PRED UPORABO UPOŠTEVAJTE: Standardi, navedeni v teh informacijah, so lahko tipa EN ISO 20345:2024. Ta varnostna obutev nosi ES oznako, saj ima določene lastnosti in nudi zaščito pred določenimi tveganji, zaradi česar mora biti v skladu z zahtevami in varnostnimi zahtevami evropske Direktive 89/686/EEC in Pravilniku (EU) 2016/425 o osebnih zaščitni opremi (OZO). Obveščeni organ PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. 0193 je

preveril, da je obutev skladna z zahtevami Direktive ali Predpisa ter je to varnostno obutev preveril s "postopkom preverjanja tipa ES/EU" in uporabil usklajene tehnične standarde, ki so bili v teh letih v veljavi. Sledeče referenčne standarde, ki ustrezajo različnim tehničnim standardom za varnostno obutev, v veljavi v trenutku potrjevanja, je mogoče najti na ES oznaki na jeziku obutev:

OZNAČEN TEHNIČNI STANDARD:	REFERENČNA METODA	ODPORNOST NA ZDRS **
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Vključena v novo verzijo standarda.

**** Podplat na splošno doseže maksimalni prijem šele potem, ko je obutev "uhojena" (primerljivo z gumami na avtu) in so odstranjeni ostanki silikona ter sredstva za mehčanje ali kakršnekoli druge površinske fizične in/ali kemične nepravilnosti.**

IZJAVA O SKLADNOSTI:

Na voljo na spletni strani, ki je navedena na zadnji stran knjižice.

POLOŽAJ OZNAK

A) SLEDEČE INFORMACIJE SO NAVEDENE NA SPODNJI STRANI PODPLATA: • VELIKOST • LASTNOSTI PODPLATA: - ANTISTATISTIČNOST antistatične lastnosti podplata – ODPORNO NA MAŠČOBO lastnosti podplata, odporne na maščobo – B) SLEDEČE OZNAKE SO NAVEDENE NA NALEPKI, KI JE VŠITA V OBUTEV • ES OZNAKA O SKLADNOSTI • EVROPSKI STANDARD glede na zgornjo tabelo • KODA IZDELKA XXXXXXXXXX • OZNAKA ZAŠČITE XX • MESEČ/LETO IZDELAVE • VELIKOST • IME IN NASLOV OSEBE, ODGOVORNE ZA POTRJEVANJE – C) OZNAKA ORGANA, ODGOVORNEGA ZA ES/EU CERTIFIKAT JE TRAJNO VTISNJENA NA ZUNANJO STRAN OBUTVE.

MATERIALI IN IZDELAVA: Vsi uporabljeni materiali, bodisi naravnega ali sintetičnega izvora, in uporabljene tehnike izdelave so bili izbrani tako, da v pogledu varnosti, ergonomije, udobja, trdnosti/trpežnosti in neškodljivosti ustrezajo zahtevam, ki jih predpisuje zgoraj omenjeni Evropski tehnični standard.

ZAŠČITNE LASTNOSTI: ES oznaka, ki ustreza enemu izmed referenčnih standardov v zgornji tabeli potrjuje, da je obutev skladna z zahtevami Direktiva ali Predpisa glede na: • Neškodljivost, udobje in moč glede na nivo zmogljivosti, ki je naveden v standardu. • Zaščita pred nevarnostjo padca zaradi zdrsa, v skladu z navedenim simbolom. • Zaščitne lastnosti za prste, ki omejujejo poškodbe, katere povzročijo udarci ali stiski. To se izrecno nanaša na ZAŠČITNE KAPICE ZA PRSTE, ki zagotavljajo odpornost na: • Udarec s silo 200 Joulov na prst z najmanjšo višino 14 mm. (velikost 42). • Stisk s silo 15kN (prib. 1.5 ton), najmanjša višina, kot je navedena zgoraj. Poleg zgoraj navedenih zahtev, lahko najdete tudi enega ali več simbolov, ki so skladni z dodatnimi zaščitnimi lastnostmi, kot so opisani v sledeči tabeli:

SIMBOL	ZAHTEVE/LASTNOSTI	ZAHTEVANO FUNKCIONIRANJE
P	Podplat odporen na preluknjanje	≥ 1100 N (Newton)
E	Absorpcija energije v predelu pete	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatične lastnosti	Med 0,1 in 1.000 MΩ
C	Prevodne lastnosti	< 0,1 MΩ
WRU	Odpornost na prebojnost/absorpcijo vode je bila testirana na posameznih materialih gornjega dela	≥ 60 min
CI	Izolacija pred mrazom	testirano na - 20° C
HI	Izolacija pred vročino	testirano na 150° C
HRO	Odpornost podplate na vročino v stiku	(testirano na 300° C)
WR	Celotno obuvalo odporno na prebojnost/absorpcijo vode	≤ 3 cm²
M	Metatarzalna zaščita (narti)	≥ 40 mm (velikost 41/42)

AN	Zaščita kosti v gležnju	≤ 10 kN
SRA	Odpornost na zdrs na standardni keramični podlagi z vodnim mazivom + detergentom	Peta ≥ 0,28 Plosko ≥ 0,32
SRB	Odpornost na zdrs na jekleni podlagi z glicerinskim mazivom	Peta ≥ 0,13 Plosko ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Na ureznine odporni zgornji deli	≥ 2,5 (indeks)
FO	Odpornost podplata na oglikovodike	≤ 12%

Namesto oznak s simboli lahko obutev nosi eno od naslednjih kod, ki zaobjemajo klasifikacije varnostne obutev:

SB	osnovne varnostne zahteve + z 200 J varnostno kapico za prste	
S1	zaprt petni predel + antistatične lastnosti + absorpcija energije v predelu pete + odpornost podplata na oglikovodike	SB+A+E+FO
S + P	zaprt petni predel + antistatične lastnosti + absorpcija energije v predelu pete + odpornost podplata na preluknjanje + odpornost podplata na oglikovodike	SB+A+E+P+FO
S2	zaprt petni predel + antistatične lastnosti + absorpcija energije v predelu pete + prebojnost in absorpcija vode + odpornost podplata na oglikovodike	SB+A+E+WRU+FO
S3	zaprt petni predel + antistatične lastnosti + absorpcija energije v predelu pete + prebojnost in absorpcija vode + odpornost podplata na preluknjanje + odpornost podplata na oglikovodike	SB+A+E+WRU+P+FO

PRIPOROČENA UPORABA

Ta varnostna obutev je primerna za naslednje aktivnosti: * s podplati odporni na preluknjanje: kmečka in konstrukcijska dela, gradbeništvo, delo z betonom, delo na cestah, na območjih rušenja, na gradbiščih, v skladiščih, * brez na preluknjanje odpornih podplatov: delo na mostovih, visokih stavbah, v dvigalih, velikih ceveh, na žerjavih, v kotlovnica, pri inštalacijah grelnih in ventilacijskih sistemov, predelavi in vzdrževalnih delih, v metalurških tovarnah in rafinerijah, v kamnolomih, rudnikih, na smetiščih, pri delu na prostem, delu z in izdelovanju pлавljenega stekla, obdelavi kalupov v keramični industriji, delu z materiali na bazi betona, pri ravnanju in hranjenju ter obdelavi zmrzjenega mesa ter konzerviranih proizvodov, v ladjedelništvu, pri ranžiranju, * pri modelih za hitro sezuvanje: ko se čevlji/škorenj zagodijo med dva težka premeta in je potrebno nogo izvleči kakor hitro je mogoče.

TVEGANJA: Ta obutev je primerna za zaščito naslednjih delov telesa: * konico noge (prstov) pred nenadno padajočimi predmeti, * zaščito podplata pred preluknjanjem (npr. z žebli), če je opremljeno s podplatom proti preluknjanju, * gležnja, da se zmanjša udarec topih ali valečih se predmetov, če ima model zaščito za gleženj, * peto pred udarci ob tla. **Ta obutev NI primerna za naslednja tveganja:** vse rabe, ki niso omenjene v tej informaciji in še posebej tiste, ki spadajo v klasifikacijo III.

DOLOČITEV IN IZBIRA USTREZNEGA MODELA: Izbiro ustrezne obutev je potrebno narediti v skladu s specifičnimi potrebami dela/poklica, tipi nevarnosti, ki prežijo in delovnimi pogoji. Odpornost te obutev na prebadanje je bila izmerjena v laboratoriju, pri uporabi odrezanega žebila s premerom 4,5 mm in pri sili 1100N. Večje sile ali žebli z manjšim premerom povečajo nevarnost predrtja. V takih pogojih je potrebno razmisliti o alternativnih preventivnih ukrepih. Trenutno sta za PPE obutev na voljo dva generična tipa vložkov, odpornih na predrtje. To sta tipa vložkov iz kovine ali nekovinskih materialov. Oba tipa zadoščata minimalnim zahtevam standarda za odpornost na predrtje, ki je označen na tej obutvi, vsak pa ima še različne dodatne prednosti oziroma slabosti, vključno z naslednjimi: **Kovinski:** nanj manj vpliva oblika ostrega predmeta / nevarnosti (t.j. premer, geometrija, ostrina), a zaradi čevljarskih omejitev ne pokriva celotne spodnje površine čevlja.

Ne-kovinski: je lažji, bolj fleksibilen, v primerjavi s kovinskim ponuja pokritost večje površine, a odpornost na predrtje lahko bolj variira glede na obliko ostrega predmeta / nevarnosti (premer, geometrija, ostrina). Za več informacij o tipu vložka, odpornega na predrtje, ki ga ima vaša obutev, se obrnite na izdelovalca ali dobavitelja, ki sta navedena v teh napolitih. Ko se odločate za nakup tega tipa obutev, morate oceniti tveganja, ki so povezana z dejanskimi delovnimi pogoji. **Odgovornost za določitev in izbiro najbolj primerne obutev (PPE) leži na delodajalcu.** Zato je torej priporočljivo, da ta PRED UPORABO preveri, da so lastnosti zaščitne obutev primerne.

PREDHODNE KONTROLE IN UPORABA: OPOZORILO

Pred uporabo preverite, ali je obutev neoporečna, v brezhibnem stanju in čista; nato zagotovite, da je prave velikosti in jo pomerite. Če obutev ni brezhibna (z vidne poškodbami, kot so zrahljani šivi ali razpoke), jo je potrebno zamenjati.

OPOZORILO: Ta obutev ustreza varnostnim zahtevam samo, če jo pravilno uporabljate in redno vzdržujete v odlični kondiciji. Pri modelih z zaščitno kapico za prste in anti-perforacijsko folijo preverite, ali sta ti dejansko vgrajeni in obutev, preden jo nosite. Družba zavrača vso odgovornost za poškodbe in/ali posledice, ki bi nastale ob nepravilni uporabi.

HRAMBA: Da bi se izognili vsem tveganjem propadanja, je to obutev potrebno prenašati in hraniti v njeni originalni ovojlini. Nova obutev je, če jo vzamemo iz nepoškodovane ovojnine, v glavnem primerna za uporabo. Če je obutev pravilno hranjena, je primerna za uporabo zelo dolgo obdobje in je torej postavljanje 'roka trajnosti' irelevantno.

UPORABA IN VZDRŽEVANJE: Za pravilno uporabo obutve vam priporočamo, da: *izberete primerni model glede na specifične potrebe opravila in delovne pogoje, *izberite pravo velikost, priporočljivo jo je preizkusiti, *kadar ni v uporabi, hranite očiščeno obutev na suhem in dobro prezračenem mestu. *priporočamo, da je obutev pred uporabo brezhibna. * obutev redno čistite in pri tem uporabljajte ščetke, krpe itd., pogostnost tega početja je potrebno določiti na podlagi delovnih pogojev. *priporočamo občasno nego gornjega dela s specialnim loščilom za čevlje, npr. na bazi masti, voska ali silikona. *ne uporabljajte močnih proizvodov (kot bencin, kisline, topila itd.), ki bi lahko uničili kvaliteto, varnost in življenjsko dobo PPE. * ne sušite obutve v bližini ali v direktnem kontaktu z grelci, radiatorji itd. Želimo se vam zahvaliti za vašo izbiro in upamo, da bo služila vašim potrebam.

ANTISTATIČNA OBUTEV

Antistatično obutev je potrebno nositi, kadar se pojavi potreba po razpršitvi statične elektrike, da se koncentracija statične elektrike zmanjša na minimum – in s tem izogne tveganju vžiga vnetljivih snovi in hlapov na primer – in v primeru, da tveganje za nastanek električnih šokov/udarov v električnih aparatih ali drugih elementih, ki so pod napetostjo, ni bila povsem eliminirana. Potrebno pa je opozoriti, da antistatična obutev ne more zagotoviti aдекватne zaštite pred električnimi šoki, ker samo vzpostavlja električno rezistenco med nogo in podplatom. Če tveganje za električni šok ni popolnoma odstranjeno, je potrebno uvesti dodatne ukrepe. Ti ukrepi, kakor tudi dodatni testi, ki to tukaj naštet, bi morali biti vključeni v občasne preglede v okviru programa preprečevanja nesreč pri delu. Izkušnje kažejo, da mora imeti proizvod v vsakem trenutku svoje življenjske dobe električni upor, manjši od 1.000 MΩ, da je s tem zagotovljeno, da imajo antistatični ukrepi pot skozi proizvod. Vrednost 100 KΩ je določena kot minimalni limit upora za nov proizvod, da se lahko zagotovi določen nivo zaštite pred električnimi udari ali ognjem v primeru da se električni aparat pokvari med delovanjem pri napetosti do 250V. Vendar pa morajo biti uporabniki obveščeni, da je pod določenimi pogoji lahko zaštita, ki jo nudi obutev, neučinkovita in da morajo biti uporabljene še druge metode, da je delavec zaščitен ves čas. Električna rezistenca tega tipa obutve je lahko pomembno spremenjena zaradi upogibanja, kontaminacije ali vlažnosti. Ta tip obutve ne bo opravljal svoje funkcije, če ga uporabljamo v vlažnih okoljih. Zato je potrebno preveriti, če je proizvod sposoben razelektrivati statičnih nabojev in da nudi določen nivo zaštite skozi celotno obdobje svoje življenjske dobe. Priporočamo, da uporabnik izvede test električne rezistence na mestu samem in ta test redno ponavlja. Obutev Razreda 1 lahko absorbira vlago, če jo nosimo daljše obdobje; v tem primeru, kakor tudi v deževnih pogojih, lahko postane prevodna. Če se obutev uporablja v pogojih, ko lahko pride do kontaminacije podplatov, mora uporabnik vedno preveriti električne lastnosti obutve preden vstopi v področje visokega tveganja. Pri nošnji antistatične obutve mora biti rezistenca podplata takšna, da ne izniči zaštite, ki jo sicer nudi obutev. Ne vtikajte nobenih izolacijskih elementov med vmesnim podplatom in uporabnikovo nogo. Če je med vmesnim podplatom in nogo nameščen notranji vložek, je potrebno pred uporabo preveriti električne lastnosti obutve/notranjega vložka.

Odstranljiv notranji vložek Če je obutev za preprečevanje nesreč opremljena z odstranljivim notranjim vložkom, se njene certificirane ergonomske in zaščitne funkcije nanašajo na kompletno obutev, skupaj z notranjim vložkom. Vedno nosite kompletno obutev z notranjim vložkom! Notranji vložek se lahko zamenja samo z ekvivalentnim modelom istega, originalnega dobavitelja. Obutev za preprečevanje nesreč brez odstranljivega notranjega vložka je potrebno uporabljati brez notranjega vložka, saj bi namestitev notranjega vložka lahko imela negativen vpliv na zaščitne funkcije obutve.

VARNOSTNA OBUTEV, ODPORNA NA UREZININE Z VERIŽNO ŽAGO v skladu z zahtevami, ki so določene v EN ISO 17249:2013



Kjer je prisoten ustrezeni piktogram.

Piktogram, ki prikazuje zaščito pred urezninami z verižno žago.

Npr.: 2 = druge zaščite

Obutev kategorije III, ki je predmet nadzora v skladu s Prilogo VII Uredbe (EU) 2016/425. Koda 0193, ki je navedena v bližini CE oznak, predstavlja identifikacijsko število ustreznega obveščenega organa.

Trije (3) nivoji varnosti so določeni pri varnostni obutvi z zaščito pred urezninami z ročno verižno žago glede na

hitrost uporabljene verižne žage:

NIVO 1: odpornost na ureznine pri hitrosti žage do 20 metrov na sekundo

NIVO 2: odpornost na ureznine pri hitrosti žage do 24 metrov na sekundo

NIVO 3: odpornost na ureznine pri hitrosti žage do 28 metrov na sekundo

Potrebno je poudariti, da nobena oprema ne more zagotoviti 100% zaščite pred urezninami z ročno verižno žago. Odpornost proti urezninam z ročno verižno žago se testira v laboratorijskih pogojih na sprednjem delu obutve (območje jezika in kapice); kljub temu je mogoče, da do ureznin pride na teh območjih. Vendar pa so izkušnje pokazale, da je mogoče opremo zasnovati tako, da nudi določen nivo zaščite. Za zagotavljanje zaščite je mogoče uporabiti številna funkcionalna načela, vključno s sledečimi: • zdrs verige ob stiku, tako da ne more porezati materiala; • nabor vlaken, ki ustavijo verigo, ko vstopijo v zobnike verige; • upočasnitev verige z uporabo vlaken, ki so visoko odporna na rezanje in lahko vpijajo kinetično energijo ter s tem zmanjšajo hitrost verige. Pogosto je uporabljeno več kot eno načelo. Priporočamo vam, da obutev izberete glede na hitrost verižne žage. Izbira osebnih zaščitne opreme (PPE) mora biti takšna, da pokrijete obe območji zaščite, torej obutev in hlače.

Predhodni pregledi obutve s strani uporabnika

A.1 - Splošne informacije

Sledeči seznam in ustrezne slike so lahko v pomoč, kadar uporabnik preverja stanje obutve.

A.2 - Kriterij za ocenitev stanja obutve

Obutev, ki je odporna na ureznine z verižno žago, je potrebno redno preverjati/pregledovati, ali vsaj pred vsako uporabo, ter jo je potrebno zamenjati, če opazite kateregakoli izmed sledečih znakov obrabe. Nekateri kriteriji se lahko razlikujejo glede na vrsto obutve in uporabljenega materiala: znaki očitnih in globokih odrgnin/ureznin na srednjem delu zgornje strani (Sli. a); globoke ureznine na zgornjem materialu, še posebej na območju kapice (Sli. b); porezani ali poškodovani šivi zaradi stika, na primer, z verižno žago (Sli. c); na zunanjih podplatih so praske/ureznine, ki so večje od 10 mm in globlje od 3 mm (Sli. d); razmak med zgornjim delom in podplatom več od 10 mm - 15 mm dolžine in 5 mm širine (globine); višina objemk na območju pregiba je nižja od 1,5 mm (Sli. e); izvorni notranji podplat (če obstaja) kaže izrazito deformacijo in škodo; ustrezno je, da občasno ročno preverite notranjost obutve, ter iščete znake poškodbe podloge ali prisotnosti ostrih robov kapice, ki bi lahko povzročili rane (Sli. f); mehanizem za zapiranje mora biti v dobrem delovnem stanju (zadrge, vezalke, ježek); obdobja zastarelosti ne smete preseči.

HRVATSKI

UPUTE ZA SIGURNONOSNE CIPELE

PAŽNJA: MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE PRIJE UPORABE NAPOMENA: Standardi specificirani u ovoj informaciji mogu biti EN ISO 20345:2024. Zaštitna obuća nosi oznaku CE zbog svojih posebnih karakteristika i jer omogućuje zaštitu od određenih rizika, pa zato mora udovoljiti zahtjevima u vezi sa zadržavljenjem i zaštitom prema Europskoj Direktivi (European Directive) 89/686/EEC i Pravilniku UE 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (PPE). Prijavljeno tijelo PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193 provjerilo je da li obuća odgovara zahtjevima Direktive ili Propisa, provelo je zaštitnu obuću kroz proceduru ispitivanja tipa CE (CE/UE type-examination procedure) i primijenilo je usklađene tehničke standarde koji su bili na snazi u to vrijeme. Osim toga, sljedeći standardi, od kojih svaki odgovara tehničkom standardu za zaštitnu obuću koji je bio u primjeni u trenutku certifikacije, mogu se naći na CE oznaci na jeziku obuće:

OZNAKA PREMA TEHNIČKOJ NORMI:	ISPITNI POSTUPAK:	SIGURNOST OD KLIZANJA**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	U novoj normi navedene.

****** Maksimalna sigurnost protiv klizanja stekne se nakon izvjesnog „uhodavanja“ novih cipela (usporedljivo s autogumom), kada se ostatke ili višak silikona kao i druge tvari (nepravilnosti) i kemijske ostatke na površini donja uklone.

IZJAVA O SUKLADNOSTI:

Ovo je dostupno na web stranici koja je prikazana na poledini knjižice.

POZICIJE OZNAKA

A) SLJEDEĆA INFORMACIJA SPECIFICIRANA JE NA DONJOJ STRANI POTPLATA • VELIČINA • KARAKTERISTIKE POTPLATA: - ANTISTATIKA antistatična svojstva potplata - OTPORNOST NA ULJA svojstva otpornosti potplata na ulja - B) SLJEDEĆE OZNAKE BIT CE NA ETIKETI PRIŠIVENOJ NA OBUČU • CE OZNAKA SUKLADNOSTI • EUROPSKI STANDARD kao u gornjoj tablici • KOD ARTIKLA XXXXXXXXXX • ZAŠTITNI SIMBOLI XX • MJESEC/GODINA PROIZVODNJE • VELIČINA • IME I ADRESA STRANE ODOGOVORNE ZA CERTIFIKAT - C) OZNAKA TIJELA ODGOVORNOG ZA CE/EU CERTIFIKAT FIKSNO JE PRIČVRŠĆENA NA VANJSKU STRANU OBUČE

MATERIJALI I OBRADA: Svi upotrebljeni materijali su od prirodnog ili sintetičnog podrijetla. Korištene tehnike spajanja jamče da se zahtjevi iz gore navedenih europskih tehničkih norma vezano za sigurnost, ergonomiju, udobnost, pouzdanost i neškodljivost zadovoljavaju.

ZAŠTITNE ZNAČAJKE: CE oznaka, koja odgovara jednom od referentnih standarda u gornjoj tablici, potvrđuje da obuća udovoljava zahtjevima Direktive ili Propisa • neškodljivosti, udobnosti i izdržljivosti na razini propisanoj standardom • Zaštita od rizika pada zbog klizavosti, u vezi je s pripadajućim simbolom • Zaštita za nožne prste ograničava povrede nastale zbog udarca i kompresije. Ovo se posebno odnosi na ZAŠTITNE KAPICE ZA NOŽNE PRSTE koje jamče otpornost na • udarac od 200 džula na nožni palac, s minimalne slobodne visine od 14 mm (veličina 42). • Gnječenje s 15 kN (ca. 15 ton) minimalne slobodne visine, kako je gore naznačeno. Uz gore spomenute zahtjeve također možete naći jedan ili više simbola koji odgovaraju dodatnim zaštitnim karakteristikama, kako je opisano u sljedećoj tablici:

OZNAKA	ZAHTJEVI/SVOJSTVA	POTREBNA UČINKOVITOST
P	Sigurnost o proboju	≥ 1100 N (Newton)
E	Prijem energije u području peta	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatična svojstva	Zw. 0,1 i 1000 MΩ
C	Provodnost na donu	< 0,1 MΩ
WRU	Otpornost i apsorpcija vode, testirano na pojedinim materijalima vanjske kože	≥ 60 min
CI	Izolacija od hladnoće	Testirano do -20° C
HI	Toplinska izolacija	Testirano do 150° C
HRO	Otpornost potplate na vrućinu kontaktom	(Testirano do 300° C)
WR	Unutrašnji dio cipele vodootporan	≤ 3 cm ²
M	Zaštita srednjeg dijela noge	≥ 40 mm (Veličina 41/42)

AN	Zaštita gležnja	≤ 10 kN
SRA	Ne proklizavanje na keramičkim podovima kod čišćenja s vodom i sredstvima za čišćenje	S potpeticom ≥ 0,28 Plitke ≥ 0,32
SRB	Ne proklizavanje na čeličnim podovima kod uporabe maziva glicerina	S potpeticom ≥ 0,13 Plitke ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Rezna čvrstoća vanjskog materijala	≥ 2,5 (indeks)
FO	Otpornost na ugljikovodika kod donja	≤ 12%

Umjesto ili dodatno oznakama mogu i nadređene oznake (= kategorije) biti navedene, koje osnovna svojstva (SB) i neka dodatna/posebna svojstva označavaju:

SB	Osnovna zaštita – sa zaštitnom kapicom za nožne prste 200 J	
S1	Zatvoren dio pete – antistatična – mogućnost prijema energije u području peta + otpornost donja na ugljikovodike	SB+A+E+FO
S + P	Zatvoren dio pete – antistatična – mogućnost prijema energije u području peta + sigurnost o proboju + otpornost donja na ugljikovodike	SB+A+E+P+FO
S2	Zatvoren dio pete – antistatična – mogućnost prijema energije u području peta + sigurnost o proboju + otpornost na upijanje i prodiranje vode + otpornost donja na ugljikovodike	SB+A+E+WRU+FO
S3	Zatvoren dio pete – antistatična – mogućnost prijema energije u području peta + sigurnost o proboju + otpornost na upijanje i prodiranje vode + sigurnost o proboju + otpornost donja na ugljikovodike	SB+A+E+WRU+P+FO

MOGUĆA PODRUČJA KORIŠTENJA

Ove sigurnosne cipele su prikladne za sljedeće djelatnosti: • Cipele sa sigurnost o prodiranju: radove u poljoprivredi, betonska građevina, cestogradnja, djelatnosti na gradilištu, ruševne djelatnosti, djelatnosti na deponiji. • Cipele koje su bez zaštite o prodiranju: mostogradnja, djelatnosti u visokogradnji, radovi na dizalama, na cjevovodu, na dizalicama, na kotlovima, na uređajima za loženje i ventilaciju, pregrađivanju i održavanju, na metalnim postrojenjima i slične radove, djelatnosti u kamenolomu, rudniku, na rušenju gomila, na otvorenome, proizvodnja i obrada plosnatog stakla, upravljanje s kalupima u keramičkoj industriji, djelatnosti u betonskoj građevnoj industriji, transport i skladištenje robe, nastavna obrada zamrznutih mesnih proizvoda i konzerva, djelatnosti u brodogradnji, djelatnosti za razmještanje vagona. • Cipele koji se daju brzo slačiti: Da bi se noga u slučaju nužde u najkraćem roku mogla izvući iz cipele, i ako je cipela uklještena između dva teška predmeta.

ZAŠTITA O RIZIKU: Obuća je primjenjiva za sljedeće zaštitne funkcije: • zaštita nožnih prstiju o mogućim padajućim predmetima • Zaštita donja o prodiranju predmeta (na primjer brokve), ako je cipela opremljena s međuslojem za probojnu čvrstoću • zaštita gležnja o kotirajućim predmetima i udarcima, ako je obuća opremljena s zaštitom gležnja. • Zaštita pete o udarcima Obuća NIJE prikladna za sljedeća područja uporabe: • Sva područja djelatnosti koja nisu navedena u ovom informativnom listu i posebice ona koja na području osobne zaštitne obuće pripadaju kategoriji III.

IDENTIFIKACIJA I IZVOR ODGOVARAJUĆEG MODELA: Izbor prikladne obuće mora odgovarati posebnim zahtjevima radnog mjesta, prema postojećim rizicima i određenim zahtjevima vezane po uvjetima okoline. Zaštita o prodiranju cipele je testirano s tupim predmetom s promjerom od 4,5mm i snagom od 1100N u laboratoriju. Kod većih sila ili manjih promjera šiljka (brokve) se povećava rizik o prodiranja. U takvim slučajevima se preporučuju dodatne mjere opreznosti. Za sigurnosne cipele postoje dvije različite vrste zaštitnog međusloja kao zaštita protiv prodiranja, od metala ili od drugog materijala. Obje ispunjavaju minimalne zahtjeve za zaštitu protiv prodiranja u smislu norme, koje su i navedene na obući. Ali se osobine razlikuju i vode do sljedećih prednosti i nedostataka:

Metalna zaštitna ploča: Zaštitni učinak je u manjem omjeru ovisan o obliku probijajućeg predmeta (kao npr. promjer, geometrija, šiljak), zbog ograničenja mogućnosti u proizvodnom procesu metalna pločica ne pokriva cjelokupan don.

Nemetalna zaštitna ploča: Su gubljeve i laganije uz to pokrivaju u usporedbi s metalnim pločicom veći dio donja. Ali zaštitni učinak protiv probijanja varira jače sa gledišta predmeta koji probija (kao npr. promjer, geometrija, šiljak, metalne strugotine). Daljnje informacije o zaštitnoj međuslojnoj pločici u vašoj cipeli će te dobiti kod proizvođača ili dobavljača (vidi kontaktne podatke u priloženom informacijskom listu). Kod odluke za ovakvu vrstu obuće trebaju se rizici priovjeriti za svaku radno okruženje. **Odgovornost vezano za izbor i identifikaciju odgovarajuće obuće (kao predmet OZO) leži isključivo kod poslodavca.** Stoga je potrebno provjeriti upotrebljivost određene

obuće prije upotrebe.

UVODNE KONTORLE I UPORABE: UPUTNICA

Prije uporabe trebalo bi se poduzeti prva vizuelna kontrola obuće da bi se ustanovilo da je obuća u bezprijetnom stanju, neoštećena, čista i potpuna. Treba se i također provjeriti da su prikladne (naprimjer probno nošenje). Ukoliko obuća prikazuje nedostatke (vidljivi kvar kao otvoreni šav, pukotine ili prijelome) onda se ista mora obavezno odmah zamijeniti.

OPREZ: Obuća ispunjava svoja zaštitna svojstva samo ako je prikladna veličine i ako se pravilno skladišti. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za moguća oštećenja ili posljedice kod nepravilne uporabe.

SKLADIŠTENJE: Da bi se spriječilo moguće istrošenje obuće, obuća se mora uvijek čuvati u originalnom pakovanju na suhom i ne pre toplome mjestu. Nova obuća, ukoliko se vadi iz neoštećenog originalnog pakovanja, smatra se spremna za neposredno nošenje. Pod preporučenim i normalnim uvjetima skladištenja (temperatura i relativne vlage zraka) je rok valjanost po pravilu 6 mjeseci od dana proizvodnje.

UPORABA I NJEGA: Za ispravnu uporabu obuće se preporučuje sljedeće: • Izabrati model koji odgovara posebnim radnim uvjetima i prisutnim uvjetima okoliša i vremena. • Izabrati prikladnu veličinu, najbolje uz probno nošenje prije uporabe. • Ukoliko se obuća ne koristi ona se treba čuvati na čistom, suhom i prozračnom mjestu. • Prije svake uporabe se mora osigurati da su cipele bez oštećenja. • Obuća se treba redovito, ovisno o radnim uvjetima, očistiti s četkicom, krpom i tako dalje. • Preporučuje se da se vanjski sloj kože s vremena na vrijeme njeguje sa kremom za cipele na bazi masnoće, voska ili silikona itd. • Ne smiju se koristiti agresivni proizvodi (benzi, kiseline, otapala), koji mogu smanjiti kvalitetu, sigurnost i dugotrajnost OZO • Kod promjene ili izmjene uvjeta okoline (npr. vanjska temperatura ili vlažnost) mogu se svojstva funkcionalnosti značajno umanjiti. • Obuća se ne smije sušiti u blizini ili u neposrednom kontaktu s peći, grijalicama ili ostalih mogućih izvora topline. Mi vama zahvaljujemo na vašem izboru i nadamo se, da će te biti zadovoljni.

ANTISTATIČNE CIPELE: Antistatične cipele se moraju nositi u područjima, gdje je potrebno da se elektrostatična napajanja odvede i tako ukloni rizik od napajanja, time i opasnosti od požaru kroz zapaljive tvari i plinova. Pored toga se ovakve cipele nose u područjima gdje postoji opasnost o električnim udarom, koji proizlaze iz elektrouređaja ili drugih predmeta su pod naponom, a ne mogu se 100% otkloniti. Mora se napomenuti da antistatične cipele ne mogu pružiti potpunu zaštitu kod električnog udara, pošto postoji samo električni otpor između noge i podu. U koliko se rizik o električnim udarom ne može otkloniti 100% tada se moraju poduzeti dodatne mjere opreza i zaštite. Te mjere, kao i u sljedećem opisu dodatne kontrole se moraju redovito uvesti u preventivni program za sprečavanje nezgode na radnom mjestu. Iskustvo je pokazalo da električni prolazni otpor kod antistatičnih proizvoda ne smije biti veći od 1000MQ u svakom trenutku. Donja granica za novi nerabljeni proizvod je definirana sa min. 100MQ, da bi se osigurala jedna određena zaštita od električnog udara ili o opasnosti požara u slučaju neispravnog električnog uređaja, koji radi pod naponom do 250V. Ali se nosača obuće u određenim uvjetima mora obavijestiti da je jamčena zaštita obuće nedovoljna i da se moraju poduzeti dodatne mjere sigurnosti da bi se u svakom trenutku osigurala dovoljna zaštita. Opseg otpora za ovu vrstu cipele se može u značajnoj mjeri promijeniti radi iskrivljenja, onečišćenja ili kontaminacije iste. Ova vrsta cipele ne ispunjava svoju funkcije u vlažnom okruženju. Stoga je potrebno osigurati da proizvod ispuni funkciju odvođenja električnog napona u svom vijeku trajanja. Preporučujemo korisniku da provede testiranja električnog otpora na licu mjesta u čistim i redovitim razmacima. U koliko se cipele klase I kroz duže vrijeme nose oni mogu upiti vlagu. U tom slučaju i u slučaju kada se cipela smoči ona može postati provodna za električnu struju. Ako se cipele nose u područjima gdje se donja može zaprljati i nagristi, korisnik mora svaki put pregledati cipele na njihova električna svojstva. Kod korištenja antistatičnih cipela otpor tla mora biti takav da ne smije ukidati zadane zaštitne funkcije cipele. Tijekom nošenja ne smiju se nalaziti izolacijski dijelovi između unutrašnjost cipele i noge. U koliko se želi koristiti uložak onda električna svojstva kombinacije cipela/uložak moraju biti ispitana.

Uloške koje se mogu odvojiti od cipele: Ako je sigurnosna cipela opremljena s uklonjivim uloškom onda se prikazana ergonomička svojstva i zaštitna funkcija odnosi uvijek na potpuno opremljenu cipelu s uloškom. Nosite cipelu uvijek s originalnim uloškom! Zamijenite uložak samo s originalnim proizvodom od istog proizvođača. Sigurnosne cipele bez uklonjivog uloška se moraju nositi bez uloška, pošto dodatno stavljeni uložak može umanjiti zaštitnu.

ZAŠTITNE CIPELE OTPORNE NA SJEČENJE LANČANOM PILOM sukladna zahtjevima iz europskog standarda EN ISO 17249:2013



u prisustvu odnosno piktograma.
Piktogram koji označava zaštitu od sječenja lančanom pilom.
Npr.: 2 = razred zaštite

Obuća III kategorije podložna kontroli prema Prilogu VII EU Uredbe 425/2016.

Kod 0193 koji se nalazi blizu oznake CE označava identifikacijski broj odgovornog prijavljenog tijela.

Za cipele sa zaštitom od sječenja ručnom lančanom pilom predviđene su 3 razine performanse ovisno o brzini korištene pile:

RAZINA 1: otpornost pri brzini pile od 20 metara u sekundi

RAZINA 2: otpornost pri brzini pile od 24 metara u sekundi

RAZINA 3: otpornost pri brzini pile od 28 metara u sekundi

Niti jedno sredstvo za osobnu zaštitu može zajamčiti 100% zaštitu od sječenja ručnom lančanom pilom. Otpornost na sječenje ručnom lančanom pilom testira se u laboratorijskim uvjetima na prednjem dijelu obuće (dio s jezikom i kapicom); unatoč tomu, mogu nastati ozljede sječenjem u pomenutim dijelovima. Ipak, iskustvo je pokazalo da je moguće projektirati opremu koja nudi određeni stupanj zaštite. Različiti funkcionalni principi koji se mogu koristiti za pružanje zaštite jesu: • klizanje lanca u trenutku dodira, na način da ne može odrezati materijal; • nagomilavanje vlakana koja, kada uđu u zupčani sustav lanca, dovode do njegovog zaustavljanja; • usporavanje lanca zbog vlakana velike otpornosti na sječenje koja su u stanju apsorbirati kinetičku energiju, te tako smanjiti brzinu lanca. Često se primjenjuje više principa. Preporučamo da odaberete radne cipele prema brzini lančane pile. Odabir sredstava za osobnu zaštitu mora biti takav da se jamči preklapanje zaštitnih zona radnih cipela i hlaća.

Kontrola radnih cipela od strane korisnika

A.1 - Općenito

Naredni popis i odnosni crteži mogu koristiti korisniku da provjeri stanje obuće.

A.2 - Kriteriji za provjeru stanja radnih cipela

Radne cipele za zaštitu od sječenja lančanom pilom morate provjeravati/kontrolirati u redovitim intervalima, ili barem svaki put prije uporabe, i morate ih zamijeniti kada uočite bilo koji od sljedećih znakova trošenja. Neki od ovih kriterija mogu varirati ovisno o tipu korištenih radnih cipela i materijala: tek nastale pukotine/izraženi i duboki rezovi u središnjoj zoni donjeg dijela radnih cipela (Sl. a); jake napukline donjeg dijela, posebice u području zaštitne kapice (Sl. b); šavovi prerezani ili oštećeni zbog dodira npr. s lančanom pilom (Sl. c); na potplatu se nalaze napukline/rezovi duži od 10 mm i dublji od 3 mm (Sl. d); odvajanje donjeg dijela od tla veće od 10 mm-15 mm po dužini i 5 mm po širini (dubini); visina nabora u području savijanja manja od 1,5 mm (Sl. e); originalna unutarnja strana potplata (ako je ima): na njoj ne smiju postojati izražene deformacije i napukline; trebate ručno povremeno provjeriti unutarnji dio radnih cipela, da vidite da se eventualno nije oštetila obloga ili da nema oštih rubova zaštitne kapice koji mogu izazvati ozljede (Sl. f); Sustav zatvaranja mora dobro funkcionirati (patentni zatvarači, vezice, čičak-trake); period zastarijevanja se ne smije premašiti.

MAGYAR

TÁJÉKOZTATÓ A BIZTONSÁGI CIPŐKRŐL

FIGYELEM FIGYELMESEN OLVASSA EL HASZNÁLAT ELŐTTMEGJEGYZÉS: Az ebben a tájékoztató jegyzetben megadott szabványok lehetnek EN ISO 20345:2024. Ezek a biztonsági cipők el vannak látva CE jelöléssel, mivel tulajdonságaik miatt, figyelembe véve azokat a veszélyeket, amelyekről védenek, meg kell felelniük a 89/686/EGK Biztonságról és egészségről szóló európai irányelvnek, valamint az EU/2016/425 az egyéni védőeszközökről szóló szabályozásának. A szabályzat vagy irányelv követelményeinek való megfelelést ellenőrizte a PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. 0193 bejelentett szervezet, amely a biztonsági lábbeliket "EK/UE-típusvizsgálati eljárásnak" vetette alá, az évek során az adott időpontban hatályos harmonizált műszaki előírásokat alkalmazva. A cipők nyelvére helyezett CE jelölésen felülve a következő szabályozási hivatkozások találhatók, amelyek mindegyike megfelel a biztonsági cipőkhöz való műszaki előírásoknak, a tanúsítvány időpontjára hivatkozáan:

FELTÜNTETETT SZABVÁNY:	REFERENCIASZABVÁNY	CSÚSZÁSMENTESÉG**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	A szabvány új változata tartalmazza.

**** A talp maximális tapadása általában az új cipőknek a „bejárata” után érhető el (az autó gumiabroncsaihoz hasonlóan), így eltávolíthatók a szilikon és a formaleválasztó anyag maradványai, valamint az esetleges egyéb fizikai és/vagy kémiai jellegű felületi rendellenességek.**

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Elérhető a füzet hátoldalán megadott honlapon.

JELÖLÉSEK HELYE

A) A TALP ALATT VANNAK FELTÜNTETVE A KÖVETKEZŐ INFORMÁCIÓK: • MÉRET • A TALP JELLEMZŐI: - ANTISTATIC a talp antistatikus tulajdonsága - OIL RESISTANT a talp olajálló tulajdonsága - B) A CIPŐKRE AZ ALÁBBI JELZÉSEK VANNAK FELHELYEZVE FELVARRT CÍMKÉVEL • **CE** MEGFELELŐSÉGI JELÖLÉS • EURÓPAI SZABVÁNY miként a fent megadott táblázatban látható • KÓD CIKK XXXXXXXXXX • VÉDETÉSRE UTALÓ JELZÉSEK XX • GYÁRTÁS HÓNAP/ÉV • MÉRET • A TANÚSÍTVÁNYÉRT FELELŐS CÍME ÉS NEVE - C) A CIPŐ KÜLSÉJÉN ELTÁVOLÍTHATATLANUL VAN ELHELYEZVE A CE/UE TANÚSÍTVÁNY FELELŐSÉNEK VÉDJEGYE.

ANYAGOK és MEGMUNKÁLÁS: Az összes felhasználott anyagot, legyen az természetes vagy szintetikus eredetű, valamint az alkalmazott megmunkálási technikákat úgy választottuk meg, hogy a biztonság, ergonómia, kényelem, tartósság és egészségre való ártalmatlanság tekintetében megfeleljenek a fent említett európai szabványoknak szereplő követelményeknek.

VÉDELMI JELLEMZŐK: A fenti táblázatban megadott jogszabályi hivatkozások egyikének megfelelően a CE jelölés megerősíti, hogy így megfelel az irányelv vagy a Szabályzat követelményeinek az alábbiak tekintetében: • egészségre ártalmatlan, kényelem és tartósság a szabvány követelményeinek megfelelően • elcsúszás és elesés elleni védelem, a feltüntetett jelölésnek megfelelően • a lábujjak védelme, ütődés és összenyomódás következtében keletkezett sérülések ellen. Ez különösképpen az ORRMEREVÍTŐRE vonatkozik, amely ellenállást biztosít az alábbi esetekben: • az orrnál 200 J erősségű ütés, ütés utáni magasság min. 14 mm (42-es méret) • 15 kN-os (kb. 1,5 Tő) összenyomódás, a magasság mint fent. A fenti alapkövetelményeken túl egy vagy több, az alábbi táblázatban felsorolt egyéb jelölés is fel lehet tüntetve, amelyek további védelmi jellemző k meglétét tanúsítják:

SZIMBÓLUM	KÖVETELMÉNYEK/JELLEMZŐK	MEGKÖVETELT TELJESÍTMÉNY
P	Ellenáll a talp átfúródásának	≥ 1100 N (Newton)
E	Energia elnyelés a sarokrészen	≥ 20 J (Joule)
A	Antisztatikus jellemző	0,1 e 1000 MΩ között
C	Vezetőképességi jellemző	< 0,1 MΩ
WRU	Ellenállás a víz behatolása és felszívása ellen, amit a cipőfelsőrész egyes anyagain teszteltek	≥ 60 perc.
CI	Szigetelés hideg ellen	próba -17° C-on
HI	Szigetelés meleg ellen	próba 150° C-on

HRO	A talp érintkezés általi hőállóság	(próba 300° C-on)
WR	Az egész cipő ellenáll a víznek	≤ 3 cm²
M	A lábközépcsont védelme	≥ 40 mm (mis.41/42)
AN	A boka védelme	≤ 10 kN
SRA	Ellenállás a csúszásnak standard kerámia felületen, amin víz + mosószer van	Sarok ≥ 0,28 Cipőtalp ≥ 0,32
SRB	Ellenállás a csúszásnak beglicerinezett acél felületen	Sarok ≥ 0,13 Cipőtalp ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	A cipőfelsőrész vágással szembeni ellenállása	≥ 2,5 (mutatószám)
FO	A talp olajállóság	≤ 12%

A jelzések helyett vagy mellett találhatóak az "összefoglaló" (=kategóriák) biztonsági jelzések is, amelyek megadják az ALAPVETŐ tulajdonságokat, valamint néhány kiegészítő/opcionális jellemzőt:

SB	Alapvető védelem + orrmerevítő (200 J)	
S1	Zárt kéregrés + antisztatikus tulajdonságok+ energiaelnyelő sarokrész + olajálló talp	SB+A+E+FO
S + P	Zárt kéregrés + antisztatikus tulajdonságok+ energiaelnyelő sarokrész + átfúródás elleni védelem + olajálló talp	SB+A+E+P+FO
S2	Zárt kéregrés + antisztatikus tulajdonságok+ energiaelnyelő sarokrész+ átfúródás/nedvességfelvétel elleni védelem + olajálló talp	SB+A+E+WRU+FO
S3	Zárt kéregrés + antisztatikus tulajdonságok + energiaelnyelő sarokrész + átfúródás/nedvességfelvétel elleni védelem + bordázott talp + olajálló talp	SB+A+E+WRU+P+FO

LEHETSÉGES FELHASZNÁLÁSI TERÜLETEK:

Ezek a munkavédelmi cipők a következő tevékenységekhez alkalmasak: • átfúródás mentes talppal: durva munkák, cementtel, útépités, építőipar, bontás, építési területeken, lerakóhelyeken • átfúródás mentes talp nélkül: munka a hidakon, munka nagy magasságú szerkezeteken, liftekben, nagy csővezetékben, darukkal, kazánokon, fűtő - és szellőzőberendezések felszerelése, átalakítási és karbantartási munkák, kohászati és hasonló üzemek, munka kőbányákban, bányákban, személerakókban, munka szabad ég alatt, síklüveg gyártás és megmunkálás, formák kezelése a kerámiaiparban, munka a betongyártásban, mozgatás és raktározás, fagyasztott hústömbök és fém konzervdobozok kezelése, hajóépítés, vasúti rendezés • gyors kioldással: ha a cipő beszorul két nehéz test közé, és a lábat a lehető legkisebb idő alatt ki kell húzni.

KOCKÁZATOK: A cipők a következők védelmére alkalmasak: • a láb hegyét (lábujjak) az esetlegesen lezuhanó tárgyak ellen • a láb talpát az átfúródásoktól (például szögek), abban az esetben, ha van benne átfúródásgátló talpbetét • a boka védelme, sérülés okozására alkalmas guruló vagy egyéb tárgyakkal való ütés csökkentésére, abban az esetben, ha a modell rendelkezik bokavédővel • a sarok védelme, a talajtól származó ütődésektől. A cipő NEM alkalmas a következő kockázatokra: a jelen tájékoztatóban nem említett minden olyan felhasználásra és különösen azokra, melyek a III. Kategóriájú egyéni védőeszközök körébe sorolhatók.

AZ ALKALMAS MODELL AZONOSÍTÁSA ÉS KIVÁLASZTÁSA: A megfelelő cipő modell kiválasztását a munkahelyi különleges kívánalmak, a kockázat típusa, és az környezeti tényezők szerint kell végezni. A talp átfúródásnak való ellenállását laboratóriumban tesztelték 4,5 mm átmérőjű, lekerekített végű eszközt használva, 1100 N erőt kifejtve. Nagyobb erőhatás vagy kisebb szögátmérő megnöveli az átfúródás veszélyét, ebben az esetben javasoljuk, foganatosítsanak kiegészítő övintézkedéseket. A biztonsági cipők kétfajta átfúródás mentes talplemezzel kaphatók, az egyik típus fémből készül, a másik nem. Mindkettő megfelel a magán a cipőn feltüntetett szabvány átfúródással szembeni ellenállással kapcsolatos minimális követelményeinek, de tulajdonságaik eltérnek, így más-más előnyökkel és hátrányokkal járnak, köztük az alábbiakkal:

Fémből készült talplemez: kevésbé befolyásolja az átfúródó/veszélyes tárgy alakja (például átmérő, geometria, hegyes forma), de a cipő gyártási körlátai miatt nem fed be teljesen a cipő talpát.

Nem fémből készült talplemez: könnyebb, rugalmasabb lehet, és nagyobb területet fed le a fémből készült talplemezhez képest, az átfúródásnak viszont változó, mennyire áll ellen attól függően, milyen az átfúródó/veszélyes tárgy formája (például átmérő, geometriai alakzat, hegyes forma, fémgörgácsok). A cipőbe helyezett átfúródás gátló betéttel kapcsolatban lépjen kapcsolatba gyártójával vagy a jelen tájékoztató anyagban megadott beszállítóval. A védőcipőt az adott munkakörülményekhez kapcsolódó kockázatok figyelembevételével válassza ki. A megfelelő/alkalmas cipő, egyéni védőeszköz (DPI) azonosításának és kiválasztásának felelőssége a

munkaadót terhel. Ezért jó, ha HASZNÁLAT ELŐTT ellenőrzi e védőcipő modell jellemzőinek megfelelőségét.

ELŐZETES ELLENŐRZÉSEK ÉS HASZNÁLAT: TANÁCSOK

Használat előtt szemrevételezéssel vizsgálja meg a cipő épségét, különösképpen azt, hogy tökéletes állapotban van-e, tiszta és ép; ezután ellenőrizze, hogy megfelelő-e (például próbálja fel). Ha a cipő nem ép (látható károsodások mint kibomlott varrások, repedések vagy bemázolódások), ki kell cserélni.

FIGYELEM: a cipő csak akkor felel meg a biztonsági jellemzőknek, ha tökéletesen illik a lábra és tökéletes állapotban van. A gyártó elhárít minden felelősséget a nem megfelelő használat miatti esetleges károkért és/vagy következményekért.

TÁROLÁS: A tönkremenés kockázatának elkerülése végett ezeket a cipőket saját eredeti csomagolásukban kell szállítani és raktározni, száraz és nem túlzottan meleg helyen. Az új cipőket, ha nem károsodott csomagolásból veszik ki, általában használatra alkalmasnak lehet tartani. A javasolt és szokásos tárolási feltételek mellett (hőmérséklet és relatív páratartalom), a termék általában a gyártási dátumot követő 6 év alatt öregedik el.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS: A cipők helyes használatához ajánljuk: • a megfelelő modellel válassza ki a munkahely és az ottani környezeti/időjárási feltételek különleges kívánalmainak alapján. • a helyes méretet válassza ki, lehetőleg gyakorlatban történő felpróbálással. • a cipőket, amikor nincsenek használatban, helyezze el tiszta állapotban egy száraz és jól szellőző helyen. • ellenőrizze a cipők épségét minden használat előtt. • rendszeresen végezze a cipőtisztítást, kefe, rongy stb. használatával, a gyakoriságot a munkahelyi feltételek alapján kell megállapítani. • tanácsoljuk, időközönként kezelje a cipőfelsőrészt megfelelő, például zsír, viasz vagy szilikon stb. Alapú cipőkrémrel. • Ne használjon agresszív anyagokat (benzin, sav, oldószerek stb.), melyek kárt tehetnek az egyéni védőeszköz (DPI) minőségében és élettartamában. • A környezeti feltételek módosításai vagy változásai (például külső hőmérséklet vagy páratartalom) jelentősen lecsökkentheti a lábbeli teljesítményét. • Ne szúrja a cipőket kályha, fűtőtest vagy egyéb hőforrás közelében, vagy közvetlenül rajta. Köszönjük, hogy a termékünket választotta; reméljük, hogy elégedett lesz vele.

ANTISZTATIKUS CIPŐK: Az antisztatikus cipőket akkor kell használni, amikor el kell oszlatni az elektrosztatikus töltéseket, hogy minimálisra csökkenjen a felhalmozódások – így elkerülve a tűzveszélyt gyúlékony anyagok és gázok esetén – és azokban az esetekben, amikor egy elektromos berendezésből vagy egyéb, feszültség alatti alkatrészekből eredő áramütések kockázatát nem küszöbölték ki teljesen. Ugyanakkor meg kell jegyezni, hogy az antisztatikus cipők nem tudnak megfelelő védelmet garantálni az áramütések ellen, mivel kizárólag egy elektromos ellenállást iktatnak be a láb és a talaj közé. Ha az áramütések kockázatát nem küszöbölték ki teljesen, járulékos lépésekhez kell folyamodni. Ezek a lépéseknek, továbbá a következőkben felsorolt kiegészítő próbáknak a munkahelyi balesetek prevenció programjának időszakonkénti ellenőrzéseiben kellene szerepelniük. A tapasztalatból kiderült, hogy antisztatikus célokból a terméken keresztül a külsős útjának rendes körülmények között 1000 MΩ-nál kisebb elektromos ellenállásúnak kell lennie a termék élettartamának bármelyik pillanatában. Definálva van egy 100 KΩ érték, mint az új állapotban levő termék ellenállásának alsó határa, abból a célból, hogy bizonyos védelmet biztosítson a veszélyes áramütések vagy tűz ellen, abban az esetben, amikor egy elektromos berendezés hibás, amikor 250 V-ig terjedő feszültségeken működik. Ugyanakkor, bizonyos körülmények között a használatokat informálni kellene, hogy a cipők nyújtotta védelem hatástalan lehet, és más módszereket kell használni a cipő viselőjének védelmére bármikor. Ennek a típusú cipőnek az elektromos ellenállását jelentékeny mértékben módosíthatja a hajlás, a beszennyeződés vagy a nedvesség. Ez a típusú cipő nem fogja betölteni funkcióját, ha nedves környezetben viselik és használják. Ebből kifolyólag meg kell arról győződni, hogy a termék képes-e betölteni funkcióját az elektrosztatikus töltések eloszlításában, és abban, hogy bizonyos védelmet nyújtson egész élettartama alatt. A tanácsoljuk a használatnak, végezzen a helyszínen elektromos ellenállási próbát, és használja a cipő elektromos tulajdonságait, mielőtt kockázati zónába lépnek be. Az antisztatikus cipők használata alatt a talp ellenállásnak olyannak kell lennie, hogy ne semmisítse meg a cipő által nyújtott védelmet. Használat alatt semmilyen szigetelő elemet nem szabad beiktatni a cipőtalp bélése és a viselő talpa közé. Ha behelyeznek egy talpbetétt a cipőtalp bélése és a láb közé, ellenőrizni kell a cipő/talpbetét kombináció elektromos tulajdonságait.

Kivehető talpbetét Ha a munkavédelmi cipő rendelkezik kivehető talpbetéttel, a tanúsított ergonómiai és védelmi funkciók a talpbetéttel ellátott cipőre vonatkoznak. Mindig a talpbetéttel használja a cipőt! Csak ugyanattól az eredeti szállítótól származó, egyenértékű modellű talpbetéttel cserélje ki. A talpbetét nélküli munkavédelmi cipő - ket talpbetét nélkül kell használni, mert egy talpbetét behelyezése negatívan befolyásolná a védelmi funkciókat.



A vonatkozó pictogram jelenléte esetén.
Láncfűrész vágással szembeni védelmet jelző pictogram.

Pl.: 2 = védettségi szint

III. kategóriájú lábbelik, amelyek a 2016/425/EU rendelet VII. melléklete szerint vannak ellenőrizve.

A CE jelölés közelében található 0193 kód mutatja a felelős bejelentett szervezet azonosító számát.

A kézi láncfűrész vágással szembeni védelemmel rendelkező lábbelik esetén a fűrész sebességi fokozatától függően 3 teljesítményszint áll rendelkezésre:

1. SZINT: ellenállás 20 méter/másodperces fűrészsebességgel szemben

2. SZINT: ellenállás 24 méter/másodperces fűrészsebességgel szemben

3. SZINT: ellenállás 28 méter/másodperces fűrészsebességgel szemben

Egy egyéni védőeszköz sem biztosít 100%-os védelmet a hordozható láncfűrész vágásával szemben. A hordozható láncfűrész vágásával szembeni ellenállás laboratóriumi körülmények között kerül tesztelésre a lábbeli elülső részén (a nyelv és a hegy területén); ennek ellenére mégis előfordulhat vágás az említett területeken. A tapasztalat azonban azt mutatja, hogy lehetséges olyan védőeszközöket tervezni, amelyek bizonyos fokú védelmet nyújtanak. A védelemnyújtás érdekében különböző funkcionális alapelv alkalmazható, például: • érintkezés esetén a lánc csúszása, hogy ne tudja elvágni az anyagot; • a szálak felhalmozódása, melyek miután bekerülnek a lánc fogaskerekei közé, annak leállítását okozzák; • a vágással szemben nagyfokú ellenállással rendelkező szálak, melyek el tudják nyelni a kinetikus energiát, lelassítják a láncot és így csökkentik a lánc sebességét. Gyakran egynél több alapelv kerül alkalmazásra. Javasoljuk, hogy a lábbelit a láncfűrész sebességétől függően válassza ki. A egyéni védőfelszerelésnek (DPI) olyannak kell lennie, hogy biztosítsa az átfedést a lábbeli védőterületei és a nadrág között.

A lábbeli ellenőrzése a felhasználó által

A.1 - Általános tudnivalók

Az alábbi lista és a vonatkozó ábrák segítik a felhasználót a lábbeli épségi állapotának ellenőrzésében.

A.2 - A lábbeli állapotának ellenőrzésére vonatkozó kritériumok

A láncfűrész vágással szemben védelmet nyújtó lábbeliket rendszeres időközönként vagy legalább minden használat előtt ellenőrizni kell és ki kell őket cserélni, amennyiben kopás jelét észleli rajtuk. Az alábbi kritériumok egy része változhat a lábbeli típus és a használt anyagok függvényében: kopás kezdete/mély és jelentős vágások a felső rész közepén (a. ábra); erős kopás a felső részen, elsősorban a hegy környékén (b. ábra); érintkezés, pl. a láncfűrészszel való érintkezés következtében vágott vagy sérült vágások (c. ábra); a lábbeli talpán 10 mm-nél hosszabb és 3 mm-nél mélyebb repedések/vágások vannak (d. ábra); a lábbeli felső része elválik a talptól 10-15 mm hosszán és 5 mm szélességben (mélységben); a rugalmas részen a recék magassága kisebb mint 1,5 mm (e. ábra); az eredeti talpbetét (ha van): ne legyen rajta jelentős deformáció vagy szakadás; időnként érdemes kézzel ellenőrizni a lábbeli belső részét, ellenőrizze a bélis esetleges tönkremenését vagy éles szélek jelenlétét, melyek sérüléseket okozhatnak (f. ábra); a záró résznek megfelelően kell működni (cipzárok, cipőfűzők, tépőzárok); ne haladjon meg az elavulási időszakot.

POLSKI

NOTKA INFORMACYJNA OBUWIE OCHRONNE

UWAGA PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ UWAGA: Normy zawarte w niniejszej notce informacyjnej mogą obejmować normę EN ISO 20345: 2024 buty ochronne posiadają znak CE, ponieważ w związku z ich cechami i biorąc pod uwagę zagrożenia, przed którymi chronią, muszą być zgodne z Dyrektywą Europejską dotyczącą zdrowia i bezpieczeństwa 89/686 / EWG oraz rozporządzeniem UE 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej (SOI). Zgodność z wymaganiami Dyrektywy lub Rozporządzenia została zweryfikowana przez jednostkę notyfikowaną PFI e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193 która podała niniejsze obuwie ochronne "procedurze Certyfikacji CE/UE Typu", stosując przez lata Zharmonizowane Normy Techniczne obowiązujące w danym momencie. Na oznakowaniu CE, znajdującym się na języku obuwia można znaleźć alternatywnie następujące odniesienia normatywne, z których każde odpowiada Normie Technicznej dla obuwia ochronnego w odniesieniu do momentu Certyfikacji:

NORMA TECHNICZNA ZAZNACZONA:	ODNOŚNA METODA	POŚLIZG**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Zawarty w nowej wersji Normy.

**** Maksymalna przyczepność podeszwy generalnie osiągnięta zostaje po przejściu "docierania" nowego obuwia (porównywalne z oponami samochodu) aby usunąć pozostałości silikonu i innych nieregularności powierzchni typu fizycznego lub/i chemicznego.**

DEKLARACJA ZGODNOŚCI:

Jest dostępna na stronie, której adres znajduje się na tylnej stronie instrukcji.

POZYCJE OZNAKOWANIA

A) POD PODESZWĄ WSKAZANE SĄ NASTĘPUJĄCE INFORMACJE: • ROZMIAR • CECHY CHARAKTERYSTYCZNE PODESZWY: - ANTISTATIC właściwość antystatyczna podeszwy - OIL RESISTANT właściwość podeszwy odporności na olej - B) NA OBUWIU ZOSTANIE UMIESZCZONE NASTĘPUJĄCE OZNAKOWANIE POPRZECZ PRZYSZYTĄ ETYKIETĘ • OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI CE • NORMA EUROPEJSKA, jak przedstawiono w powyższej tabeli • KOD ARTYKUŁU XXXXXXXXXX • SYMBOLE OCHRONNE XX • MIESIĄC/ROK PRODUKCJI • ROZMIAR • NAZWA I ADRES PODMIOTU ODPOWIEDZIALNEGO ZA CERTYFIKACJĘ - C) NA ZEWNĘTRZNEJ STRONIE OBUWIA ZOSTANIE UMIESZCZONA W SPOSÓB NIEUSUWALNY MARKA PODMIOTU ODPOWIEDZIALNEGO ZA CERTYFIKACJĘ CE/UE.

MATERIAŁY I WYKONANIE: Wszystkie użyte materiały są pochodzenia naturalnego lub syntetycznego, ponadto technika wykonania została dobrana w ten sposób aby zaspokoić wymagania wymienione w Europejskiej normatywie technicznej w zakresie bezpieczeństwa, ergonomii, wygody, solidności ci i nieszkodliwości.

WYPOSAŻENIE OCHRONNE: Oznakowanie CE zgodnie z jednym z odnośników normatywnych przedstawionych w powyższej tabeli potwierdza zatem zgodność z wymogami Dyrektywy lub Rozporządzenia pod względem: • nieszkodliwość, wygoda i solidność śledząc poziom wydajności określony przez normę • ochrona przeciw niebezpieczeństwu upadku poprzez poślizgnięcie, z ograniczeniem do wymienionego skrótu. • wyposażenie ochronne palców stóp aby ograniczyć szkody wynikające z uderzeń i ucisków. W szczególności odnosi się to do NOSKÓW OCHRONNYCH, które gwarantują odporność: • na uderzenie 200 Joule na czubku, przy pozostałej wysokości min. 14 mm. (rozmiar 42) • na nacisk 15kN (około 1,5 TO), pozostała wysokość jak wyżej. Oprócz podstawowych wymogów można znaleźć inne symbole oznaczające obecność dodatkowych cech bezpieczeństwa, jak zaznaczono w poniższej tabelce:

SYMBOL	WYMOGI/CECHYK	WYMAGANY WYNIK
P	Wytrzymałość na perforację spodu	≥ 1100 N (Newton)
E	Pochłanianie energii w obszarze pięty	≥ 20 J (Joule)
A	Cechy Antystatyczności	między 0,1 a 1000 MΩ
C	Cechy Przewodności	$< 0,1$ MΩ
WRU	Odporność na przenikanie i wchłanianie wody testowana na pojedynczych materiałach cholewki	≥ 60 min.
CI	Izolacja przed zimnem	Próba w -17° C
HI	Izolacja przed ciepłem	Próba w 150° C

HRO	Odporność podeszwy na ciepło podczas kontaktu z podłożem	(Próba w 300° C)
WR	Całe obuwie wodoodporne	≤ 3 cm ²
M	Ochrona śródstopia	≥ 40 mm (rozmiar41/42)
AN	Ochrona kostki	≤ 10 kN
SRA	Odporność na poślizg na podłożu ceramicznym standardowym z wodą+detergentem	Obcas ≥ 0,28 Płaski ≥ 0,32
SRB	Odporność na poślizg na podłożu stalowym z gliceryna	Obcas ≥ 0,13 Płaski ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Odporność na cięcie cholewki	≥ 2,5 (palec wskazujący)
FO	Odporność podeszwy na węgłowodory	≤ 12%

Jako alternatywę lub jako dodatek do symboli można znaleźć zaznaczone symbole bezpieczeństwa "podsumowujące" (= kategorie), zawierające cechy PODSTAWOWE (SB) i kilka cech dodatkowych / opcjonalnych:

SB	Ochrona podstawowa + nasek ochronny 200 J	
S1	Obszar pięty zamknięty+właściwość ci antystatyczne+pochłanianie energii w obszarze pięty+ odporność podeszwy na węgłowodory	SB+A+E+FO
S + P	Obszar pięty zamknięty+właściwości antystatyczne+pochłanianie energii w obszarze pięty +odporność na perforację + odporność podeszwy na węgłowodory	SB+A+E+P+FO
S2	Obszar pięty zamknięty+właściwości antystatyczne+pochłanianie energii w obszarze pięty +przenikanie/wchłanianie wody + odporność podeszwy na węgłowodory	SB+A+E+WRU+FO
S3	Obszar pięty zamknięty+właściwości antystatyczne+pochłanianie energii w obszarze pięty +przenikanie/wchłanianie wody + odporność na perforację +podeszwa wyprofilowana +r odporność podeszwy na węgłowodory	SB+A+E+WRU+P+FO

POTENCJALNE ZASTOSOWANIE

Obuwie ochronne jest odpowiednie do następujących zastosowań: • z podeszwą odporną na przebicie: prace zadaszniowe, przy betonie, drogowe, inżynierii lądowej i wodnej, rozbiórkowe, na placach budowy, na powierzchniach depozytowych • bez podeszwy odpornej na przebicie: prace na mostach, prace przy strukturach o dużej wielkości, w windach, dużych rurociągach, żurawach, bojlach, instalacji systemów grzewczych i wentylacyjnych, prace przy trasformacji i konserwacji, zakłady metalurgiczne i podobne, prace w kamieniołomach, kopalniach, składach, prace na otwartej przestrzeni, produkcja i obróbka szklanych, obsługa form w przemyśle ceramicznym, prace w przemyśle materiałów betonowych, przemieszczanie i składowanie, manipulacja bloków mrożonego mięsa i metalowych pojemników na konserwy, prace stoczniowe, rozrządzanie kolejowe • z szybkim rozpięciem: but zablokowany przez dwa ciężkie ciała i z koniecznością wyciągnięcia stopy w możliwie najkrótszym czasie.

NIEBEZPIECZEŃSTWA: Obuwie jest dostosowane do następujących typów ochrony: • ochrona stóp (palców) przed ewentualnym upadkiem przedmiotów • ochrona podeszwy stóp przed penetracją (na przykład gwoździ) w przypadku kiedy posiada wkładkę antyprzebiocia • ochrona kostki łagodzić uderzenie przedmiotów toczących się lub miażdżących, w przypadku modelu posiadającego ochronę kostki • ochrona pięty przed zderzeniem z powierzchnią. **Obuwie NIE jest dostosowane do następujących niebezpieczeństw:** wszystkie zastosowania nie wymienione w niniejszej Notce Informacyjnej a w szczególności ci wszystkie te, które wchodzą w skład Środków Ochrony Indywidualnej III-ciej Kategorii.

IDENTYFIKACJA I WYBÓR ODPOWIEDNIEGO MODELU: Wybór odpowiedniego modelu obuwia powinien być wykonany biorąc pod uwagę specyficzne wymagania miejsca pracy, typ niebezpieczeństwa i uwarunkowania środowiskowe. Odporność na perforację obuwia została przetestowana w laboratorium, przy użyciu ściętego szpica o średnicy 4,5 mm i sile równej 1100 N. Większa siła lub mniejsza średnica gwoździ zwiększają ryzyko perforacji i w tym przypadku zaleca się zastosowanie alternatywnych środków zapobiegawczych. Obuwie ochronne posiada dwa różne rodzaje wkładek antyprzebiocowych, metalowe i nie metalowe. Oba spełniają minimalne wymogi w zakresie odporności na przebicie, wynikające z normy zaznaczonej na tym obuwu, ale mają różne cechy, z wynikającymi z tego zaletami i wadami, takimi jak:

Wkładka metalowa: ma na nią mniejszy wpływ kształt przedmiotu perforującego / niebezpiecznego (np. średnica,

geometria, ostry kształt), ale z powodu ograniczeń w produkcji buta, nie w pełni pokrywa jego podeszwę.

Wkładka nie metalowa: może być lepsza, bardziej elastyczna i zapewnić większy obszar pokrycia w porównaniu z wkładką metalową, ale ma odporność na przebicie bardziej zmienną w zależności od kształtu przedmiotu perforującego / niebezpiecznego (na przykład średnicy, geometrii, ostryości kształtu, wiórów metalowych). W celu uzyskania większej ilości informacji na temat wkładki antyprzebieciowej znajdującej się w waszym obuwii, prosimy o skontaktowanie się z producentem lub dostawcą wymienionym w niniejszej nocie informacyjnej. Wybór tego typu obuwia musi bazować się na uważnej i skrupulatnej ocenie niebezpieczeństwa związanego z rzeczywistymi warunkami pracy. **Odpowiedzialność za identyfikację i za wybór odpowiedniego/stosownego obuwia (SOI) należy do pracodawcy.** Oprócz tego konieczne jest zweryfikowanie PRZED UŻYCIEM czy cechy wybranego modelu obuwia ochronnego są odpowiednie.

KONTROLA WSTĘPNA I UŻYTKOWANIE: OSTRZEŻENIA

Przed użyciem wykonać kontrolę wzrokową obuwia aby upewnić się co do stanu bezpieczeństwa a w szczególności czy jest ono w idealnym stanie, czyste i całe; po czym sprawdzić czy jest ono dopasowane (na przykład poprzez jego przymierzenie). Jeśli obuwie nie jest w stanie idealnym (widoczne uszkodzenia takie jak sprute szwy, rozzerwania lub ubrudzenia) powinno zostać zastąpione.

UWAGA: obuwie odpowiada cechom bezpieczeństwa tylko wtedy kiedy jest odpowiednio dopasowane i zachowane jest w idealnym stanie. Firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody i/lub następstwa wynikające z nieodpowiedniego użytkowania.

PRZECHOWYWANIE: Aby uniknąć niebezpieczeństwa zniszczenia, obuwie to powinno być transportowane i przechowywane w swoim oryginalnym opakowaniu, w miejscu suchym i niezbyt ogrzewanym. Nowe obuwie wyciągnięte z niezniszczonego opakowania generalnie może być uważane za gotowe do użycia. W zalecanych i normalnych warunkach przechowywania (temperatura i wilgotność względna) data przestarzałości upływa zwykle po sześciu latach od daty produkcji.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA: Aby obuwie było prawidłowo użytkowane zaleca się: • wybrać odpowiedni model w zależności od konkretnych potrzeb miejsca pracy i związanych z nim warunków środowiskowych/atmosferycznych • wybrać odpowiedni rozmiar, najlepiej poprzez przymierzenie • kiedy obuwie nie jest używane należy złożyć je czyste w miejscu suchym i przewietrzyć • przed każdym użyciem sprawdzić czy obuwie jest w stanie zapewniającym bezpieczeństwo • regularnie czyścić obuwie używając do tego celu szczotki, szmatki, itp. z częstotliwością uzależnioną od warunków istniejących w miejscu pracy • zaleca się regularne czyszczenie cholewki odpowiednim środkiem nabłyszczającym, na przykład na bazie tłuszczu, wosku, silikonu itd. • Nie stosować produktów żrących (benzyna, kwasy, rozpuszczalniki itp.), które mogłyby źle wpłynąć na jakość, bezpieczeństwo i trwałość SOI • Zmiany lub modyfikacje warunków otoczenia (na przykład temperatura zewnętrzna lub wilgotność) mogą w znaczny sposób zmniejszyć sprawność obuwia. • Nie suszyć obuwia w pobliżu lub w bezpośrednim kontakcie z piecami, kaloryferami lub innymi źródłami ciepła. Dziękując Państwu za dokonany wybór mamy nadzieję, że sprawi on Państwu satysfakcję.

OBUWIE ANTYSTATYCZNE

Obuwie antystatyczne powinno być używane kiedy konieczne jest rozproszenie ładunków elektrostatycznych aby zredukować do minimum ich natężenie – unikając w ten sposób niebezpieczeństwa zapalenia się na przykład substancji łatwopalnych i oparów – i w przypadku kiedy niebezpieczeństwo porażenia prądem pochodzącym z urządzenia elektrycznego lub innych urządzeń znajdujących się pod napięciem nie zostało całkowicie wyeliminowane. Należy jednak zauważyć, że obuwie antystatyczne nie może zagwarantować odpowiedniej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym jako że wprowadza tylko opór elektryczny pomiędzy stopą a podłożem. Jeżeli niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym nie zostało całkowicie wyeliminowane, konieczne jest przedsięwzięcie dodatkowych środków. Środki te, jak też niżej wymienione dodatkowe próby powinny być częścią regularnych kontroli programu zapobiegania wypadkom w miejscu pracy. Doświadczenie pokazuje, że w celach antystatycznych przebieg rozładowku poprzez produkt musi posiadać, w warunkach normalnych, opór elektryczny mniejszy niż 1000 MΩ w jakimkolwiek momencie cyklu życia produktu. Została ustalona wartość 100 KΩ jako dolna granica oporu produktu w stanie nowym, w celu zapewnienia ochrony przeciwko porażeniu prądem elektrycznym lub przeciwko pożarom, w przypadku kiedy urządzenie elektryczne posiada wady funkcjonowania przy napięciu do 250 V. Jednak w niektórych przypadkach użytkownicy powinni być poinformowani, że ochrona zapewniona przez obuwie może być nieskuteczna i że powinny być użyte inne środki zabezpieczające użytkownika w jakimkolwiek momencie. Opór elektryczny tego typu obuwia może zostać zmodyfikowany w sposób znaczący poprzez zgnięcie, zanieczyszczenie lub wilgoć. Ten typ obuwia nie spełni swojej funkcji jeżeli będzie noszony i używany w środowiskach wilgotnych. W konsekwencji należy upewnić się, że produkt jest w stanie spełniać swoją funkcję rozpraszania ładunków elektrostatycznych i zapewnić ochronę przez cały cykl jego życia. Zaleca się aby użytkownik przeprowadził próbę na opór elektryczny na miejscu i powtarzał ją często i regularnie. Jeśli obuwie klasy I noszone przez dłuższy okres czasu, może wchłaniać wilgoć; w tym przypadku, jak też w warunkach mokrej nawierzchni może stać się przewodzącą. Jeśli obuwie jest używane w warunkach, w których materiał podeszwy zostaje zanieczyszczony, użytkownicy powinni zawsze zweryfikować właściwości elektryczne obuwia przed

wejściem do strefy zagrożenia. W czasie użytkowania obuwia antystatycznego opór podłoża powinien być taki, aby nie zredukował ochrony zapewnionej przez obuwie. W czasie użytkowania nie powinien być wprowadzony żaden element izolujący pomiędzy podeszwą obuwia a stopę użytkownika. W przypadku gdyby została wprowadzona wkładka pomiędzy podeszwę i stopę należy sprawdzić właściwości elektryczne połączenia obuwie/wkładka.

Wkładka wyjmowana

Jeśli obuwie ochronne posiada wyjmowaną wkładkę, atestowane funkcje ergonomiczne i ochronne odnoszą się do obuwia z założoną wkładką. Używać zawsze obuwia z wkładką! Wymienić wkładkę tylko na identyczny model tego samego producenta. Obuwie ochronne bez wyjmowanej wkładki powinno być używane bez wkładki, ponieważ wprowadzenie wkładki mogłoby zmodyfikować na niekorzyść właściwości ochronne. Niektóre z naszych modeli.

OBUWIE BEZPIECZNE ODPORNE NA PRZECIĘCIE PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ zgodne z zaleceniami przewidzianymi przez normę EN ISO 17249:2013



W obecności tego piktogramu.

Piktogram wskazujący zabezpieczenie przed przecięciem piłą łańcuchową.

Np.: 2 = stopień ochrony

Obuwie kategorii III podlegające kontroli zgodnie z Załącznikiem VII do Rozporządzenia UE 425/2016. Kod 0193 umieszczony obok oznaczenia CE wskazuje numer identyfikacyjny odpowiedzialnego Organu Notyfikującego.

W odniesieniu do obuwia bezpiecznego, chroniącego przed przecięciem piłą łańcuchową przewidziane 3 poziomy odporności, w zależności od prędkości używanej piły:

POZIOM 1: odporność przy prędkości piły 20 metrów na sekundę

POZIOM 2: odporność przy prędkości piły 24 metrów na sekundę

POZIOM 3: odporność przy prędkości piły 28 metrów na sekundę

Żaden ze środków ochrony indywidualnej nie może zagwarantować 100% zabezpieczenia przed przecięciem przenośną piłą łańcuchową. Odporność na przecięcie przenośną piłą łańcuchową jest testowana w warunkach laboratoryjnych na przedniej części obuwia (strefa języka i podnoska); pomimo tego, możliwe jest wystąpienie zranień spowodowanych przecięciem w tych częściach obuwia. Tym niemniej jednak doświadczenie wykazało, że jest możliwe zaprojektowanie wyposażenia gwarantującego określony stopień bezpieczeństwa. Różne zasady funkcjonalne, które mogą być stosowane w celu zagwarantowania bezpieczeństwa, obejmują: • ześlizgnięcie się łańcucha przy kontakcie, w sposób uniemożliwiający przecięcie materiału; • nagromadzenie się włókien, które po przedostaniu się do koła łańcuchowego powodują jego zatrzymanie; • spowolnienie łańcucha przez włókna o wysokiej odporności na przecięcie, które są w stanie wchłaniać energię kinetyczną i redukować prędkość łańcucha. Często stosuje się kilka zasad jednocześnie. Zaleca się dobieranie obuwia w zależności od prędkości piły łańcuchowej. Dobór SOI musi gwarantować nakładanie się miejsc chronionych przez obuwie i spodnie robocze.

Kontrola obuwia przed użytkownikiem

A.1 - Ogólne dane

Zamieszczony niżej wykaz oraz odnośne rysunki mogą ułatwiać użytkownikowi kontrolę stanu obuwia.

A.2 - Kryteria weryfikacji stanu obuwia

Obuwie chroniące przed przecięciem piłą łańcuchową musi być kontrolowane/sprawdzone systematycznie lub co najmniej przed każdym użyciem i musi być wymieniane w przypadku stwierdzenia któregośkolwiek ze wskazanych niżej śladów zużycia. Niektóre z tych kryteriów mogą zmieniać się w zależności od typu obuwia i stosowanych materiałów: początek ścierania/widoczne głębokie przecięcia w środkowej części przyszw (Rys. a); wyraźne ścieranie przyszw, a w szczególności w okolicy podnoska (Rys. b); szwy przecięte lub uszkodzone w wyniku zetknięcia się np. z piłą łańcuchową (Rys. c); pęknięcia/przecięcia widoczne na podeszwie, przekraczające długość 10 mm i głębokość 3 mm (Rys.d); oddzielenie przyszw od podeszwy przekraczające 10 mm-15 mm na długość i 5 mm na szerokość (głębokość); wysokość uwypuklenia w okolicy zagięcia nieprzekraczające 1,5 mm (Rys. e); oryginalne podstopie, (jeśli występuje): nie może wykazywać wyraźnych zniekształceń i uszkodzeń; zaleca się co jakiś czas ręcznie sprawdzać wewnętrzną część obuwia, w celu zweryfikowania prawdopodobnego zniekształcenia podszewki lub obecności ostrych krawędzi podnosków, które mogą powodować zranienia (Rys.f); system zamykania musi funkcjonować prawidłowo (zamki, sznurowadła, rzepy); nie należy przekraczać okresu starzenia.

SLOVENSKY

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTNEJ OBUVI

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM POZORNE PREČÍTAJTE POZNÁMKU: Normy uvedené v tomto letáku môžu byť EN ISO 20345:2024. Táto ochranná obuv je označená označením „CE“ (ES), pretože sa vyznačuje určitými vlastnosťami a poskytuje ochranu proti určitým rizikám, a preto musí byť v zhode v požiadavkami na zdravie a bezpečnosť európskej smernice 89/686/EHS a Nariadenia (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP). Zhoda s požiadavkami smernice alebo nariadeniami bola overená notifikovanou osobou RPFi e.V. (Marie-Curie-Straße 19 – D-66953 Pirmasens) No. No. 0193, ktorá podrobila túto bezpečnostnú obuv „postupu certifikácie typovej skúšky (ES/EU), s aplikáciou harmonizovaných technických noriem v platnom znení. V označení „CE“ na jazyku obuvi sú uvedené nasledovné odkazy na predpisy, odpovedajúce technickej norme pre bezpečnostnú obuv, platnej v čase certifikácie:

OZNAČENÁ TECHNICKÁ NORMA:	REFERENCIA	ODOLNOSŤ PROTI POŠMYKNUTIU**
DIN EN ISO 20345:2024	DIN EN ISO 20344:2024-06	Zahrnutá v novej verzii normy.

**** Podrážka dosahuje maximálnu priľnavosť všeobecne až po prvotnom „opotrebovaní“ novej obuvi (podobne ako pri pneumatikách automobilov), kedy dôjde k odstráneniu silikónu a zvyškov odformovacieho prostriedku, ako aj akýchkoľvek povrchových a/alebo chemických nečistôt.**

VYHLÁSENIE O ZHODE:

Je k dispozícii po zobrazení internetovej stránky, uvedenej na zadnej strane príručky.

UMIESTNENIA OZNAČENÍ

A) NASLEDUJÚCE INFORMÁCIE SÚ UVEDENÉ NA SPODNEJ ČASTI PODRÁŽKY: • VEĽKOSŤ • VLASTNOSTI PODRÁŽKY: - ANTISTATICKOSŤ antistatické vlastnosti podrážky - ODOLNOSŤ PROTI OLEJU odolnosť podrážky proti oleju - B) NASLEDUJÚCE OZNAČENIA BUDÚ UVEDENÉ NA ŠTÍTKU PRÍŠITOM NA OCHRANNÚ OBUV • OZNAČENIE ZHODY „CE“ (ES) - EURÓPSKA NORMA ako v vyššie uvedenom prípade • KÓD ARTIKLA XXXXXXXXXX • OCHRANNÉ SYMBOLY XX • MESIAC/ROK VÝROBY • VEĽKOSŤ • NÁZOV A ADRESA ZMLUVNEJ STRANY ZODPOVEDNEJ ZA CERTIFIKÁCIU - C) OZNAČENIE ORGÁNU ZODPOVEDNÉHO ZA CERTIFIKÁT ES/EÚ JE APLIKOVANÉ NEODSTRÁNITELNÝM SPÔSOBOM NA VONKAJŠEJ STRANE OBUVI.

MATERIÁLY A VÝROBA: Všetky použité materiály, či už prírodného alebo syntetického pôvodu, ako aj použité výrobné technológie, boli vybrané v súlade s požiadavkami na bezpečnosť, ergonómiu, pohodlie, pevnosť a nezávadnosť, ktoré sú stanovené vo vyššie uvedenej európskej technickej norme.

OCHRANNÉ PRVKY: Označenie „CE“ (ES) v zmysle jedného z odkazov na príslušné predpisy, ktorý sa nachádza vo vyššie uvedenej tabuľke, potvrdzuje zhodu s požiadavkami smernice alebo nariadenia v nasledujúcich otázkach: - Nezávadnosť, pohodlie a pevnosť podľa úrovne výkonnosti stanovenej normou. - Ochrana proti riziku pádu v dôsledku pošmyknutia, ako zobrazuje uvedený symbol. - Ochranné prvky prstov na nohách na obmedzenie poranení spôsobených nárazom alebo tlakom. Toto sa vzťahuje osobitne na OCHRANNÉ ŠPIČKY TOPÁŇOK, ktoré zaručujú odolnosť proti: - nárazu 200 joulov na prst na nohu s minimálne 14 mm voľnou medzerou na výšku (veľkosť 42). - pomliaždeniu silou 15 kN (pribl. 1,5 t), minimálna voľná medzera na výšku je rovnaká ako vyššie. Okrem vyššie uvedených požiadaviek nájdete aj ďalší jeden alebo dva symboly, ktoré sa vzťahujú na ďalšie bezpečnostné prvky, ako je popísané v nasledujúcej tabuľke:

SYMBOL	POŽIADAVKY/VLASTNOSTI	POŽADOVANÁ VÝKONNOSŤ
P	Podrážka odolná proti prepichnutiu	≥ 1100 N (Newton)
E	Absorpcia energie v oblasti päty	≥ 20 J (Joule)
A	Antistatické vlastnosti	medzi 0,1 a 1 000 MΩ
C	Vodivé vlastnosti	< 0,1 MΩ
WRU	Odolnosť proti prenikaniu/absorpcii vody bola testovaná na jednotlivých materiáloch zvršku	≥ 60 min.
CI	Izolácia proti chladu	testované pri -17 °C
HI	Izolácia proti teplu	testované pri 150 °C
HRO	Odolnosť podrážky voči teplu pri styku	(testované pri 300 °C)

WR	Celková odolnosť obuvi proti vode	≤ 3 cm ²
M	Ochrana priehlavku	≥ 40 mm (veľkosť 41/42)
AN	Ochrana členkovej kosti	≤ 10 kN
SRA	Odolnosť proti pošmyknutiu na štandardnej keramickej dlažbe s mazivom alebo s vodou so saponátom	Päta ≥ 0,28 Plocha ≥ 0,32
SRB	Odolnosť proti pošmyknutiu na oceľovej podlahe s glycerínovým mazivom	Päta ≥ 0,13 Plocha ≥ 0,18
SRC	SRA+SRB	
CR	Zvršok odolný proti prerezaniu	≥ 2,5 (index)
FO	Podrážka odolná proti ušľachodíkom	≤ 12%

Ako alternatívu alebo dotatok k symbolom môžete nájsť "súhrnné" bezpečnostné symboly " (=kategórie), ktoré obsahujú ZÁKLADNÉ charakteristiky (SB) aj niektoré pridané či voľiteľné charakteristiky:

SB	Ochranná špička topánok s bezpečnostným základom + 200 J	
S1	Úplne zatvorená päta + antistatické vlastnosti + absorpcia energie v oblasti päty + podrážka odolná proti ušľachodíkom	SB+A+E+FO
S + P	Úplne zatvorená päta + antistatické vlastnosti + absorpcia energie v oblasti päty + odolnosť proti prepichnutiu + podrážka odolná proti ušľachodíkom	SB+A+E+P+FO
S2	Úplne zatvorená päta + antistatické vlastnosti + absorpcia energie v oblasti päty + odolnosť proti prenikaniu a absorpcii vody + podrážka odolná proti ušľachodíkom	SB+A+E+WRU+FO
S3	Úplne zatvorená päta + antistatické vlastnosti + absorpcia energie v oblasti päty + odolnosť proti prenikaniu a absorpcii vody + odolnosť proti prepichnutiu + podrážka s členitým dezénom + podrážka odolná proti ušľachodíkom	SB+A+E+WRU+P+FO

POTENCIÁLNE POUŽITIE

Táto bezpečnostná obuv je vhodná na nasledujúce činnosti: • s podrážkami odolnými proti prepichnutiu: poľnohospodárske a stavebné práce, inžinierske práce, práce s betónom, na cestách, na zbrúšaniskách, na staveniskách, v skladoch. • bez podrážok odolných proti prepichnutiu: práce na mostoch, vysokých budovách, vo výf. ahoch, veľkých potrubíach, na žeriavoch, v kotolniach, inštalácie kúrenia a vetrania, spracovateľské a údržbárske práce, práca v hutných závodoch a rafinériách, v kamenných lomoch, v baniach, na skládkach, práce v teréne, práce s plavým sklom a jeho výroba, spracovávanie formami v keramickom priemysle, práca s materiálmi na báze betónu, manipulácia s tovarom a skladovanie, práca s mrazeným mäsom a konzervovanými výrobkami, stavba lodí a posunovanie. • s dizajnom pre rýchle uvoľnenie: keď sa obuv/topánka zachytí medzi dva ť ažké predmety a noha sa musí vytiahnuť čo najrýchlejšie.

RIZIKÁ: Táto obuv je vhodná na ochranu nasledujúcich častí tela: • špička chodidla (prsty na nohách) proti náhodne padajúcim objektom. • ochrana spodnej časti chodidla proti preniknutiu predmetov (napríklad klincov), ak je vybavená antiperforačnou vložkou. • znižuje vplyv nárazu na členkové kosti spôsobené gúľajúcimi sa alebo tupými predmetmi, ak je model vybavený ochranou členka. • chráni pätu pred nárazom na zem. **Táto obuv NIE JE vhodná na použitie s nasledujúcimi rizikami:** • vs. etky použitia, ktoré nie sú uvedené v týchto informáciách a zvlášť tie, ktoré sú zahrnuté v Kategórii III osobných ochranných prostriedkov.

URČENIE A VÝBER VHODNÉHO MODELU: Výber vhodnej obuvi sa musí vykonávať v súlade s konkrétnymi potrebami danej úlohy, druhmi možných rizík a pracovnými podmienkami. Odolnosť na prepichnutie podrážky obuvi bola testovaná v našom laboratóriu na obuvi s rovnou špicou o priemere 4,5 mm a s použitím sily 1100 N. Vyšší alebo menší sila, alebo menší priemer klinca zvyšujú riziko perforácie, v takom prípade odporúčame prijať preventívne bezpečnostné opatrenia. Pre pracovné bezpečnostné topánky sú k dispozícii dva druhy stielky odolnej proti prepichnutiu, oceľová stielka a neocelová stielka. Obidva typy spĺňajú minimálne požiadavky na odolnosť proti prepichnutiu podľa normy, ktorá je vyznačená na tejto obuvi, majú ale rozdielne vlastnosti a nasledujúce výhody a nevýhody:

Kovová antiperforačná stielka: je menej závislá na forme v perforačného/ nebezpečného predmetu (napr. priemer, tvar, ostrý hrot), ale s ohľadom na obmedzenia pri jej výrobe nezakrýva celý spodok topánky.

Nekovová antiperforačná stielka: je ľahšia, ohybnejšia a zakrýva širšiu plochu než kovová stielka, je ale viac závislá na forme perforačného/ nebezpečného predmetu (napr. priemer, tvar, ostrý hrot, kovové špongie). Pre

blíže informácie o tom, aký druh antiperforačnej stielky je vo vašej obuvi kontaktujte prosím výrobcu alebo dodávateľa na adrese, ktorá je uvedená v tomto informačnom ozname. Riziká vyplývajúce z aktuálnych pracovných podmienok by sa mali posudzovať pri nákupe tohto typu obuvi. **Zodpovednosť za určenie a výber najvhodnejšej obuvi (OOP) je na zamestnávateľovi.** Je preto vhodné PRED ICH POUŽITÍM skontrolovať, či sú funkcie ochrannej obuvi vhodné.

PREDBEŽNÉ KONTROLY A POUŽITIE: VÝSTRAHA

Obuv pred použitím prezrite, aby ste skontrolovali jej neporušenosť a najmä overili, či je v bezchybnom stave, čistá a nepoškodená; uistite sa, že správne sedí (napríklad jej odskúšaním). Ak je obuv poškodená (viditeľné poškodenia, ako rozpárnenie alebo praskliny), mala by sa vymeniť.

VÝSTRAHA: Táto obuv spĺňa bezpečnostné požiadavky, len ak je správne nasadená a udržiavaná v dobrom stave. Spoločnosť nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody a/alebo následky spôsobené nesprávnym používaním.

SKLADOVANIE: Aby sa zabránilo všetkým rizikám zhoršenia stavu, musí sa táto obuv prenášať a skladovať v jej pôvodnom obale na suchom a nie nadmerne horúcom mieste. Nová obuv sa môže po vybratí z nepoškodeného obalu všeobecne považovať za vhodnú na použitie. Pri doporučených a normálnych podmienkach skladovania (teplota a relatívna vlhkosť) je dátum opotrebenia obvyčajne 6 rokov od dátumu výroby.

POUŽITIE A ÚDRŽBA: Pre správne použitie obuvi odporúčame: • výber vhodného modelu podľa konkrétnych potrieb danej úlohy a pracovných podmienok. • výber správnej veľkosti; odskúšanie obuvi je vhodné. • skladovanie obuvi v čistom stave a na suchom a vetranom mieste, keď sa nepoužíva. • pred nosením obuvi skontrolujte, či nie je poškodená. • obuv čistite pravidelne pomocou kief, handričiek atď.; rozhodnutie o tom, ako často by sa táto operácia mala vykonávať, sa musí urobiť podľa pracovných podmienok. • odporúčame pravidelné ošetrovanie zvršku pomocou špeciálneho krému na topánky, napr. masť ou, voskom alebo prípravkom na silikónovej báze atď. • nepoužívajte silné prípravky (ako benzín, kyseliny, rozpúšťadlá, atď.), ktoré môžu zničiť kvalitu, bezpečnosť a životnosť OOP. • Zmeny podmienok prostredia (ako je napríklad teplota alebo vlhkosť) môžu značne znížiť výkonnosť topánok. • neseďte obuv v blízkosti alebo priamom kontakte s ohrievacím, radiátormi alebo inými zdrojmi tepla. Radi by sme vám poďakovali za váš výber a dúfame, že splní vaše potreby.

ANTISTATICKÁ OBUV

Antistatická obuv by sa mala nosiť, keď nastane nutnosť ochrany proti statickej elektrine za účelom znižovania jej tvorby na minimum - tým sa, napríklad, zabráni riziku vznietenia horľavých látok a pár - a v prípade, že riziko úrazu elektrickým prúdom, ktoré pochádza z elektrických spotrebičov alebo iných prvkov pod napätím, nebolo úplne eliminované. Je však potrebné poznamenať, že antistatická obuv nemôže zaručiť dostatočnú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom, pretože predstavuje len elektrický odpor medzi chodidlom a podrážkou. Ak nebolo riziko úrazu elektrickým prúdom úplne eliminované, musia sa prijať ďalšie opatrenia. Tieto opatrenia, rovnako ako tu uvedené doplnkové skúšky, by mali byť súčasťou pravidelných kontrol v prevencii úrazov v pracovnom programe. Skúsenosti ukázali, že na to, aby sa zabezpečili antistatické opatrenia, musí mať za normálnych podmienok cesta elektrického zásahu cez produkt elektrický odpor menší než 1 000 MΩ v ktoromkoľvek momente životnosti produktu. Ako minimálny limit odporu nového produktu bola stanovená hodnota 100 KΩ, aby sa mohla zaistiť určitá úroveň ochrany proti úrazu elektrickým prúdom alebo proti ohňu v prípade, že elektrický spotrebič bude predstavovať poškodenie pri práci s napätím do 250 V. Za určitých podmienok by však používatelia mali byť informovaní, že ochrana poskytovaná obuvou by mohla byť nedostatočná a že na ochranu jej nositeľa by sa mali vo všetkých prípadoch používať iné spôsoby. Elektrický odpor tohto typu obuvi sa môže významne zmeniť ohýbaním, kontamináciou alebo vlhkosťou. Tento typ obuvi nebude spĺňať svoj účel, ak bude opotrebovaný a ak sa bude používať vo vlhkom prostredí. V dôsledku toho, je potrebné skontrolovať, či je výrobok schopný pohlcovať statické elektrické náboje a či poskytuje konkrétnu úroveň ochrany v priebehu celej svojej životnosti. Odporúčame, aby používatel vykonával skúšku elektrického odporu na pracovisku a aby ju potom pravidelne opakoval. Obuv triedy 1 môže absorbovať vlhkosť, ak sa bude nosiť dlhú dobu; v tomto prípade, ako aj vo vlhkých podmienkach, sa môže stať - vodivá. Ak sa bude obuv používať v situáciách, v ktorých môže dôjsť ku kontaminácii podrážky, musí jej nositeľ vždy pred vstupom do rizikovej oblasti skontrolovať jej elektrické vlastnosti. Počas nosenia antistatickej obuvi musí byť odpor podrážky dostatočný na to, aby neznižoval ochranu poskytovanú obuvou. Nevkladajte žiadny izolačný prvok medzi podošvu obuvi a chodidlo jej nositeľa. Ak sa medzi podošvu a chodidlo umiestni vložka, musia sa pred použitím overiť elektrické vlastnosti obuvi/vložky.

Vyberateľná vložka Ak je bezpečnostná obuv vybavená vyberateľnou vložkou, tak sa jej certifikované ergonomické a ochranné funkcie vzťahujú na obuv spolu s jej vložkou. Vždy noste obuv spolu s vložkou! Vložka sa môže vymieňať - len za ekvivalentný model od rovnakého pôvodného dodávateľa. Bezpečnostná obuv bez vyberateľnej vložky by sa mala používať bez vložky, pretože zavedenie vložky by mohlo mať negatívny vplyv na ochranné funkcie obuvi.

BEZPEČNOSTNÁ OBUV S ODOLNOSŤOU PROTI PREREZANIU REŤAZOVOU PÍLOU v súlade s požiadavkami normy EN ISO 17249:2013



Pri výskyte príslušného piktogramu.

Piktogram, ktorý uvádza stupeň ochrany proti prerezaniu reťazovou pilou.

Príklad: 2 = úroveň ochrany

Obuvi kategórie III, podliehajúca kontrole v zmysle Prílohy VII Nariadenia EÚ č. 425/2016. Kód 0193, ktorý je vyznačený v blízkosti označenia CE (ES), informuje o identifikačnom čísle zodpovednej Notifikovanej osoby. Pri bezpečnostnej obuvi s ochranou proti prerezaniu ručnou reťazovou pilou sa predpokladajú 3 stupne výkonu podľa rýchlosti používanej pily:

STUPEŇ 1: odolnosť pri rýchlosti pily 20 metrov za sekundu

STUPEŇ 2: odolnosť pri rýchlosti pily 24 metrov za sekundu

STUPEŇ 3: odolnosť pri rýchlosti pily 28 metrov za sekundu

Žiadny osobný ochranný prostriedok nemôže zaručiť 100% ochranu proti prerezaniu prenosnou reťazovou pilou. Odolnosť proti prerezaniu prenosnou reťazovou pilou sa testuje v laboratórnych podmienkach na predných častiach obuvi (oblasť jazyka a špičky); napriek tomu môže dôjsť k poraneniam spôsobeným prerezaním v uvedených oblastiach. Skúsenosť ukázala, že je možné navrhnuť vybavenia ponúkajúce istý stupeň ochrany. Rôzne funkčné princípy, ktoré môžu byť použité na poskytnutie ochrany, zahŕňajú: • sklznutie reťaze pri kontakte tak, aby nebolo možné prerezať materiál; • zhromažďovanie vlákien, ktoré po vstupe do ozubení reťaze spôsobia jej zastavenie; • spomalenie reťaze vláknami so zvýšenou odolnosťou proti prerezaniu, ktoré sú schopné pohltiť kinetickú energiu, čím následne znižujú rýchlosť reťaze. Často dochádza k využitiu viac ako jedného princípu. Obuvi odporúčame vybrať podľa rýchlosti reťazovej pily. Voľba OOPP musí byť taká, aby zaručila prekryvanie ochranných častí obuvi a nohavíc.

Kontrola obuvi zo strany používateľa

A.1 - Všeobecné informácie

Nasledujúci zoznam a príslušné výkresy môžu pomáhať používateľovi pri kontrole stavu obuvi.

A.2 - Kritériá na overenie stavu obuvi

Obuvi proti prerezaniu reťazovou pilou musí podliehať kontrole/inšpekcii vykonávanej v pravidelných intervaloch alebo aspoň pred každým použitím, a musí byť vymenená v prípade, že dôjde k zisteniu akéhokoľvek z nižšie uvedených znakov opotrebovania. Niektoré z týchto kritérií sa môžu meniť podľa typu obuvi a použitých materiálov: začiatok viditeľného oderu/hlbokých zárezov v strednej oblasti zvršku (Obr. a); silné odretie zvršku, najmä v oblasti špičky (Obr. b); prestrihnuté alebo poškodené švy z dôvodu kontaktu napr. s reťazovou pilou (Obr. c); podošva s trhlinami/zárezmi dlhšími viac ako 10 mm a hlbšími viac ako 3 mm (Obr. d); oddelenie zvršku od podošvy dlhšie viac ako 10 mm-15 mm a širšie viac ako 5 mm (hlbka); maximálna 1,5 mm výška prasklín v oblasti ohybu (Obr. e); originálna stielka (ak sa tu nachádza) nesmie byť deformovaná ani prasknutá; občas odporúčame rukami skontrolovať vnútornú časť obuvi, aby ste overili prípadné zničenie podrážky alebo výskyt ostrých hrán v špičkách, ktoré môžu spôsobiť poranenie (Obr. f); systém uzatvorenia musí fungovať správne (zipsy, šnúry, suché zipsy); obdobie zastaranosti nesmie byť prekročené.



Pfanner Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach | Austria
info@pfanner-austria.at | pfanner-austria.at



<https://pfanner-austria.at/downloads/konformitaetserklaerung/>